

Rappel

En date du 29 janvier 89, nous aurons le plaisir d'organiser une rencontre avec 2 équipes mixtes de Strasbourg, une équipe mixte de Zoug et 2 ou 3 équipes de Suisse romande, selon l'intérêt de nos joueurs.

Cette rencontre se disputera au Centre sportif du Mail de Neuchâtel dès 10 heures. Les joueurs voudront bien se rendre à la halle à 9 heures.

Les personnes intéressées voudront bien s'inscrire auprès des Présidents de clubs, le plus vite possible et me retourner le bulletin ci-dessous. Si possible nous essayerons d'organiser un entraînement. Je convoquerai personnellement les personnes inscrites.



Programme des matches pour le 29 janvier 1989

- Début des matches à 9h30 (si ce n'est pas possible, on peut soit décaler, soit annuler le premier match).
- Durée des matches : 3 x 10 minutes avec 2 minutes de pause entre les tiers.

29-42	1.	9h30	-	Zoug - Neuchâtel	N. Christine - Robert
46-37	2.	10h10	-	Strasbourg - Val-de-Ruz	Muriel - Gilles J.
36-36	3.	10h50	-	Mundolsheim - La Chaux-de-Fonds	Philippe - François
49-30	4.	11h30	-	Strasbourg - Zoug	Marco V. - Marco S.
41-30	5.	12h10	-	Mundolsheim - Neuchâtel	Philippe - Daniel F.
30-31	6.	12h50	-	La Chaux-de-Fonds - Val-de-Ruz	Jacques - Hermann
47-25	7.	13h30	-	Mundolsheim - Zoug	Sylvie - Aline
35-32	8.	14h10	-	Strasbourg - Neuchâtel	Philippe - Gilles J.
19-34	9.	14h50	-	Zoug - Val-de-Ruz	Muriel - Daniel F.
40-28	10.	15h30	-	Strasbourg - La Chaux-de-Fonds	Denis - Torsten
46-26	11.	16h10	-	Mundolsheim - Val-de-Ruz	Jacques - Jean Marc

Neuchâtel

- Fleury Stephane
 - Reichenbach Aline
 - Kuhn François
 - Albrecht Béatrice
 - KURZE Brigitte
 - Neukomm Denis
 - Redies Torsten
 - Boem Jean-Marc
 - Schneider Marie-France
 - François Bettinelli
 - Breguet Jacques - FR
- UNINE
- NE

Chaux-de-Fonds

- Jeanbourquin Gilles
- Jeanbourquin Sylvie
- Kocher David
- Vorpe Alain
- Peter Claude
- Lüthi Pascal
- Sommer Muriel
- Laurence
- Fabienne
- Geneviève
- Gilles
- Jérôme de Torrente
- Daniel Friedli

FEDERATION SUISSE DE TCHOUKBALL

CATEGORIE D'AGE: _____ Masculin
 Compétition: _____ Féminin
 Date de la rencontre: _____ Mixte
 Lieu de la rencontre: _____

Equipe A: Neuchâtel Strasbourg Val-de-Ruz La Chaux-de-Fonds Mundolsheim Zoug

Equipe B: Val-de-Ruz Strasbourg Neuchâtel La Chaux-de-Fonds Mundolsheim Zoug

Signature: _____

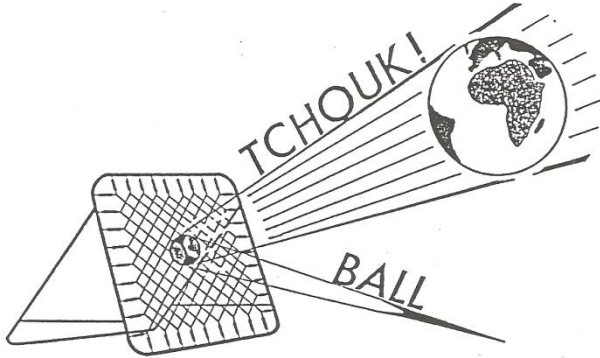
Signature: _____

Marqueur: _____ Arbitre: _____ Capitaine A: _____
 Chronométrateur: _____ Arbitre: _____ Capitaine B: _____

Val-de-Ruz

- Cuche Marie-Christine
 - Salvi Marco
 - Greber Carole
 - Vermot Jean-Bernard
 - Collioud Alain
 - Veuve Marc
 - Robert
 - François
 - Daniel R
 - Denica
 - Laurence
- Bâle

13 février ; tournoi organisé par le TB Club Fribourg, avec l'innovation suivante : chaque joueur tire au sort un numéro afin de composer 9 équipes. L'idée est intéressante et à poursuivre. En interrogeant plusieurs personnes, certaines apprécient bien cette manière de faire, mais d'autres préfèrent savoir à l'avance pour avoir le choix de participer à ce genre de rencontre. Merci au TB club de Fribourg pour cette initiative originale. En



LE TCHOUKBALL...!?

UN NOUVEAU SPORT D'EQUIPE, EXCLUANT LES CONTACTS PHYSIQUES ENTRE LES JOUEURS.

IL SE PRATIQUE ENTRE EQUIPES MIXTES DE 7 A 9 PERSONNES, AU MOYEN DE DEUX MINI-TREMPOLINS SERVANT A FAIRE REBONDIR LA BALLE.

IL A ETE IMAGINE PAR UN MEDECIN SUISSE QUI, AYANT REMARQUE LA BRUTALITE EXISTANT DANS LES SPORTS D'EQUIPE, EN A TIRE LA SYNTHESE EN PRIVILEGIANT LA NOTION DE PLAISIR.

ON EN JOUE ACTUELLEMENT PRINCIPALEMENT EN SUISSE, MAIS AUSSI EN COREE, AU JAPON, EN CHINE POPULAIRE, EN FRANCE ET EN GRANDE-BRETAGNE.

LE CLUB DE FRIBOURG VOUS ACCUEILLE VOLONTIERS POUR UNE DEMONSTRATION, TOUS LES MERCREDIS SOIRS, DE 18h.15 A 19h.45, AU COLLEGE St.-MICHEL (HALLE 2), A FRIBOURG.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, VOUS POUVEZ CONTACTER :

BERNADETTE DUCRY OU PHILIPPE BERGER
Joseph-Chaley 11 1725 Ecuwillens
1700 Fribourg
tel.: 28.37.37 tel.: 31.20.66

Plan des matchs Fribourg 13 Février 2 x 7' + 2' pause

Heure	Terrain A	Terrain B	Terrain C	Arbitrage		
				A	B	C
9 ³⁰ - 9 ⁴⁰	1 - 2	8 - 9	4 - 5	3	6	7
9 ⁵⁵ - 10 ¹¹	1 - 3	7 - 9	4 - 6	2	5	8
10 ²⁰ - 10 ³⁰	7 - 8	3 - 5	6 - 2	1	4	9
10 ⁴⁵ - 11 ⁰¹	1 - 9	2 - 5	4 - 8	3	6	7
11 ¹⁰ - 11 ²⁰	3 - 6	7 - 1	4 - 9	2	5	8
11 ³⁵ - 11 ⁵¹	3 - 2	6 - 8	7 - 5	1	4	9
12 ⁰⁰ - 12 ¹⁰	2 - 4	8 - 1	5 - 9	3	6	7
13 ¹⁵ - 13 ³¹	4 - 7	1 - 6	9 - 3	2	5	8
13 ⁴⁰ - 13 ⁵⁰	7 - 2	6 - 5	3 - 8	1	4	9
14 ⁰⁵ - 14 ²¹	2 - 9	5 - 8	1 - 4	3	6	7
14 ³⁰ - 14 ⁴⁰	6 - 9	3 - 7	1 - 5	2	4	8
14 ⁵⁵ - 15 ¹¹	6 - 7	2 - 8	3 - 4	1	5	9

4 mars : Rencontre des équipes des universités de Bâle, Neuchâtel et Lausanne à Dorigny (Lausanne). Un merci tout particulier aux organisateurs.

L'Impartial Jeudi 23 mars 1989

Spectacle au Pavillon

Tournoi international de tchoukball

Le tchoukball poursuit son essor; et le dynamique club local, en collaboration avec son homologue du Val-de-Ruz, organise pour la seconde fois un grand tournoi européen.

Des équipes anglaises, françaises et allemandes ont répondu favorablement à l'invitation; et conjointement avec quatre équipes helvétiques, elles se retrouveront les samedi et dimanche de Pâques au Pavillon des sports de La Charrière pour y disputer un marathon du tchouk.

En effet, chaque équipe rencontrera toutes les équipes engagées, soit au total douze matchs de deux fois dix minutes. C'est donc un total de quatre heures de jeu que chaque joueur effectuera, un effort bien comparable à un marathon.

ÉTRANGERS EN FORCE
Ce sont les Anglais qui, il y a trois ans, dans un tournoi similaire, avaient survolé les débats; et il y a fort à parier que cette année, une ou deux

de leurs équipes, sur cinq présentes, proposent le plus beau spectacle.

La France, avec une délégation de trois équipes, s'affirmera surtout par sa sélection alsacienne forte d'une bonne expérience et d'une force de frappe redoutable.

L'équipe allemande de Saarbrücken, qui ne possède que peu d'expérience sur le plan international, jouera pour le plaisir dans un rôle «d'outsider».

Quant aux Suisses, essentiellement romands, ils créeront peut-être la surprise, mais sûrement le spectacle.

Le tournoi se déroulera de 10 h à 22 h le samedi, avec deux pauses de 12 h 30 à 14 h 30 et de 17 h 30 à 19 h 30 et dimanche dès 9 h 30 et jusqu'à 16 h avec également une pause à midi.

Le dimanche après-midi, chaque nation formera une équipe pour un dernier tournoi amical et fraternel sur le grand terrain. L'entrée est libre et le Tchoukball-Club La Chaux-de-Fonds vous attend avec plaisir... (pe)

PROGRAMME GENERAL

heure	terrain A	terrain B	terrain C
samedi			
10h00	slu - hav (fr1)	pho - sr1 (cx2)	sr2 - pf1 (vrn)
10h25	pf2 - mud (slu)	sar - vrn (hav)	fr1 - cx1 (pho)
10h50	slu - cx2 (pf1)	hav - pho (cx1)	sr1 - sr2 (mud)
11h15	pf1 - pf2 (cx2)	mud - sar (sr1)	vrn - fr1 (sr2)
11h40	cx1 - cx2 (pf1)	slu - pho (vrn)	hav - sr1 (pf2)
12h05	sr2 - pf2 (fr1)	pf1 - mud (slu)	vrn - cx1 (sar)
pause			
14h30	sar - cx2 (sr1)	pho - fr1 (sr2)	hav - cx1 (pf1)
14h55	sr1 - vrn (pf2)	slu - pf1 (hav)	sr2 - mud (pho)
15h20	pf2 - cx2 (vrn)	sar - pho (mud)	hav - fr1 (cx1)
15h45	slu - mud (sar)	sr2 - cx1 (pf2)	pf1 - vrn (sr1)
16h10	sr1 - pf2 (mud)	pho - cx2 (slu)	sar - fr1 (hav)
16h35	hav - pf1 (fr1)	slu - vrn (cx2)	cx1 - mud (sr2)
17h00	sr1 - sar (cx1)	pf2 - fr1 (pho)	sr2 - cx2 (slu)
pause			
19h30	pho - sr2 (mud)	sr1 - pf1 (vrn)	pf2 - sar (slu)
19h55	mud - vrn (pho)	fr1 - cx2 (sar)	slu - cx1 (sr2)
20h20	hav - sr2 (mud)	pf1 - sar (sr1)	pho - pf2 (fr1)
20h45	sr1 - mud (cx1)	vrn - cx2 (hav)	slu - fr1 (pf2)
21h10	pho - cx1 (pf1)	sr2 - sar (cx2)	hav - pf2 (sr1)
21h35	pf1 - fr1 (hav)	slu - sr1 (cx1)	mud - cx2 (vrn)
dimanche			
9h30	pho - pf1 (vrn)	hav - cx2 (pf2)	sar - cx1 (sr2)
9h55	mud - fr1 (pho)	pf2 - vrn (sr1)	slu - sr2 (cx2)
10h20	sr1 - cx1 (vrn)	pf1 - cx2 (slu)	hav - sar (fr1)
10h45	pho - vrn (mud)	slu - pf2 (cx1)	sr2 - fr1 (pf1)
11h10	hav - mud (sr2)	sr1 - cx2 (pf2)	pf1 - cx1 (sar)
11h35	slu - sar (fr1)	sr2 - vrn (hav)	pf2 - cx1 (pho)
12h00	sr1 - fr1 (cx2)	hav - vrn (pf1)	pho - mud (cx1)
Abbreviations :			
slu :	St-Luke	mud :	Mundolsheim, Alsace
hav :	Haveant	sar :	Saarbrücken
pho :	Portsmouth Hospital	vrn :	Val-de-Ruz et Uni NE
sr1 :	Southern Region TBA 1	fr1 :	Fribourg et Lausanne
sr2 :	" " 2	cx1 :	La Chaux-de-Fonds
pf1 :	Paris first 1	cx2 :	" 2
pf2 :	" " 2		

De la joie et du beau jeu

Le tournoi international de tchoukball

Pour sa deuxième édition, le tournoi international interclubs a eu le succès que l'on attendait: joie des joueurs, beau jeu des équipes et fatigue généralisée dimanche, tous les ingrédients pour une réussite parfaite ont été réunis.

Si tous les sports ont une éthique, en tchoukball celle-ci est le fondement même du jeu. Le

plaisir de jouer avec l'équipe adverse afin de concrétiser le plus beau jeu possible a été sans conteste un des objectifs atteints dans ce tournoi, même si pour certains, le résultat conserve tout son attrait. On ne refait pas le monde du sport sans problème et en moins de vingt ans.

Comme on s'y attendait, les deux sélections du sud de

l'Angleterre possédaient les meilleurs éléments. Cependant, l'équipe strasbourgeoise a su, grâce à la puissance de ses tirs, venir s'intercaler entre les deux équipes anglaises, et ainsi, s'octroyer un second rang justifié.

Du côté helvétique, la sixième place de l'équipe regroupant les clubs d'Uni-Neuchâtel et du Val-de-Ruz et le

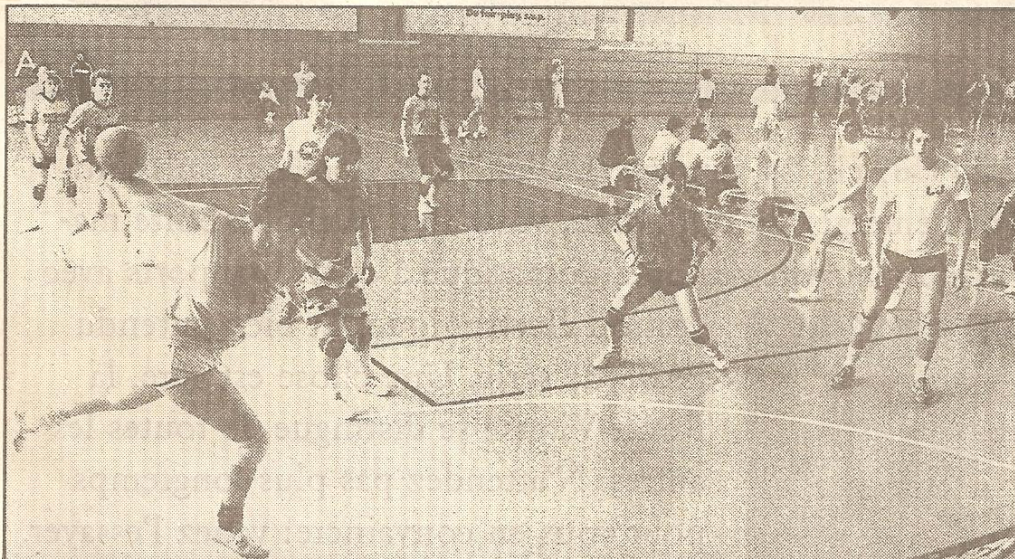
septième rang de l'une des équipes locales sont le reflet d'une conception de jeu moins «efficace», mais privilégiant plus la participation de tous à l'action. Les progrès réalisés par certains nouveaux joueurs tentent de démontrer que cette tactique s'avérera payante pour l'avenir.

Seule ombre au tableau, la qualité de l'arbitrage. Réalisé il est vrai par les joueurs, il manquait souvent de rigueur et de précision. Et si l'on ne veut pas que les problèmes qui surgissent de part et d'autre dans les sports d'équipes parviennent jusqu'au tchoukball, une réaction des instances est souhaitable.

En s'exclamant: «It's good to play just for fun», le responsable de la délégation britannique résume en tout point l'esprit de ces joutes.

Classement: 1. Southern Region Tchoukball Association 1; 2. Strasbourg-Mundelsheim; 3. SRTBA 2; 4. Portsmouth; 5. St-Lukes; 6. Uni-Neuchâtel-Val-de-Ruz; 7. La Chaux-de-Fonds 1; 8. Paris 1; 9. La Chaux-de-Fonds 2; 10. Paris 2; 11. Fribourg-Lausanne; 12. Saarbrücken; 13. Haveant.

Patrick Erard



Le tchoukball a été à la fête ce week-end au Pavillon des Sports.

(Schneider)

15 avril : tournoi de TB au Mail, organisé par le TB Club de Neuchâtel. Très bonne ambiance. Le soir, Neuc orgahâtelnise un souper en commun. L'ensemble des participants fut enchanté de cette fin de journée.

PROGRAMME DES MATCHES DU 15 AVRIL 1989

heures	TERRAIN A	arbitres	TERRAIN B	arbitres
13h00 - 13h25	VDR II ■ FR	chx I	UNI-NE ■ VDR I	ne
13h25 - 13h50	CHX I ■ UNI-NE	vdr I	NE ■ CHX II	fr
13h50 - 14h15	LAUS ■ VDR II	uni-ne	CHX I ■ VDR I	chx II
14h15 - 14h40	NE ■ LAUS	vdr II	FR ■ CHX II	chx I
14h40 - 15h05	VDR II ■ CHX II	laus	VDR I ■ FR	ne
15h05 - 15h30	CHX I ■ NE	vdr I	UNI-NE ■ LAUS	chx II
15h30 - 15h55	VDR I ■ LAUS	fr.	NE ■ VDR II	uni-ne
15h55 - 16h20	VDR II ■ UNI-NE	laus	VDR I ■ CHX II	chx I
16h20 - 16h45	UNI-NE ■ NE	chx II	CHX I ■ FR	vdr II
16h45 - 17h10	NE ■ FR	vdr I	LAUS ■ CHX II	uni-ne
17h10 - 17h35	CHX I ■ CHX II	fr	VDR II ■ VDR I	ne
17h35 - 18h00	LAUS ■ CHX I	vdr II	UNI-NE ■ FR	chx II
18h00 - 18h25	NE ■ VDR I	laus	CHX II ■ UNI-NE	chx I
18h25 - 18h50	FR ■ LAUS	ne	VDR II ■ CHX I	uni-ne

23 avril : rencontre franco-suisse à Neuchâtel (filles et garçons). La rencontre fut agréable et appréciée des deux équipes. Une collation fut servie a la fin des rencontres.

FEDERATION SUISSE DE TCHOUKBALL

CATEGORIE D'AGE _____ Masculin
 Compétition: _____ Féminin
 Date de la rencontre: 23 avril 1989 Mixte
 Lieu de la rencontre: Neuchâtel

Equipe A : France		Couleur A		Couleur B		Couleur A		Couleur B	
N° de Licence	NOM ET PRENOM DES JOUEURS	N° des FAUTES	1	2	3	1	2	3	4
	Hausser J. P.								
	Bullmann J. Marc								
	Ferber Laurent								
	Frisch Eric								
	Reich Bruno								
	Göckler Thérèse								
	Schächter Marc								
	Menez Charlotte								
	Burckle Patrick								
	Sauzier Philippe								
	Schlaeder Claude								
	LEONARD Yvonne								
	Entraîneur ou accompagnateur: _____	Signature							

Equipe B : Suisse		Couleur A		Couleur B		Couleur A		Couleur B	
N° de Licence	NOM ET PRENOM DES JOUEURS	N° des FAUTES	1	2	3	1	2	3	4
	Vorpe Gérard								
	Simon Philippe								
	Jeanbourquin Gilles								
	Boem Jean-Marc								
	Flatt Robert								
	Neukomm Denis								
	Riedes Torsten								
	Salvi Marco								
	Vermot Jean-Bernard								
	Auf der Maur Urs								
	Zach Stefan								
	Friedli Daniel								
	Entraîneur ou accompagnateur: _____	Signature							

Marqueur: A 45 B 47
 Marqueur ou 2ème tiers-temps: A 35 B 35
 Marqueur ou 3ème tiers-temps: A 50 B 39
 RESULTAT: A 50 B 35

Marqueur: Christine Arbitre: _____ Capitaine A: _____
 Chronométrateur: Mich. C. Arbitre: _____ Capitaine B: _____

EQUIPE GAGNANTE: FRANCE

VORPE Gérard SIMON Philippe JEANBOURQUIN Gilles

BOEM Jean-Marc FLATT Robert NEUKOMM Denis

RIEDES Torsten SALVI Marco VERMOT Jean-Bernard

AUF DER MAUR Urs ZACH Stefan FRIEDLI Daniel

FRANCE - SUISSE DU 23 AVRIL 1989

JAQUET Gilles LUTHI Pascal VORPE Alain

BREGUET Jacques ERARD Patrick MARSICO Anna Lisa

KOCHER David GREBER Carole CUCHE M.-Christine

SOMMER Muriel JEANBOURQUIN Sylvie INGOLD Geneviève

11 6 89 Martigny

Nom	Prénom	Adresse	NP	Domicile	Tél.
COLLIOUD	Alain			2063 Vilars	038 53 52 43
COLLIOUD	Brigitte			2063 Vilars	038 53 52 43
CUCHE	Marie-Christine	Les Grattes		2203 Rochefort	038 45 13 84
EVARD	Monique			1442 Montagny (VD)	024 24 52 61
FAVRE	Michel	Jonchère 13 A		2208 Les Hauts-Geneveys	038 53 38 81
GENOLET	Francis	Doubs 139		2300 La Chaux-de-Fonds	039 23 27 95
GUYE	Bernard	Les Grattes		2203 Rochefort	038 45 13 84
GUYOT	Olivier	Industrie 24		2300 La Chaux-de-Fonds	039 28 81 48
JAQUET	Gilles	Ch. Pouillerel 8		2300 La Chaux-de-Fonds	039 23 97 64
LUTHI	Pascal	D.P. Bourquin 15		2300 La Chaux-de-Fonds	039 23 63 18
MEYER	Laurent	Portales 5		1700 Granges-Paccot	037 26 22 65
MARSICO	Anna Lisa			2000 Neuchâtel	038 25 10 89
SALVI	Marco	Rue Robert Contesse 7		2053 Cernier	038 53 28 67
TSCHACHTLI	Charles	Rue du Coteau 2		2502 Bienne	032 42 07 49
TSCHACHTLI	Marthe	Rue du Coteau 2		2502 Bienne	032 42 07 49
VEUVE	Marc			1442 Montagny (VD)	024 24 52 61
VORPE	Alain	Numaz-Droz 72		2300 La Chaux-de-Fonds	039 23 97 09

Favre M. chel



ASSOCIATION VALAISANNE DE GYMNASTIQUE FÉMININE

Monsieur Michel FAVRE
 Route de la Jonchère 13a
 2208 LES HAUTS-GENEVEYS

Sion, le 9 mai 1989

Concerne : Démonstration de Tchoukball le 11 juin 1989 à Martigny

Monsieur,
 Pour faire suite aux divers entretiens que nous avons eus, concernant l'objet cité en marge, nous vous demandons de bien vouloir nous préciser les points suivants :

1. Le nombre exact de participants à la manifestation 18
2. Le marquage du terrain (à disposition 25 x 25) ok
3. Si vous pouvez mettre à notre disposition les deux panneaux de tchoukball ok

Vous voudrez bien transmettre, assez rapidement, ces renseignements à l'adresse suivante :

Madame Gilberte GIANADDA 02C 22 13 79
 Rue Marc-Morand 6
 1920 MARTIGNY

Nous vous remercions d'avance de votre aimable collaboration et dans l'attente de vos nouvelles, nous vous prions d'agréer, Monsieur, nos salutations sportives.

Christine R. B.

DIMANCHE 11.06.89

Bloc No	Surface	Horaires	Podium
Bloc No 9	Petite surface:	09h05 - 09h30 13h55 - 14h20	Podium
	Tchoukball	"Démonstration"	1
30.	Nendaz G. Dames	"Le Frindjeu"	2
21.	Chalais	"Gymnastique avec balles"	1
8.	Grimisuat	"Les îles"	2
63.	Ecublens	"Gymnastique"	1
Bloc No 4	Grande surface:	11h35 - 11h55 15h40 - 16h00	Podium
63.	Ecublens	"Gym avec engins" 4 degrés d'âge	
54.	Trois-Chênes	"Tous à la gym"	
52.	Les Avanchets	"Aerofrikagym"	
Bloc No 11	Petite surface:	10h15 - 10h45	Podium
18.	Martigny-Octoduria	"Danse africaine"	2
56.	Péry et Court	"Gymnastique avec balles"	1
58.	Courtételle	"Poco"	2
61.	Prégny/Chambésy	"Les pyramides"	1
18.	Martigny-Octoduria	"Vice-Versa"	2
58.	Courtételle	"Jeu de balles"	1
5.	Monthey Gymnasia	"Jazz"	2
56.	Péry/Court	"Gymnastique moderne"	1

TCHOUK-BALL "GRANDES"

Le Cerneux-Péquignot
La Chaux-de-Fonds "Abeille"
Couvét 1
Dombresson
Neuchâtel "Ancienne"
Rochefort

Boudry
Colombier
Couvét 2
Le Landeron
Les Ponts-de-Martel

Terrain 1

0845 Boudry - Cerneux
0900 Couvét 1 - Chx-Fds Abeille
0915 Boudry - Rochefort
0930 Cerneux - Colombier
0945 Pts-Martel - Couvét 1
1000 Boudry - Colombier
1015 Cerneux - Pts-Martel
1030 Couvét 1 - Dombresson
1045 Landeron - Rochefort
1100 Colombier - Couvét 1
1115 Chx-Fds Abeille - Landeron

Terrain 2

Colombier - Pts-Martel
Dombresson - Couvét 2
Landeron - NE Ancienne
Chx-Fds Abeille - Dombresson
Couvét 2 - Landeron
NE Ancienne - Rochefort
Chx-Fds Abeille - Couvét 2
Boudry - NE Ancienne
Couvét 2 - Pts-Martel
Cerneux - Dombresson

1400 Boudry - Couvét 1
1415 Cerneux - NE Ancienne
1430 Dombresson - Rochefort
1445 Chx-Fds Abeille - NE Ancienne
1500 Colombier - Dombresson
1515 Pts-Martel - Chx-fds Abeille

Colombier - Rochefort
Pts-Martel - Landeron
Boudry - Couvét 2
Cerneux - Landeron
Couvét 2 - Rochefort
Couvét 1 - NE Ancienne

Durée des matches : 10 mn.

Chaque équipe dispute 6 matches et le classement se fait aux points.

Match gagné : 2 points

Match nul : 1 point

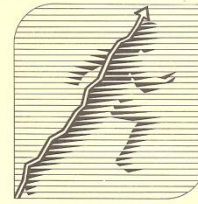
Match perdu : 0 point

- 27-29 juin : a eu lieu à Sion un colloque pluri-disciplinaire organisé par les Chefs des Départements de l'Instruction publique et des Affaires sociales du canton du Valais. Ce colloque était présidé par le Dr J. Le Boulch. Dans ce cadre-là, Frédéric Roth de La Chaux-de-Fonds fut mandaté pour présenter l'éthique et la pratique du TB. Le thème du symposium était : Science du mouvement humain appliqué au développement de la personne.

COLLOQUE PLURIDISCIPLINAIRE
27 - 28 - 29 juin 1989 - SION (SUISSE)

II^e symposium

**«Science du mouvement humain
appliquée au développement
de la personne»**



Domaines:

ECOLE ENFANTINE
ET
ECOLE PRIMAIRE

SPORT ET
FORMATION

PSYCHOMOTRICITE
ET HANDICAPS

- 8 juillet : rencontre avec une journaliste pour préparer un article de fond pour le Courrier de Genève. Article très intéressant, mais malheureusement, lorsque l'auteur essaie d'interpréter certaines idées, cela me laisse songeur. Article à disposition pour ceux que cela intéresse.

Le Courrier GE La philosophie du tchoukball 19 juillet 1989

Ou comment l'esprit vient au sport

Le tchoukball. Un sport conçu scientifiquement par un médecin de Genève pour éviter la violence et l'antisportivité. Jeu de famille ou sport de compétition, son but est d'éduquer le plus grand nombre, physiquement et moralement. Elaboré dans les années 70, il a récemment conquis les Asiatiques par son esprit de fair-play.



Passport Vacances pour les Jeunes

CASE POSTALE 1135 - 2001 NEUCHÂTEL - CCP 20 - 4888

099 TCHOUKBALL

10-15 ans

1099 Lundi 10.07.89 de 14.00 à 15.30 AG } 34 enfants
5099 Lundi 07.08.89 de 14.00 à 15.30 } 34 enfants

Un sport peu connu, passionnant, vivant; viens le découvrir.

PRENDRE AVEC SOI : Tenue de gymnastique, pantoufles de gym.

RASSEMBLEMENT : A Fanespo, à 14h.30.

DEPLACEMENT : Trolleybus No 1 - Arrêt : Hôpital Pourtalès. Descendre

direction le Stade de la Maladière.

ANIMATION : Michel Favre, Les Hauts-Genèves



Président FTB
Mr Cheng-fong Liu, M. Ed.
1, Cheng-fong Street
Taoyuan City, Taoyuan,
Taiwan, R.O.C.

Bienne, le 3 avril 1989

Concerne : Invitation officielle pour l'équipe féminine de Tchoukball de Taoyuan à Chang Li. (ITA)

Cher Président,

C'est avec plaisir que nous avons appris que, lors de la tournée européenne de Tchoukball envisagée, vous visiteriez également notre pays en juillet 1989.

Nous invitons officiellement cette équipe pour une rencontre amicale dans notre pays.

Dans cette attente et au plaisir de vous revoir très prochainement, nous vous présentons, Cher Président, nos respectueuses salutations.

Fédération Suisse de Tchoukball
Le Vice-Président
Charles Tschoukball



WORLD GAMES
WORLD GAMES
WORLD GAMES
WORLD GAMES

WORLD GAMES 1989/Tchoukball
Date: 26-27-28 juillet 1989
Lieu: Sports Hall of the Eichelgartenschule, Am Eichelgarten 37, Karlsruhe



25-28 juillet ; déplacement de quelques joueurs dans le cadre des Jeux mondiaux à Karlsruhe.

Les World Games et le tchoukball

Jacques BREGUET, Berne

Les organisateurs des "Jeux mondiaux" (World Games) ont voulu présenter le tchoukball à l'occasion de la troisième édition de ces Jeux mondiaux, en juillet 1989.

En tant que participant, avec l'équipe suisse, à cet événement sportif de grande envergure, j'aimerais décrire cette manifestation et donner les impressions forment subjectives que j'en ai retirées.

Pourquoi les World Games ?

Tout d'abord, que sont les Jeux mondiaux ? Ce concept apparut en 1974. A cette époque, les Jeux olympiques étaient déjà si coûteux et si importants que les fédérations nationales de certains sports non olympiques se rendirent compte qu'elles n'avaient presque pas de chances d'en faire partie. D'où l'idée de fonder une association dont le but serait d'organiser tous les quatre ans une grande rencontre internationale. L'association des Jeux mondiaux prit donc naissance en 1980 et en 1981 eut lieu à Santa Clara, aux Etats-Unis, la première édition. Londres prit à son compte la deuxième édition en 1985 et Karlsruhe la troisième en 1989 (4000 participants, 60 pays, 21 sports).

Les conditions principales d'admission pour un sport sont les suivantes :
- ne pas être sport olympique ;
- le sport doit être pratiqué sur au moins trois continents ;

- trois championnats du monde, au moins, doivent avoir déjà eu lieu.
Il existe trois catégories de sports présents dans ces Jeux mondiaux :
- sports de compétition, avec médailles aux trois premiers ;
- sports de démonstration, n'ayant pas encore rempli toutes les conditions d'admission pour être sports de compétition ;
- sports d'exhibition, pour les sports développés plutôt à l'échelle nationale qu'internationale.



Photo: Denis Neukomm, St-Gall

Le tchoukball sous les projecteurs

Le tchoukball a été invité comme sport d'exhibition. Quatre fédérations nationales, Chine (Taiwan), France, Grande-Bretagne et Suisse pour les hommes, et

trois, Chine (Taiwan), Grande-Bretagne et Japon pour les femmes, étaient présentes. L'opportunité était belle de présenter notre sport favori, puisque environ 20000 personnes sont venues pendant les dix jours de la manifestation, et qu'une chaîne TV allemande (SWF) et une anglaise (Sky Channel) ont retransmis des extraits des rencontres. Le résultat fut assez positif, même si les gens furent quelque peu déçus par les règles inhabituelles inhérentes à ce sport.

L'ambiance a été particulièrement sympathique tout au long des différentes compétitions et le fair-play très bien respecté, et ceci malgré la distribution de médailles. Le point le plus intéressant fut la possibilité de pratiquer soi-même plusieurs sports tels que, par exemple, l'Indiaca (sorte de volleyball avec un volant rembourré). D'autre part, il y avait beaucoup de possibilités pour occuper les enfants, ce qui permettait de décharger aussi un peu les parents. Ce fut vraiment une fête du sport comme on le désirerait plus souvent. Je formulerais simplement quelques craintes quant à l'avenir, car l'esprit olympique actuel n'est pas remis en question par cette organisation des World Games et le risque de voir le nationalisme outrancier faire son apparition existe bel et bien. Alors, je vous donne rendez-vous dans la capitale des Pays-Bas en 1993 pour confirmer ou infirmer ces impressions de Karlsruhe.

TSCHOUKBALL

Wednesday, July 26th 1989 Sports hall of the Eichelgartenschule, Am Eichelgarten 37

- 1.30 p.m. - 2.30 p.m. Great Britain - Switzerland (Men)
- 2.30 p.m. - 3.30 p.m. Taiwan - France (Men)
- 3.30 p.m. - 4.30 p.m. Taiwan - Switzerland (Women)
- 4.30 p.m. - 5.30 p.m. Japan - Great Britain (Women)

Thursday, July 27th 1989 Europahalle
5.45 p.m. - 7.15 p.m. Final games (shortened) between the losing and winning teams

Tchoukball is a team sport with the characteristics of 'Pelota' and handball. A ball is thrown on a mini trampoline placed at an angle of 120 degrees. The opposing team must try to catch the ball on the rebound.

- 8 août : rencontre avec 2 équipes de Taiwan. Nous avons formé une équipe filles et une équipe garçons. 2 matches ont été disputés. Une partie de leur repas leur fut offert, mais les organisateurs nous apportèrent un nombre de cadeaux invraisemblable. Le coût total de cette journée représente la somme de frs 1000.-. Les Chinois nous rembourseront une somme de frs 400.-, la Fédération suisse paye une somme de frs 180.-, prix de la salle, mes parents frs 100.-, mon grand-père frs 100.- et Charles frs 100.-. Encore merci à tous les donateurs et toutes les personnes qui oeuvrèrent pour mettre en ordre toute l'infrastructure pour le repas et la salle.



FEDERATION SUISSE DE TCHOUKBALL

CATEGORIE D'AGE _____ Masculin
Compétition: _____ Féminin
Date de la rencontre: 24-25-26 Mixte
Lieu de la rencontre: Neuchâtel

Equipe A	Equipe B	Equipe C	Equipe D	Equipe E	Equipe F
1. M. J. CHANG	2. Y. C. CHEN	3. Y. C. CHEN	4. Y. C. CHEN	5. Y. C. CHEN	6. Y. C. CHEN
7. Y. C. CHEN	8. Y. C. CHEN	9. Y. C. CHEN	10. Y. C. CHEN	11. Y. C. CHEN	12. Y. C. CHEN
13. Y. C. CHEN	14. Y. C. CHEN	15. Y. C. CHEN	16. Y. C. CHEN	17. Y. C. CHEN	18. Y. C. CHEN
19. Y. C. CHEN	20. Y. C. CHEN	21. Y. C. CHEN	22. Y. C. CHEN	23. Y. C. CHEN	24. Y. C. CHEN
25. Y. C. CHEN	26. Y. C. CHEN	27. Y. C. CHEN	28. Y. C. CHEN	29. Y. C. CHEN	30. Y. C. CHEN
31. Y. C. CHEN	32. Y. C. CHEN	33. Y. C. CHEN	34. Y. C. CHEN	35. Y. C. CHEN	36. Y. C. CHEN
37. Y. C. CHEN	38. Y. C. CHEN	39. Y. C. CHEN	40. Y. C. CHEN	41. Y. C. CHEN	42. Y. C. CHEN
43. Y. C. CHEN	44. Y. C. CHEN	45. Y. C. CHEN	46. Y. C. CHEN	47. Y. C. CHEN	48. Y. C. CHEN
49. Y. C. CHEN	50. Y. C. CHEN	51. Y. C. CHEN	52. Y. C. CHEN	53. Y. C. CHEN	54. Y. C. CHEN
55. Y. C. CHEN	56. Y. C. CHEN	57. Y. C. CHEN	58. Y. C. CHEN	59. Y. C. CHEN	60. Y. C. CHEN

FEDERATION SUISSE DE TCHOUKBALL

CATEGORIE D'AGE _____ Masculin
Compétition: _____ Féminin
Date de la rencontre: 2-20-21-28 Mixte
Lieu de la rencontre: Neuchâtel

Equipe A	Equipe B	Equipe C	Equipe D	Equipe E	Equipe F
1. M. J. CHANG	2. Y. C. CHEN	3. Y. C. CHEN	4. Y. C. CHEN	5. Y. C. CHEN	6. Y. C. CHEN
7. Y. C. CHEN	8. Y. C. CHEN	9. Y. C. CHEN	10. Y. C. CHEN	11. Y. C. CHEN	12. Y. C. CHEN
13. Y. C. CHEN	14. Y. C. CHEN	15. Y. C. CHEN	16. Y. C. CHEN	17. Y. C. CHEN	18. Y. C. CHEN
19. Y. C. CHEN	20. Y. C. CHEN	21. Y. C. CHEN	22. Y. C. CHEN	23. Y. C. CHEN	24. Y. C. CHEN
25. Y. C. CHEN	26. Y. C. CHEN	27. Y. C. CHEN	28. Y. C. CHEN	29. Y. C. CHEN	30. Y. C. CHEN
31. Y. C. CHEN	32. Y. C. CHEN	33. Y. C. CHEN	34. Y. C. CHEN	35. Y. C. CHEN	36. Y. C. CHEN
37. Y. C. CHEN	38. Y. C. CHEN	39. Y. C. CHEN	40. Y. C. CHEN	41. Y. C. CHEN	42. Y. C. CHEN
43. Y. C. CHEN	44. Y. C. CHEN	45. Y. C. CHEN	46. Y. C. CHEN	47. Y. C. CHEN	48. Y. C. CHEN
49. Y. C. CHEN	50. Y. C. CHEN	51. Y. C. CHEN	52. Y. C. CHEN	53. Y. C. CHEN	54. Y. C. CHEN
55. Y. C. CHEN	56. Y. C. CHEN	57. Y. C. CHEN	58. Y. C. CHEN	59. Y. C. CHEN	60. Y. C. CHEN



Sport d'aujourd'hui et de demain

Connaissez-vous le tchoukball?

Historique

Le Dr Hermann Brandt, de Genève, a fait pendant de longues années des études et des expériences sur l'ensemble des connaissances scientifiques d'application pratique dans le domaine des activités physiques. En Suisse, dès 1928, il crée au sein de la Fédération de gymnastique le contrôle méco-sportif qu'il étend, par sa persévérance, au canton de Genève puis à son pays tout entier. Il introduit aussi en Helvétie le volleyball et le basketball féminin.

Ses études et ses expériences aboutissent à la publication d'un ouvrage intitulé *De l'éducation physique aux sports par la biologie*. La conclusion formelle de ses recherches démontre que les activités physiques ne peuvent se trouver légitimées qu'en fonction de leurs possibilités éducatives. L'expression pratique de ses idées est le tchoukball, sport d'équipe où la pelote basque s'harmonise au handball et devient avant tout un sport non agressif.

Bases et avantages

Cette activité physique part d'un axiome de base: rendre le sport éducatif pour le plus grand nombre d'individus. Ainsi le tchoukball a été conçu pour pouvoir être joué comme activité physique familiale, comme sport ou jeu de loisir et de détente, enfin comme sport de compétition. Notons parmi les avantages qu'offre le tchoukball:

- jeu non agressif, il est fait pour permettre des rencontres fructueuses aussi bien entre individus qu'entre nations;
- ses règles obligent les joueurs à respecter leurs adversaires qui ne peuvent se voir empêchés de jouer par des interventions brutales qui sont souvent de véritables agressions. Cette manière de défendre ne demande d'ailleurs que peu d'intelligence, mais prouve une infériorité technique. Par contre, en laissant jouer l'adversaire, en le laissant libre de ses évolutions et en le laissant tirer au cadre sans la moindre gêne, il faudra que le joueur de tchoukball cherche à prévoir les actions et réactions de ses adversaires, ainsi que ses possibilités de tir et qu'il se place en tenant compte de ces différents facteurs pour pouvoir reprendre le ballon; ceci demande assurément un peu plus de réflexion et de psychologie. L'effet éducatif est en rapport direct avec ses sollicitations.

Petit aide-mémoire

- Pour jouer, il suffit d'un ou deux cadres de marque déposée «tchoukball» et d'un ballon de handball. (N° 3)
- Les équipes sont composées de neuf joueurs sur un terrain de handball ou de six joueurs sur un terrain de basket.
- Un joueur marque un point pour son équipe si la balle, à son retour du cadre de renvoi, touche le sol avant qu'un adversaire ne la récupère.
- Un joueur marque un point pour l'équipe adverse si:
 - il manque le cadre,
 - il fait rebondir la balle après tir au cadre hors des limites du terrain,
 - il tire au cadre et que le ballon rebondit sur lui-même,
 - il lance la balle dans la zone interdite à l'aller ou au retour du tir.
- Après un point marqué, la remise en jeu se fait par l'équipe ayant perdu ce point à partir de la zone interdite située devant le cadre où s'est déroulée l'action.
- Un joueur commet une faute si:
 - il se déplace en dribblant avec la balle au sol ou en l'air (l'erreur de réception n'est pas considérée comme une faute),
 - il joue la balle avec les pieds ou les jambes,
 - il effectue une quatrième passe pour son équipe avant de tirer (l'engagement ne compte pas comme passe),
 - il prend contact avec le sol hors des limites du terrain ou dans la zone interdite en ayant la balle dans les mains,
 - il lance intentionnellement le ballon sur l'adversaire,
 - il laisse tomber la balle à la réception d'une passe,
 - il prend par erreur une passe de l'équipe adverse,
 - il récupère la balle tirée par un de ses coéquipiers,
 - il empêche volontairement les déplacements des adversaires ou les libres mouvements de la balle.
- Après une faute, la balle change de camp, un joueur de l'équipe adverse s'empare du ballon à l'endroit où a eu lieu la faute et reprend le jeu. Une passe doit être faite avant de tirer au cadre. Un joueur est expulsé après trois fautes intentionnelles.

● Lorsque la balle touche un des bords du cadre et que sa trajectoire s'en trouve modifiée de façon à induire en erreur l'équipe défensive, le point ne compte pas et le jeu reprend à partir de l'endroit où le ballon est tombé. La possession de la balle change de camp.

● En jeu bipolaire, c'est-à-dire avec deux cadres, on ne doit pas tirer plus de trois fois sur le même cadre. Après un point marqué, le jeu se déroule obligatoirement sur le cadre opposé. Après une faute, on a le choix du cadre.

● Une partie officielle se déroule en trois tiers temps de quinze minutes séparés par un repos de cinq minutes. On peut également disputer une partie en plusieurs sets. Ces modalités sont fixées par convention avant le début du jeu.

SUR TOUS LES TERRAINS
AU CAMPING pendant les vacances
À LA PISCINE entre deux baignades
À L'ÉCOLE en éducation physique
À LA PLAGE sur le sable fin
AU JARDIN pour la joie des enfants
AU STADE pour l'entraînement



Cadre officiel de la Fédération internationale de tchoukball (modèle déposé)

Construit selon les normes standard de l'inventeur. (D.H. Brandt) Homologué pour sa durabilité et ses qualités de rebond par la F.I.T.B. Son filet, tendu au maximum, permet une utilisation intensive et un rebond rendant ce jeu très attractif. Il peut être installé ou replié en quelques secondes, ce qui facilite son transport ou son rangement. Sa surface d'un mètre carré permet son transport dans le coffre ou sur le porte-bagage d'une voiture. Son poids, d'environ 10 kg, lui donne une bonne stabilité. Chaque cadre est garanti 12 mois contre toute défectuosité de matériel et de montage (pour autant qu'une utilisation correcte en soit faite).

vendredi 15 septembre 1989
CANTON
Sport et camaraderie
 Les joutes sportives du Centre de formation professionnelle du Littoral neuchâtelois (CPLN) ont réuni hier 800 jeunes à Neuchâtel



ESSENTIEL — De participer pour mieux se connaître.

Il s'étaient 700 l'année dernière qui disputaient en une soixantaine d'équipes les joutes sportives traditionnellement organisées par le Centre professionnel du Littoral neuchâtelois (CPLN) sur le terrain de Puits-Godet, à Neuchâtel. Cette année, ces joutes qui ont commencé hier, réunissent au total quelque 900 personnes y compris — pour la première fois — une centaine d'élèves adultes qui ont rendez-vous ce matin sur le même terrain de Puits-Godet.

Malgré un météo peu prometteuse, cette grande rencontre s'est déroulée hier dans une ambiance au beau fixe. Peu importe les averses qui ont perturbé la journée. Elle restera gravée dans les mémoires des 101 équipes d'apprentis qui ont pu certes mesurer leurs

capacités sportives mais aussi — et c'est pour cette raison que les joutes du CPLN sont organisées en début d'année — apprendre à mieux se connaître et fraterniser lors du pique-nique de midi organisé par classes à l'orée de la forêt.

Comme l'année dernière, une classe d'Aarau était invitée à cette journée à laquelle était également associée — pour la première fois — une classe de l'École technique du Locle.

À côté des sports traditionnels — foot, volley, cross, course d'orientation, les élèves avaient le choix entre une vaste gamme d'activités allant de la pétanque au mountain bike. Deux nouveautés étaient inscrites au programme: le minitenis et le tchoukball. Plusieurs personnalités ont visité ces

joutes: Heidi Hausener, déléguée à l'éducation physique du canton, Roge Miserez, responsable des sports et Jean-Pierre Gindroz, directeur du CPLN.

Une cinquantaine de professeurs et une dizaine d'élèves (des blessés) ont participé à l'organisation de cette journée. Le nombre élevé de participants s'explique par le fait que, cette année les apprentis qui ont des cours le jeudi ont eu accès: apprentis boulangers pâtisseries, dessinateurs, coiffeurs (coiffesuses) pour dames, vendeurs, typos et apprentis de commerce.

● Nous publierons les résultats de ces joutes dans notre édition de demain.

Dimanche 8 octobre 1989

TOURNOI DE TCHOUKBALL

matchs dès 9^h00 - finales dès 13^h30

match de démonstration à 16^h00

EQUIPES DE

- Bâle
- La Chaux-de-Fonds
- Fribourg
- Lausanne
- Neuchâtel
- Val-de-Ruz
- Zoug



Halle des Bergières - Lausanne

Organisation : Lausanne Tchoukball Club

Boissons - Hot-dogs - Sandwichs - Pâtisseries

Programme des matches

Heure	Equipes	Arbitrage	Score
10 h 00	Lausanne --- Val-de-Ruz	La Chaux-de-Fonds	28 : 33
10 h 35	Sélection féminine --- La Chaux-de-Fonds	Neuchâtel	26 : 29
11 h 10	Neuchâtel --- Lausanne	Val-de-Ruz	26 : 28
11 h 45	Val-de-Ruz --- Sélection féminine	Lausanne	36 : 28
12 h 20	Neuchâtel --- La Chaux-de-Fonds	Sélection féminine	37 : 43
12 h 55	Lausanne --- Sélection féminine	Val-de-Ruz	27 : 30
13 h 30	Val-de-Ruz --- La Chaux-de-Fonds	Neuchâtel	26 : 37
14 h 05	Sélection féminine --- Neuchâtel	La Chaux-de-Fonds	29 : 31
14 h 40	La Chaux-de-Fonds --- Lausanne	Sélection féminine	34 : 32
15 h 15	Neuchâtel --- Val-de-Ruz	Lausanne	35 : 39
16 h 00	Match de démonstration		

11 octobre : animation par Michel Favre du Passeport vacances de la ville de Morges, Une vingtaine de jeunes étaient présents. Grand intérêt des joueurs

1^{er} novembre : Patrick Erard anima un cours TB pour les enseignants du canton de Neuchâtel. Patrick fut récompensé par l'intérêt certain des participants.

17-18 novembre Patrick Erard, Francis Genolet Torsten Redies et Jacques Breguet présentent et dirigent un cours pour quelque 80 enseignants de la Suisse allemande, réunis à Aarau.



TK SVSB

TAGUNGSPROGRAMM SVSB AARAU 1989

FREITAG, 17.11.89:

bis 10.00 Uhr : Zimmerbezug im Hotel Aarauerhof oder Goldige Oepfel Hotel
 10.00 - 10.30 Uhr : Eintreffen der Teilnehmer Apéro, Administration Foyer Aula
 10.30 Uhr : Kurseröffnung Aula
 Begrüssung durch Gastgeber Herrn Zimmerli, Rektor der Gewerbeschule Aarau
 Einführung Thematik "Tchoukball" Aula
 11.30 - 12.30 Uhr : Animations-Demonstration eines REBOUND-Trainings Turnhalle
 13.00 Uhr : Mittagessen Restaurant
 14.45 - 17.30 Uhr : Praxis "Tchoukball" Turnhallen
 Inkl. Pause
 18.00 Uhr : Nachtessen Restaurant
 20.00 Uhr : 1. SVSB - MITGLIEDERVERSAMMLUNG Aula
 (Siehe Rückseite)

SAMSTAG, 18.11.89:

bis 08.00 Uhr : Morgenessen Hotel
 08.30 - 11.00 Uhr : "Tchoukball" - Turnier Turnhallen
 11.00 Uhr : Rangverkündigung, Apéro Turnhallen
 11.30 Uhr : Kursschluss Turnhallen

Der SVSB-Vorstand wünscht Dir einen angenehmen Aufenthalt in Aarau und verbleibt mit berufsschulsportlichen Grüssen:

...Kontakte

...Information und Koordination

...Fort- und Weiterbild



Programme des matchs du tournoi du 3.12.89 à La Chaux de Fonds

	terrain A	arb.	terrain B	arb.	terrain C	arb.
09.40			Neu -VdR 2	CHX 1	TvL -UNI N	VdR 1
09.58	Lau -Fri	Neu	Zoug -CHX 1	VdR 2	VdR 1-CHX 2	TvL
10.16	UNI B-Neu	Fri	VdR 2-TvL	Zoug	UNI N-Lau	CHX 2
10.34	Fri -Zoug	UNI B	CHX 1-CHX 2	UNI N	VdR 1-Neu	Lau
10.52	UNI B-VdR 2	CHX 1	TvL -Lau	Neu	UNI N-Fri	VdR 1
11.10	Neu -TvL	VdR 2	Zoug -CHX 2	Fri	CHX 1-VdR 1	UNI N
11.28	VdR 2-UNI N	TvL	UNI B-Fri	Zoug	Lau -CHX 1	CHX 2
11.46	Neu -Zoug	VdR 2	UNI B-CHX 2	UNI N	TvL -VdR 1	Lau
12.04	Lau -Zoug	Neu	UNI N-CHX 1	UNI B	VdR 2-Fri	VdR 1
12.22	PAUSE		PAUSE		PAUSE	
12.40	UNI B-UNI N	TvL	Neu -CHX 2	Lau	VdR 1-VdR 2	Fri
12.58	TvL -Zoug	UNI B	Lau -CHX 2	CHX 1	VdR 1-Fri	Neu
13.16	TvL -Fri	UNI N	UNI B-CHX 1	CHX 2	VdR 2-Lau	VdR 1
13.34	UNI B-Zoug	TvL	Neu -CHX 1	Lau	VdR 1-UNI N	VdR 2
13.52	Fri -CHX 2	UNI B	Neu -Lau	CHX 1	VdR 2-Zoug	UNI N
14.10	TvL -UNI B	Fri	UNI N-CHX 2	VdR 1	VdR 2-CHX 1	Zoug
14.28	Neu -Fri	TvL	UNI N-Zoug	CHX 2	VdR 1-Lau	VdR 2
14.46	TvL -CHX 1	Neu	UNI B-Lau	UNI N	VdR 2-CHX 2	VdR 1
15.04	Neu -UNI N	CHX 2	VdR 1-Zoug	Lau	Fri -CHX 1	UNI B
15.22	TvL -CHX 2	Fri	VdR 1-UNI B	Zoug		
	Val de Ruz 1 :		VdR 1			
	Val de Ruz 2 :		VdR 2			
	UNI Bâle :		UNI B			
	UNI Neuchâtel :		UNI N			
	Neuchâtel :		Neu			
	Tchouky va là :		TvL			
	Lausanne :		Lau			
	Fribourg :		Fri			
	Zoug :		Zoug			
	La Chaux de Fonds1 :		CHX 1			
	La Chaux de Fonds2 :		CHX 2			

25 novembre : Patrick Erard, Marco Salvi et Michel Favre, avons dirigé un cours pour l'Association valaisanne de gymnastique féminine. Quelques 60 personnes ont participé avec un enthousiasme remarquable.

ASSOCIATION VALAISANNE DE GYMNASTIQUE FÉMININE

COURS SPECIALISE JEU : TCHOUKBALL

Samedi 25 novembre 1989 - SION (St-Guérin)

A/ 14h00 - 16h00 : Invitation aux GYMANSTES, aimant le jeu, en général, à suivre ce cours, en vue de le transmettre dans sa société. (futurs entraîneurs)

B/ 16h00 - 18h00 : cours ouvert aux MONITRICES connaissant déjà le jeu et désirant JOUER ! (le groupe A est aussi invité à suivre cette 2ème partie)

Age : dès 16 ans

Inscription : Andréa REY, 1971 GRIMISUAT

Délai : 15 octobre 1989

Responsable du cours : Christine ROH, 1961 ERDE/CONTHEY 027/36.14.59

Finance d'inscription : -.-

Indemnité : Déplacement

Remarque : Cours dirigé par la FEDERATION SUISSE DE TCHOUKBALL

3 décembre tournoi du TB de La Chaux-de-Fonds au Pavillon des Sports. 11 équipes sont présentes. Le beau jeu, la joie régnerent toute la journée. Comme anecdote, quelques spectateurs n'ayant jamais vu de rencontre de ce genre, me firent remarquer leur plaisir de voir toutes ces équipes en action sans agressivité verbale.

En 1989 et 1990 de nombreux entraînements ont eu lieu pour les équipes filles et garçons, afin de se préparer pour les différentes rencontres internationales.



1990 27 janvier Assemblée de la FSTB Participation de notre présidente d'honneur Mme Brandt La FSTB a envoyé deux cadres en Argentine ou Jorge Meyer essaye de développer le TB

PROCES - VERBAL

de l'Assemblée générale de la FSTB, le 27 janvier 1990, à 14h00, au Buffet de la Gare, Neuchâtel

Présidence : M. M. Favre Président
Sont présents : Mme H. Brandt Présidente d'Honneur
MM. Ch. Tschachtli 1er Vice-Président
P. Hernikat Caissier
M. Salvi dél. Club du Val-de-Ruz
B. Guye " " " " "
F. Werkmeister dél. Club de Neuchâtel
O. Guyot " " " "
J.-M. Boem dél. Club Université de Neuchâtel
D. Neukomm " " " "
Mlle S. Jeanbourquin dél. Club de La Chaux-de-Fonds
MM. S. Fleury " " " "
R. Thiébaud dél. Club de Lausanne
R. Flatt " " " "
Ph. Poffet dél. Club de Fribourg
L. Meyer " " " "
Mlle M.-Ch. Cuche Présidente Commission technique
MM. P. Erard Président Commission formation et propagande
M. Veuve Président Commission d'arbitrage
T. Redies Observateur, entraîneur équipe suisse
G. Rosset Observateur
Excusé : M. H. Buri 2e Vice-Président
Notes : Mme M. Madliger

* * *

ORDRE DU JOUR

1. Appel
2. Nomination d'un scrutateur
3. Procès-verbal de la dernière assemblée
4. Rapport du Président
5. " du Trésorier
6. " des Vérificateurs de comptes
7. Acceptation des comptes et décharge du Comité pour la gestion 1989
8. Rapports des Présidents des différentes Commissions :
 - a) d'arbitrage
 - b) technique
 - c) de formation
9. Propositions des budgets des différentes Commissions et de la FSTB pour 1990
10. Nomination des Sociétés vérificatrices des comptes
11. Propositions des Clubs
12. " du Comité central
13. Déplacement en Angleterre du 6 au 12 août 1990
14. Divers

Le Président déclare ouverte l'AG de la FSTB, souhaite à tous la plus cordiale bienvenue et remercie tout spécialement Mme H. Brandt qui s'est déplacée depuis Genève. Il donne lecture de l'ordre du jour qui est approuvé.

1. Appel

Voir la liste des personnes présentes et excusées en page 1.

2. Nomination d'un scrutateur

M. M. Favre demande à M. T. Redies de bien vouloir fonctionner comme scrutateur.

3. Procès-verbal de la dernière assemblée du 28.1.1989

Ce procès-verbal est adopté sans modification et avec remerciements à la secrétaire.

4. Rapport du Président

Après avoir adressé à tous ses sincères remerciements pour l'excellent travail effectué en 1989, le Président relate les activités qui se sont déroulées du 29 janvier 1989 au 27 janvier 1990 (voir Annexe no 1).

Le Club de Fribourg signale d'ores et déjà qu'il organisera un tournoi scolaire en 1991.

Rapport de M. H. Buri, 2e Vice-Président

Voir l'Annexe no la.

5. Rapport du Trésorier

Notre Trésorier M. P. Hernikat donne lecture de son rapport de caisse et le distribue en séance (voir Annexe no 2).

- Les Clubs de La Chaux-de-Fonds et de Neuchâtel n'ont pas encore versé la somme de frs. 100.-- pour la vente en 1987 des autocollants. Merci de payer rapidement ce montant à la FSTB. Le Club de Lausanne distribuera ces autocollants lors de tournois, à titre gracieux.

- Les 3 comptes de nos Commissions ont été ouverts à la BPS.

6. Rapport des Vérificateurs de comptes

Les délégués du Club de Lausanne attestent que les comptes ont été vérifiés et reconnus exacts.

7. Acceptation des comptes et décharge du Comité pour la gestion 89

Les comptes sont acceptés à l'unanimité. Le Président remercie M. P. Hernikat pour son excellent travail et le Comité pour sa gestion. Décharge est donc donnée au Trésorier et au Comité pour la gestion 89.

8. Rapport des Présidents des différentes Commissions

a) d'arbitrage

Le Président donne la parole à M. M. Veuve, en sa qualité de Président de la Commission d'arbitrage, pour la lecture de son rapport (voir Annexe no 3).

b) technique

La parole est ensuite donnée à Mlle M.-Ch. Cuche, Présidente de la Commission technique, pour lecture de son rapport d'activité (voir Annexe no 4).

c) de formation et propagande

M. P. Erard, Président de la Commission de formation et propagande, lit ensuite son rapport d'activité 1989 (voir Annexe no 5).

Le Président remercie les Présidents des 3 Commissions pour leur très bon travail.

9. Propositions des budgets des différentes Commissions et de la FSTB pour 1990

a) Budget de la Commission d'arbitrage

Voir l'Annexe no 3a.

b) Budget de la Commission technique

Voir l'Annexe no 4a. Ce budget sera quelque peu allégé étant donné que les postes "casques" (frs 300.-) et "ballons" (frs 1.000.-) sont supprimés. M. Ch. Tschachtli a en effet versé la somme équivalente de frs 1.300.- qui représente son travail bénévole du montage des cadres de TB. Nous le remercions vivement pour sa générosité.

c) Budget de la Commission de formation et propagande

Voir l'Annexe no 5a.

Quant au budget de la FSTB, il sera établi en fonction de ceux des 3 Commissions précitées.

10. Nomination des Sociétés vérificatrices des comptes

Elles seront les suivantes :

1er vérificateur : Neuchâtel
2e vérificateur : Université de Neuchâtel
suppléant : Val-de-Ruz.

11. Propositions des Clubs

Afin de répondre au LTBC concernant leur proposition "d'un camp d'entraînement international avec répartition de joueurs de différentes nations qui seraient mis tour à tour sous la direction d'un entraîneur d'une des sélections nationales", une discussion est ouverte.

Cette proposition est accueillie favorablement. Etant donné que le Comité se réunira plusieurs fois avec les Présidents de chaque Commission avant le tournoi en Angleterre, la discussion pourra être poursuivie.

Afin que le Président puisse présenter un projet bien étudié et concret à la prochaine assemblée de la FITB, chaque Club est prié de réfléchir à cette question. Le Club de Lausanne se déclare d'ores et déjà d'accord de présenter un projet concret en collaboration avec M. P. Erard.

12. Propositions du Comité central

Il s'agit de se prononcer sur les 2 projets de règlements remis avec l'ordre du jour, soit :

- Règlement pour la formation des moniteurs et entraîneurs
- Règlement d'application de la Commission technique.

Le premier règlement est accepté par l'Assemblée qui donne décharge à la Commission. A noter qu'il est mis à l'essai pendant 2 ans. Il sera remis en question après cette date.

En ce qui concerne le deuxième règlement, une opposition est formulée par les délégués de La Chaux-de-Fonds au sujet du point b) de la rubrique "Membres". Une discussion s'ensuit sur la circulation de l'information qui, selon l'avis des délégués de La Chaux-de-Fonds et du Président de la Commission de formation et de propagande, aurait quelques lacunes du point de vue général, d'une part, et découlant de la Commission technique, d'autre part.

Afin d'y remédier, diverses propositions sont formulées et amènent aux conclusions suivantes :
Le Comité central étudiera le bien-fondé d'un règlement général d'application des Commissions, à la condition que les Clubs fassent des propositions par écrit sur la base des éléments discutés en séance.

En conclusion, le règlement de la Commission technique reste sous forme de projet pour l'instant.

13. Déplacement en Angleterre du 6 au 12 août 1990

M. Ch. Tschachtli fait la traduction de la correspondance reçue d'Angleterre. Toutes les équipes sont cordialement invitées au tournoi dans l'esprit du TB et de la charte. Elles seront prises en charge soit au port, soit à l'aéroport et seront logées à Portsmouth, soit en chambre, soit dans des dortoirs. Sont compris : 3 repas par jour, transports en autobus jusqu'aux halles de sport.

Il a été encaissé:

Cotisation clubs 89	111 x 5.-	555.-
Donnation Madame Brandt		300.-
Intérêts 89 Compte UBS 428.252.MIL		252.40
Total recettes		Frs.1108.40

(Monique cotis Lausanne exercice 80)

Dépenses:

Charles Tschartli (Boissons Assemblée CH)	72.30
Lettres + enveloppes sigle fédération CH	774.-
Rencontre France/CH Location salle	300.-
Location salle Neuch. 15.01 - 02.04	318.-
Police d'assurance R.C. La Bâloise	257.90
Patrick + Monique Erard (Location Pavillon)	100.-
Cartes de convocation 2000 pces	265.-
Halle de gym. Chx-de-Fds	30.09
Total dépenses :	2387.20
Perte année 89	1278.80

BILAN

Solde en caisse au 01.01.89	11723.20
Perte 89	1278.80
Solde à nouveau au 31.12.89	10444.40
Impôt anticipé 88 à récupérer	109.50
Impôt anticipé 89 à récupérer	136.45
Fortune nette au 31.12.89.	10690.35

Caissier: Hernikat Pierre
 Vérificateur Neuchâtel: Franck Weismeister / Lausanne Robert Flatt

Rapport du Président

J'aimerais avant tout adresser à tous mes remerciements les plus sincères car le travail effectué par chacun est digne d'éloges.

Rétrospective des activités dès le 29 janvier 89 au 27 janvier 1990.

- 29 janvier 89 : rencontre avec les équipes de Strasbourg, Hundolsheim, Zoug, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Val-de-Ruz. Ambiance très détendue et sympathique.
- 1 février : parution dans la Revue GYM-ECHO (Association valaisanne de gymnastique féminine) d'un article de base sur le TB, suite aux différents cours que nous avons donné au Valais.
- 12 février : tournoi organisé par le TB Club Fribourg, avec l'innovation suivante : chaque joueur tire au sort un numéro afin de composer 9 équipes. L'idée est intéressante et à poursuivre. En interrogeant plusieurs personnes, certaines apprécient bien cette manière de faire, mais d'autres préférèrent savoir à l'avance pour avoir le choix de participer à ce genre de rencontre. Merci au TB club de Fribourg pour cette initiative originale.
- 19 février : cours d'entraîneurs. Pour la suite des activités de la commission de formation, je laisserai Patrick commenter l'activité 89.
- 27 février : lettre de Mlle Sandra Guillet. Passionnée par le TB, informée de mon adresse par le journal Sport et Formation, demande de la documentation et désirerait pratiquer le TB en ville de Genève.
- 4 mars : Rencontre des équipes des universités de Bâle, Neuchâtel et Lausanne à Dorigny (Lausanne). Un merci tout particulier aux organisateurs.
- 11 mars : le Centre du Louverain organise un colloque théologique, sport sacré et sacré-sport. Les responsables eurent l'idée d'inviter la Fédération suisse mais comme le nombre d'inscriptions était insuffisante, ils décidèrent de renvoyer ce colloque à une date ultérieure.
- 12 mars : entraînement de l'équipe (Karlsruhe).
- 19 mars : cours entraîneurs.
- 25 mars : rencontre internationale au Pavillon de La Chaux-de-Fonds, organisée par le TB Club La Chaux-de-Fonds et Val-de-Ruz, avec la participation de l'équipe anglaise, française et suisse. Le succès fut total. Le plaisir et la joie de jouer étaient à l'ordre du jour. Il faut remercier tout particulièrement toute l'équipe qui organisa cette rencontre si importante au niveau des échanges entre différents pays.
- 2 avril : entraînement au Mail de quelques joueurs en vue du déplacement de Karlsruhe.
- 8 avril : Commission de propagande.
- 15 avril : tournoi de TB au Mail, organisé par le TB Club de Neuchâtel. Très bonne ambiance. Le soir, Neuchâtel organise un souper en commun. L'ensemble des participants fut enchanté de cette fin de journée. Je ne fais que rapporter les échos de nombreuses personnes, car je n'ai malheureusement pas pu assister à cette journée, étant à Martigny. Il faut féliciter chaleureusement toute l'équipe de Neuchâtel.

Réception officielle et divertissements le soir, dont une journée traditionnelle anglaise. Un tour de la ville en bus et visite du port en bateau.

Chaque équipe recevra une coupe, chaque participant une médaille et un T-shirt. Chaque joueur fera échange d'un petit présent personnel.

Coût de participation : 200 livres st. par personne (avec entretien)
 220 " " pour les accompagnants sans
 entretien sur place (en dortoirs ou chambres doubles).

Maximum 20 personnes par chaque équipe (15 joueurs + 5 accompagnants officiels).

Paiements : 10% du coût au 28.2.1990, le solde au 1.6.1990.

Le coût du transport se montera env. à frs 300.-- (frs 270.- pour le prix de l'avion + frs 30.- prix du billet collectif jusqu'à Cointrin).

Le nombre d'accompagnants doit être communiqué au plus vite.

M.-C. Cuche signale qu'à ce jour, 8 filles seulement ont donné une réponse affirmative pour former l'équipe. Etant donné que les Françaises n'arrivent pas à 15, notre équipe suisse éventuellement complétée par quelques Françaises, pour autant qu'elles participent au préalable à 2 entraînements. Ces conditions seront communiquées à M. Schmitt.

- Les joueurs achèteront des couteaux pour les offrir en qualité de cadeaux personnels.

- Des survêtements relativement bon marché seront commandés (couleur à choisir par les joueurs).

Financement

- Un "livre d'or" circulera afin de récolter des fonds pour ce déplacement.

- 60 montres ont été commandées au prix de frs 27.-. Elles sont déjà en vente au prix de frs 50.- la pièce. Le bénéfice intégral sera attribué aux frais de déplacement, car la facture a été payée par le montage des cadres, travail bénévole de M. Ch. Tschachtli. Nous le remercions sincèrement.

- Il est demandé à chaque Club selon leur bon vouloir de soutenir financièrement le déplacement des joueurs en GB.

- Etudier également la question du Service de presse (avec l'Impartial, par ex.).

14. Divers

- Le Président mentionne que le TB se développe en Argentine. Un ou deux joueurs de ce pays participeront au tournoi en Angleterre. Par manque d'argent, ils ne possèdent pas de cadres. Le Président demande qu'une collecte s'effectue au sein des Clubs afin de leur envoyer 2 cadres par l'intermédiaire de l'Ambassade. Le club de La Chaux-de-Fonds a d'ores et déjà décidé de verser une somme de frs 500.- pour l'Argentine.

- Le Président demande que les Présidents des Clubs lui renvoient au plus vite les listes d'adresses corrigées.

- M. Gérald Rosset, invité, remercie en termes chaleureux la FSTB pour son accueil et pour sa collaboration avec le sport éducatif. Il forme ses vœux les meilleurs à la FSTB et aux Clubs et souhaite que la collaboration se développe toujours davantage entre le journal Sport et Formation et le TB, qu'il découvre de plus en plus.

Hermann Buri
 Padenstrasse 41 b
 6300 Zug

Zoug le 24 janvier 1990

Monsieur
 Michel Favre
 Président de la FSTB
 Route de la Jonchère 13 a
 2208 Les Hauts-Geneveys

Cher Michel
 Voici quelques notes comme information de ma part en ce qui concerne mon travail pour le Tchouk en 1989.

Je te prie de bien vouloir m'excuser de mon absence à l'assemblée du samedi 27 janvier: C'est notre journée des parents. Et comme le directeur a été sérieusement malade les trois dernières semaines je suis absolument obligé d'y participer.

Mes activités:
 Mois de juin, St-Gall: Cours pour moniteurs de jeunesse de l'association suisse de gym.
 Mois d'octobre, Zoug: Même cours pour mêmes moniteurs du canton de Zoug
 29 janvier 90: 2 heures pour prof de gym de Zoug
 mois d'octobre 89: Chur: 2 fois 2 heures pour "conseil de sport" des Grisons.

Juillet/août 90: Semaine de formation permanente des instituteurs des Grisons: 2 fois 2 demi-journées.

Au sein du "Seminar Zug" il y aura une renaissance!

Entre-temps je salue tout le monde cordialement.

Hermann

- 15 avril : Charles et moi, nous nous déplaçons à Sion pour animer de 15 à 19 heures une activité TB avec une quarantaine de participants. Les retombées furent nombreuses. La suite de mon rapport le démontrera.

- 23 avril : rencontre franco-suisse à Neuchâtel (filles et garçons). La rencontre fut agréable et appréciée des deux équipes. Une collation fut servie à la fin des rencontres.

- 30 avril : entraînement Karlsruhe.

- 21 mai : entraînement Karlsruhe.

- 27 mai : rencontre de la Commission technique pour les activités suivantes de cette Commission, Marie-Christine se fera un plaisir de les commenter.

- 27 mai : rassemblement jeunesse au Louverain. Ils invitèrent la Fédération pour un forum Sport et Santé. Malheureusement, le nombre de participants était par trop restreint.

- 29 mai : animation de TB à Rochefort pour la Société de gym.

- 4 juin : entraînement Karlsruhe.

- 11 juin : 20 personnes se déplacent à Hartigny dans le cadre du Festival romand de gymnastique, organisé par la Société féminine. Nous avons pu jouer devant plusieurs centaines de personnes. La qualité et la beauté du jeu enthousiasmèrent plusieurs responsables, lesquels nous demandèrent quelques cours futurs pour leurs moniteurs. Ce déplacement fut rémunéré par cette association, une partie fut versée aux chauffeurs des voitures et le solde, c'est-à-dire frs 300.- a été versé à la caisse de la Commission de formation.

- 11 juin : dans le cadre des Journées cantonales de pupillettes neuchâteloises, une quinzaine d'équipes pratiquèrent un tournoi de TB. Depuis cette année, l'Association cantonale de gymnastique féminine a opté pour le TB comme sport collectif lors de leurs rencontres.

- 25 juin : entraînement Karlsruhe.

- 27-29 juin : a eu lieu à Sion un colloque pluri-disciplinaire organisé par les Chefs des Départements de l'Instruction publique et des Affaires sociales du canton du Valais. Ce colloque était présidé par le Dr J. Le Bouich. Dans ce cadre-là, Frédéric Roth de La Chaux-de-Fonds fut mandaté pour présenter l'éthique et la pratique du TB. Le thème du symposium était : Science du mouvement humain appliqué au développement de la personne.

- 8 juillet : rencontre avec un journaliste pour préparer un article de fond pour le Courrier de Genève. Article très intéressant, mais malheureusement, lorsque l'auteur essaie d'interpréter certaines idées, cela me laisse songeur. Article à disposition pour ceux que cela intéresse.

- 10 juillet : animation de TB à Passeport Vacances, Neuchâtel, avec la participation d'une vingtaine d'enfants.

- 12 juillet : assemblée avec les caissiers de quelques clubs pour préciser les contrats d'assurances en ce qui concerne les responsabilités civiles. Le responsable local de la Bâloise était présent.

- 25-28 juillet : déplacement de quelques joueurs dans le cadre des Jeux mondiaux à Karlsruhe. N'étant pas présent, je laisserai Patrick ou quelqu'un d'autre s'exprimer tout à l'heure sur ce déplacement.

- 7 août : Passeport Vacances à Neuchâtel avec la participation de 22 enfants.

- 8 août : rencontre avec 2 équipes de Taiwan. Nous avons formé une équipe filles et une équipe garçons. 2 matches ont été disputés. Une partie de leur repas leur fut offert, mais les organisateurs nous apportèrent un nombre de cadeaux invraisemblable. Le coût total de cette journée représente la somme de frs 1000.-. Les Chinois nous remboursèrent une somme de frs 400.-, la Fédération suisse paye une somme de frs 180.-, prix de la salle, mes parents frs 100.-, mon grand-père frs 100.- et Charles frs 100.-. Encore merci à tous les donateurs et toutes les personnes qui oeuvrèrent pour mettre en ordre toute l'infrastructure pour le repas et la salle.

- 2 septembre : démonstration de TB par le TB Club Fribourg...

- 10 septembre : entr. en vue du déplacement en Angleterre.

- mi-septembre : parution des cahiers du TB avec analyse du week-end de réflexion de mai 88.

- idem : parution d'un article dans la revue SFG.

- 16 septembre : initiation au TB dans le cadre de la fête cantonale des Unions cadettes neuchâteloises.

- 24 septembre : entr. FSTB.

- 1er octobre : proposition de sponsoring de la part de Fassbind Hôtels.

- 4 octobre : tournoi scolaire au Pavillon des Sports de La Chaux-de-Fonds organisé par le TB Club La Chaux-de-Fonds. Tout s'est très bien déroulé. Patrick pourra nous en dire quelques mots tout à l'heure.

- 7 octobre entraînement FSTB à Lausanne.

- 8 octobre : tournoi du TB Club Lausanne. Tournoi très agréable malgré le peu d'équipes participantes. Cela a permis qu'un seul match se déroule à la fois, ce qui donna la possibilité aux équipes n'évoluant pas d'apprécier le jeu des équipes en action.

- 11 octobre : animation par votre serviteur du Passeport vacances de la ville de Morges. Une vingtaine de jeunes étaient présents. Grand intérêt des joueurs.

- 22 octobre : entr. FSTB.

- 1er novembre : j'ai rendu visite à Patrick qui dirigeait un cours de TB pour les enseignants du canton de Neuchâtel. Le travail effectué par Patrick fut récompensé par l'intérêt certain des participants.

- 12 novembre : entr. FSTB.

- 17-18 novembre : Patrick, Francis Torsten et Jacques présentent et dirigent un cours pour quelque 80 enseignants de la Suisse allemande, réunis à Aarau. Patrick précisera quelques points sur ce sujet dans son rapport.

- 25 novembre : Patrick, Marco S. et moi-même avons dirigé un cours pour l'Association valaisanne de gymnastique féminine. Quelques 60 personnes ont participé avec un enthousiasme remarquable. Merci aux deux moniteurs qui furent à la hauteur.

- 3 décembre : tournoi du TB de La Chaux-de-Fonds au Pavillon des Sports. 11 équipes sont présentes. Le beau jeu, la joie régnerent toute la journée. Comme anecdote, quelques spectateurs n'ayant jamais vu de rencontre de ce genre, me firent remarquer leur plaisir de voir toutes ces équipes en action sans agressivité verbale.

- J'aimerais pour terminer ce rapport remercier en bloc vous tous, car sans votre activité, chacun comprend que rien ne se passerait, mais j'ose espérer que tout ce travail forge petit à petit des vecteurs d'éthique qui, à la longue, feront école à travers le monde.

Sur ce point, j'aimerais bien que l'on soit au clair sur l'activité éthique de notre équipe dite nationale, car il semble qu'il y ait quelques malentendus en ce qui concerne les critères de participation à cette équipe. J'ose espérer que chacun comprenne bien que pour très bien jouer, l'entraînement doit être très fréquent, bien dirigé, aussi bien sur le plan physique, technique, tactique et éthique. Cela demande un certain nombre de qualités que je le comprends, chacun n'est pas forcément prêt à assumer cette responsabilité. Surtout qu'elle est totalement bénévole, je dirais même plus, elle coûte à chaque participant une somme de frs 10.- lors de chaque entraînement.

Je regretterais fort que ceux qui ne peuvent pas, pour diverses

raisons

COMMISSION D'ARBITRAGE DE LA FSTB

trou

vous

Rapport d'activité 1989-1990

Durant l'année écoulée, qui a été relativement calme, la Commission d'arbitrage de la FSTB s'est efforcée, d'une part, de compléter les structures et les règlements déjà mis en place au cours des précédents exercices et, d'autre part, de préparer la formation approfondie des futurs arbitres officiels.

Pendant le tournoi de La Chaux-de-Fonds, les 25 et 26 mars 1989, des discussions ont eu lieu avec M. John Andrews, Président de la Fédération internationale d'éducation physique, au sujet du projet qu'il avait de faire imprimer en plusieurs langues des affiches de grand format présentant les règles les plus importantes du Tchoukball ainsi que les principaux gestes de l'arbitre. Cette action a été entreprise pour une meilleure information des spectateurs suivant un match de Tchoukball. Des copies de notre règlement d'arbitrage et de notre code des gestes de l'arbitre ont été envoyées à M. John Andrews. A l'heure actuelle, nous ne connaissons pas l'état d'avancement du projet et nous espérons obtenir de plus amples informations lors de la prochaine réunion de la FITB, en Angleterre cet été.

En ce qui concerne la formation des arbitres officiels, nous avons préparé un règlement qui définit les modalités à suivre par les personnes intéressées. Ce document s'est fortement inspiré de celui qui va régir la formation des moniteurs et entraîneurs, et qui a déjà été examiné par les clubs. Notre version va être distribuée, dans les prochaines semaines, à toutes les sociétés membres de la FSTB pour commentaires et suggestions. Nous avons également lancé une invitation pour notre premier cours d'arbitrage. Les clubs de La Chaux-de-Fonds, de Fribourg et de Lausanne nous ont fait parvenir leur réponse. Je profite de l'occasion pour demander aux autres clubs de relancer la procédure de consultation auprès de leurs membres. Pour répondre à une requête formulée par Fribourg, nous avons changé la formule du cours en remplaçant la série de séances du dimanche matin par un week-end complet. Nous pouvons déjà communiquer que ce premier cours se tiendra les 5 et 6 mai prochain à La Chaux-de-Fonds. De plus amples détails seront communiqués ultérieurement.

Nous avons également préparé notre budget pour l'exercice à venir. Dans ce contexte, nous tenons à remercier tout particulièrement les personnes du comité "Marché aux puces", du club du Val-de-Ruz, pour leur don de 500 francs à notre commission.

Je tiens également à remercier les membres de la Commission, Jacques Breguet et Philippe Perriard, pour la bonne atmosphère de coopération constructive que nous arrivons à obtenir lors de nos travaux.

COMMISSION D'ARBITRAGE DE LA FSTB

Proposition de budget pour 1990

	Recettes	Dépenses
Don du comité "Marché aux puces"	500.-	
Frais de photocopies		150.-
Frais d'expédition		50.-
Matériel pour la formation		100.-
Solde		200.-
Total	500.-	500.-

Pour la Commission d'arbitrage

Max Vuille

le 25 janvier 1990

Période du 27 mai 1989 au 27 janvier 1990

La Chaux-de-Fonds,

le 26 janvier 1990

La CT est formée des personnes qui ont été désignées lors de l'Assemblée de la FSTB du 28.1.1989.

Elle est structurée de la manière suivante :

Présidente : M.-Ch. Cuche
 Secrétaire : Olivier Guyot
 Caissier : Frank Werkmeister
 Médecin : Marco Salvi

Les entraîneurs : Brigitte et G.-A. Morand, Muriel Sommer-Vorpe, Anna Marsico, Torsten Redies et Marc Veuve.

Membres : Denis Neukomm, Francis Genolet + Michel Favre.

D'emblée dès les premières réunions, on a eu un gros problème à régler, c'est celui de l'entraîneur de l'équipe masculine. En effet, P. Erard ne voulant plus remplir ce rôle, il nous a proposé Francis Gaudet. Mais Francis, après quelques entraînements, a réfléchi et aussi pour des raisons professionnelles nous a laissé tomber. Il pensait que Denis Neukomm pouvait le remplacer. La CT a accepté que Denis s'occupe de l'équipe jusqu'au match de Karlsruhe. Puis finalement c'est Torsten Redies et Marc Veuve qui sont désignés entraîneurs et je les remercie.

Pour les filles, c'est Brigitte Morand qui a commencé avec l'équipe et parce qu'elle est enceinte, a laissé sa place à Anna Marsico et Muriel Sommer-Vorpe. Je les remercie aussi toutes les trois.

Nous avons élaboré un règlement d'application pour notre Commission s'il vous convient je vous demanderai de l'approuver.

Nous avons aussi établi un budget et grâce à la générosité de M. Ch. Tschachtli, qui nous a payé les ballons et les casques, nous pourrions diminuer la somme totale de ce budget.

Quant au déplacement en Angleterre du 6 au 12 août 1990, nous en reparlerons au point 13 de l'ordre du jour.

* * * *

Déplacement en Angleterre du 6 au 12 août 1990

Coût : - vol en avion frs 270.-- + train, + car
 - total frs 350.-- env. au lieu de frs 800.--

La Présidente :
 M.-Christine Cuche

COMMISSION TECHNIQUE DE LA
 FEDERATION SUISSE
 DE TCHOUKBALL

novembre 1989

BUDGET EXERCICE 1989 - 1990

-Avoir en caisse 77,60
 -Avoir en banque (BPS, No CE 569.30.564.592.2) 620.-

-Casaques 300.-
 -Ballons (20*50) 1000.-
 -Matériel divers 200.-
 -Administration 300.-
 -Location des halles 300.-
 -Locations extraordinaires (matches) 1800.-
 -Camps d'entraînement (2*1000.-) 2000.-

TOTAL 5900.-

Estimation du coût de la rencontre de 1990 (GB).

-Hôtellerie et repas 810.-
 -Transport 500.-
 -Cadeau 120.-
 -Survêtement 85.-

TOTAL 1515.-

1. FORMATION DES MONITEURS:

Le 4 juin 89, nous clôturons la première session de formation de moniteurs. Sur 14 partants: 5 ont suivi les sept cours proposés: (Anna Marsico; Muriel Sommer-Vorpe; Gérard Vorpe; Denis Neukomm; Robert Flatt). 8 se sont excusés pour une ou deux séances: (Eugenio Lafuente; Aline Reichebach; Stéphane Fleury; Bernadette Ducry; François-Xavier Migy; Daniel Robert; Philippe Berger; Torsten Redies). Pierre Hennikat n'a plus donné signe de vie depuis le 15 janv. Si l'assemblée des délégués entérine le règlement de la CFP, les cinq premiers nommés seront visionnés par les commissaires et titularisés si les exigences sont remplies. Pour les huit suivants, la CFP prendra contact avec eux personnellement, afin de clarifier certaines motivations. Une priorité est fixée concernant les actuels entraîneurs des équipes nationales qui seront visionnés dès que possible. La CFP peut se montrer satisfaite de ce premier cours, qui dans l'ensemble a répondu à l'attente des participants.

2. PROJET DE REGLEMENT : "FORMATION DES MONITEURS ET ENTRAINEURS":

La CFP a mis en consultation un projet régissant la formation des moniteurs et entraîneurs. Nous espérons que l'AD entérine ce projet, afin que nous puissions le mettre à l'épreuve durant la période d'essai, afin d'en tirer toutes conséquences utiles.

3. 1016 SPIEL-UND UEBUNGSFORMEN FUR 10 "ANDERE" SPIELE:

C'est sous ce titre que sera publié dans une année un ouvrage à grand tirage, dont un chapitre traitera exclusivement du Tchoukball. Merci à Hermann Buri pour sa précieuse collaboration pour la traduction.

4. ANIMATIONS MAJEURES EFFECTUEES PAR LA CFP:

11 juin 89, démonstration lors d'une fête de gymnastique à Martigny.
 19 septembre, introduction et animation dans les Grisons par Hermann Buri.
 25 octobre et 1 novembre, cours dans le cadre de l'ANEPS.
 17-18 novembre, cours et tournoi dans le cadre de l'ASMEP.
 (Pour ces deux cours une brochure a été éditée).
 25 novembre, cours pour la FSG fém. sct VS.

5. PROJETS 1990

La CFP poursuivra son effort au niveau des animations, en mettant plus particulièrement l'accent sur des cours pouvant avoir des retombées positives pour notre fédération.

Dans les objectifs à moyen terme (avant les vacances d'été), la CFP envisage la publication d'une brochure pour une large distribution, en particulier dans les animations et cours donnés.

Il nous faut également envisager la création d'un recueil des meilleures photos illustrant notre sport; car la demande en ce domaine est très forte.

Nous continuerons de collaborer avec la revue "Sport et formation" qui nous ouvre ses colonnes.

Comme objectifs à long terme, deux sont pour l'instant planifiés:

- a) Collaboration avec Macolin pour la réalisation d'un film.
 - b) Organisation d'un cours d'entraîneur.
- Afin de gérer au mieux ces deux importants projets, nous envisageons d'organiser assez rapidement (mars-avril 90), un week-end de réflexion et de travail sur ces deux sujets, ouvert à toutes les personnes intéressées. Ce week-end pourrait très bien se dérouler dans le cadre d'un camp d'entraînement de nos équipes nationales, ou lors d'un cours de perfectionnement de moniteurs.

PROJET DE BUDGET DE LA CFP POUR L'ANNEE 1990: ANNEXE no 5a

Avoir en caisse au 01.01.90 (BPS) 801.40
 Cet argent provient:
 a) Don des animateurs à Martigny 300.-
 b) Don "marché aux puces de Cernier" 500.-
 c) Intérêts 1.40

Rubriques:	Dépenses:	Entrées:
I) Frais de secrétariat:	100.-	
II) Frais des commissaires:	100.-	
III) Déplacement pour cours:	200.-	
IV) Location de locaux pour cours:	200.-	
V) Publication:	500.-	
VI) Dons et retrocessions des animateurs:		800.-
VII) Vente des brochures:		200.-
		+
	1100.-	1100.-

- Remarques: III) 50 ct/Km ou billet CFF 2ème cl.
 V) Dépend naturellement du nombre de brochures
 VI) Nous recommanderons aux animateurs de rétrocéder 20 à 50 % du salaire qu'ils auraient pu gagner, après déduction des frais.
 VII) En principe, la brochure sera vendue.

Le Président de la CFP

Erard
 ERARD Patrick

La Chaux-de-Fonds, le 5 janvier 90

Commission technique
de l'équipe nationale
de Tchouk-ball



FAVRE Michel
Jonchère 13a
2208 Les Hauts-Geneveys

TCHOUCK-BALL

Concerne : CONVOCATIONS Aux entraînements de l'équipe masculine
pour le premier semestre 1990.

Les entraînements auront lieu à une cadence de une fois toutes les deux semaines. Toutefois il est probable que des matches aient lieu à des dates différentes ou remplacent les entraînements. La liste suivante est donc passible de modifications qui vous seront communiquées en temps voulu.

Liste des entraînements qui auront lieu à la salle du Bois-Noir à La Chaux-de-Fonds (de 9h. à 12h.) :

- les 14 et 28 janvier
- les 11 et 25 février
- les 11 et 25 mars
- ~~--- camp d'entraînement du 13 au 16 avril ---~~
- le 29 avril
- les 13 et 27 mai
- les 10 et 24 juin
- les 8 et 22 juillet

TOURNOI du 5 août au 11 août

Bonnes salutations et bons entraînements.

Au nom de la commission technique

It gives me very great pleasure to invite you to participate in the World Tchoukball Tournament. While some of us had the good fortune to meet at Karlsruhe, this will be the first opportunity for us all to get together since the highly successful and thoroughly enjoyable tournament in Switzerland, organised by the Swiss Federation.

The games in Strasbourg and those at the World Games, played between member countries, indicated that standards of play and skill have clearly taken another leap forward. It is my earnest hope that this improvement will continue to be shown here in Portsmouth. It was also heartening to note that attitudes towards the game, and amongst the players from different nations towards each other, remain at the astonishingly high level we have come to expect.

We are pleased that participation in the World Games gave Tchoukball a great deal of publicity. It was well received by the German audience and the Television Film has been shown in several Countries since the Games. I understand that there is the possibility that Tchoukball may feature as a fully recognised Sport in the next World Games.

Here in England the game is growing in strength. The past 2 years has seen the setting up and development of new Regions, with area leagues for both men and women. This makes the competition for places in the National Teams much keener.

All our effort is now concentrated on ensuring the success of the World Tournament. Portsmouth City Council have assured us of their help and co-operation in making your stay with us a happy and memorable one.

On behalf of the British Tchoukball Association I hope you will feel able to accept this invitation to join us in celebrating another reunion of the best players from the participating Nations. They will be joining together in competition, to display the very best tradition of sportsmanship, within the Tchoukball Charter, given to us by our founder Hermann Brandt.

I wish you all well in your preparations, and very much look forward to meeting you in Portsmouth, in August.

Gordon Osborn
Vice President World Federation de Tchoukball
Chairman British Tchoukball Association

SELECTION FEMINE - Planification des rencontres			
DATE	TYPE	LIEU	HEURE
04.02.1990	Entraînement	Chx-de-Fds/Bois-Noir	09h-12h
18.02.1990	Tournoi	Fribourg	
24-25.02.1990	Tournoi	Paris	
11.03.1990	Entraînement	Rochefort	10h-13h
25.03.1990	Match/France	Rochefort	10h-13h
13-16.04.1990	Camps-entr.	Chx-de-Fds/Pavillon	
29.04.1990	Entraînement	Rochefort	10h-13h
13.05.1990	Match/France	France	
20.05.1990	Entraînement	Chx-de-Fds/Bois-Noir	09h-12h
10.06.1990	Entraînement	Chx-de-Fds/Bois-Noir	09h-12h
17.06.1990	Match/France	*Vosges	
08.07.1990	Entraînement	Chx-de-Fds/Bois-Noir	09h-12h
23-27.07.1990	Semaine entr.	Chx-de-Fds/Pavillon	
06-12.08.1990	Tournoi Inter.	Angleterre	

*Le déplacement n'est pas définitif, mais il convient d'en réserver la date.

Votre assiduité aux rencontres est importante, n'oubliez pas que l'échéance approche.



Ms. Michel Favre
President de la Federation Suisse
de Tchoukball
Rt. de la Joncher 13a
2208 Les Hauts-Geneveys
Switzerland

January 15th 1990

Dear Ms Favre,

WORLD TCHOUKBALL CHAMPIONSHIPS 1990
=====

As you know we in England are hosting the 1990 World Championships and Portsmouth is the host city.

Preparation is well underway and we include some details of our plans for the tournament herein.

The success of the championship will bring Tchoukball to a wider audience in Great Britain and throughout the world. To achieve success we ask you to co-operate with us in our planning. Please read the enclosed and make sure you supply us with the information we require by the dates given.

Our consultants for the organisation of the tournament are SPORT INTERNATIONAL LTD and correspondence should be addressed directly to them.

We are all looking forward to a great tournament and meeting of friends from all round the world here in Portsmouth next summer.

We look forward to hearing from you.

Best wishes.

Yours in Tchoukball,

Andrew Tysoc
Secretary
British Tchoukball Association

SPORT INTERNATIONAL LTD.
103 Havant Road, Drayton,
Portsmouth, Hampshire,
PO6 2JE, England.
Telephone (0705) 325122
Fax: (0705) 210775
Telex: 312242
Registered in England No 1566569
VAT No 381 0389 54

PORTSMOUTH, ENGLAND
=====

Preliminary details:

Dates: Monday 6th August - Sunday 12th August 1990

Number of teams: 8 Men's Teams 8 Women's Teams

The following have indicated that they wish to be invited

Great Britain (2)	Great Britain (2)
France	France
Germany	Switzerland
Switzerland	Taiwan, ROC
Taiwan, ROC	Japan
Japan	Korea
Presidents	Germany

Organisation: ROUND ROBIN. Each team plays the other teams. Both tournament's 4 top teams make up the semi finals with winners competing in the final games.

Officials: All officials will be provided by competing countries.

Matches played: Tuesday 7th August to Saturday 11th August

Tuesday 7th August and Wednesday 8th August - Fareham Leisure Centre
Thursday 9th August - Saturday 11th August (finals day) - Mountbatten Centre.

Pre Match Presentations: Team generally exchange a small personal present or pennant before each game as a token of friendship.

Cost per person: £200 (maximum 20 persons in the official party from each participant country).

World Tchoukball Tournament - Portsmouth - August 1990

The British Tchoukball Association (BTBA) take great pleasure in inviting:

... *Switzerland*

To enter both mens and ladies teams to take part in the 1990 World Tournament.

Each Team will consist of 20 persons including: Players, Coach, Team Manager and Referee.

BTBA have estimated costs and are requesting the sum of £200 per person for the stay in England from:

Arrival in England on Monday 6th August 1990

Departure on Sunday 12th August 1990

The planning for the staging of the Tournament in Portsmouth is going ahead at full speed. However to proceed we have to be sure that there will be sufficient support from our very good friends from other countries.

In order that we can proceed with assurance the following decisions have been made:-

1. Team Entries to be made by February 28th 1990
2. Entries must be accompanied by a 10% deposit = £20 per person = £200 per team
3. Costings are based on 16 teams participating:
8 Mens
8 Ladies

f) "TEAM INFORMATION"

Please complete and return the "team information" sheet together with your deposit by March 1st 1990 (this may be amended up 1st June 1990).

g) PRESS/ PROGRAMME

Please forward all information possible regarding your players, their individual backgrounds, National Federation history, special interests, photographs, and any other information to promote your team in press and official tournament programme as soon as possible.

The Programme

Parties will be picked up at Port of Entry or Airport.

Accommodation will be provided at Portsmouth Polytechnic in single or shared rooms.

Three meals per day will be provided.

All coach transfers to Sport Halls will be provided.

There will be an Official Reception, Presentation, Disco or alternative evening entertainment, Traditional English evening, City Bus Tour, and Harbour Boat Trip.

Commemorative cup/shield for each team, medals for each participant and T-shirt for every player.

BTBA has been promised the full support of the City Council and all its departments.

We look forward to welcoming all our Tchoukball friends to this family reunion.

a) CONFIRMATION OF PARTICIPATION

Please send a fax or a telex to SPORT INTERNATIONAL LTD in order to confirm your participation in the 1990 World Tchoukball Championships. This is vital for planning. On receipt of your confirmation of participation you will be sent a request for further information on team members and travel details. Please confirm that your association agrees to comply with payment schedules, the SPIRIT of the championships and co-operation needed for the tournament's success.

b) COSTS AND PAYMENT SCHEDULE

Per person cost is £200. A 10% deposit is required by February 28th 1990 and final payment by 1st June 1990.

c) THE SPIRIT OF TCHOUKBALL

All Players and Officials must agree to comply with the Rules of Competition and the spirit of the game as engendered in the TCHOUKBALL CHARTER

Extracts from the Charter

Not to strive after prestige for its own sake.
To respect and give due consideration to other players.
Maintain high levels of personal conduct.
Accept pleasure and joy from winning, and collective achievement, but not vain glory.
Condemn conflict of every kind and degree.
Give dedication to the game and the oneness of common effort.
Adoption of the right mental attitude.
Acceptance of the rule of social conduct at all times.
Enjoy healthy satisfaction.
Aim for perfection, avoid negative action and attitudes.
Ban thoughts of olympic spirit, and nationalistic attitudes which breed superiority.

In order to avoid any misunderstanding, and to ensure that players and officials are familiar with the Charter, each competing Country is asked to spend time explaining the contents and the meaning of the Charter to participants, and then obtain individual signatures for the "Form of Allegiance".

The "Form of Allegiance" document should be signed and returned to Sport International as soon as it is completed.

d) CO-OPERATION

The success of the World Championships in England in terms of organisation, promotion and play depends on all associations co-operating with the BTBA and their consultants SPORT INTERNATIONAL LTD to supply information as requested. We ask you to help us make these Championships the best ever for Tchoukball and its reputation worldwide.

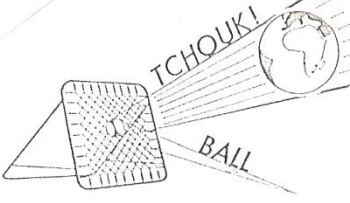
e) SPECTATOR PACKAGE

The World Tchoukball Championships come to England in 1990

If there are Tchoukball enthusiasts, other than official parties, who would like to come to Portsmouth to attend the championships and visit the Maritime capital of England, we are happy to offer the following of spectator package which includes:-
Hotel accommodation with breakfast daily (based on sharing a twin room).
Transportation to all tournament matches.
Entry to all tournament matches.
City bus tour.
Harbour boat trip.
Attendance at the opening ceremony and presentation evening.

Cost per person: £220

Payment schedule of 10% February 28th 1990 and payment by June 1st 1990.



BRITISH TCHOUK-BALL ASSOCIATION

BRITISH TCHOUK-BALL ASSOCIATION
World Tournament - Portsmouth August 6th - 12th 1990

SECRETARY: Mr. Andrew Tysoc
30 Edgeware Road
Milton
Portsmouth
Hants PO4 8PT
England
Tel. 0705 295257

Teams are expected to arrive on Monday 6th August and are asked to report by 1800hrs (6pm) to:-

Rees Hall
Belview Terrace
Southsea.
PO5 3AT
England

Tel. 0705 822910

Chairman: Mr. Gordon O. Osborn
c/o Mrs. Green Lane
Cranborne
Wiltshire BA9 9JH
England Tel. 01245 20114

Ms. Michel Favre
President:
Fédération Suisse de Tchouk-Ball
Rt. de la Joncher 13a
2208 Les Hauts -
GENEVEYS
Switzerland

Dear Michel,

My apologies for any inconvenience the long delay between communications may have caused. We had hoped the Company we employed to organise the Tournament would have taken the burden from us. This was not the case and in the end BTBA have to do it themselves.

In doing it ourselves, I have been given assurances, but then find people have not always been doing what they say.

It has been my mission to direct responsibility on to BTBA Executive Committee members and younger generations of our organisation, hopefully to become redundant. The plan has not work as well as I had hoped. However, as you will see, our friends in Portsmouth are well ahead with the preparations for the World Tournament from August 6th - 12th.

We appreciated that cost would be a major problem. It was this that caused us to dispense with the "International Sport Company" who had undertaken to organise and run the event. They were going to charge us far too much. As a direct result we were able to reduce the charge per person from £200 sterling to £130. I am not sure that this good news was passed on to all countries involved, but we were assured us that everyone had been faxed.

We are counting on your bringing both a mens and ladies teams.

As you will see the number of participating teams is again not quite what was hoped for. The French are not able to send a ladies team and others have not responded. In order to strengthen the tournament BTBA have asked me, even at this late stage, to invite the Suisse and Taiwanese Federations to send 2 mens and 2 ladies teams if at all possible.

BTBA very much appreciate your help in making the tournament a big success and worthwhile meeting. Costings and arrangements counted on at least 8 teams in each competition. We have a contingency plan, but I am not happy to see it implimented.

INSURANCE

BTBA ask each country to make its own arrangements to cover its own players and officials.

At this point we are expecting the following teams:-

Men	Ladies	
Taiwan A	Taiwan	1700
France	-	1900
Germany	Germany	1930
Switzerland	Switzerland	
Japan	Japan	
Europe (Select) ?	?	
Great Britain A	Great Britain A	
Great Britain B	Great Britain B	

There has been no response from Hong Kong or Korea.

For the programme we need letters from you and Madame Brandt if possible, together with 2 photographs of each. Please send these to Andrew Tysoc.

The FITB General Assembly is on the programme for Monday 6th. August 1400hrs. I have to presume all the documentation for the Assembly will be sent to delegates before the meeting by the Secretary General Yu-Kwong Yuen, in order to prepare us to discuss whatever issues are likely to arise. I have written to both the President and General Secretary suggesting that we adhere to the Constitution as closely as possible. Delegates will meet in the City Guildhall prior to the General Assembly - 1330 for 1400hrs. The Referees Assembly is scheduled for after dinner on the 6th

On the Presidency of the Fédération, our Committee discussed the question and implications of the Scheidecker letter. We share some of the concern you, but the general feeling here is that BTBA have enough problems developing Tchouk-ball in England to concern ourselves greatly with international development. The only person who appears to be doing anything on an international scale is John Andrews and he as president of FIEP is in the best position to do so. Meanwhile there is still much for us to do to develop the game in our own Countries before we can reasonably give more attention to the international scene.

The Tournament

I enclose a preliminary programme, and hope it gives sufficient detail.

We look forward to seeing you in Portsmouth. Please let me know if there are any special arrangements you would like made for your visit.

Regards to all our friends.

Yours in Tchouk-ball

A Osborn

Gordon Osborn
Vice President FITB, Chairman BTBA

If there are other arrangements you wish to have made for your group Andrew Tysoc is the contact person to communicate with. His name and address appears in this notice.

Accommodation is available for over-night on Sunday August 5th, but groups taking up this offer have to make arrangements for food. The first meal booked for the Tournament is Dinner on the 6th.

Provisional Programme

Every day will start with a briefing for all Team Managers, Coaches and Captains.

Day	Time	Event
Monday August 6th	1400hrs (2pm)	General Assembly - City Guildhall
	1700 (5pm)	Informal Meeting - Players & Officials
	1930 (7pm)	Dinner
	2000 (8pm)	Referees Meeting - Players Meeting
Tuesday Aug 7th	0730 (7.30am)	Breakfast
	0815 (8.15am)	Buses to Centre - Fareham
	0900 (9am)	Opening Ceremony
	1000 (10am)	Displays
	1100 (11am)	Matches start
	2200 (10pm)	Lunch Supper Return to Hostel
Wednesday Aug 8th	0730	Breakfast
	0815	Buses to Centre - Fareham
	0900	Matches start
Thursday Aug 9th	1900	Lunch
	0730	Breakfast
	0815	Buses to Centre - Mountbatten
	0900	Matches Start
Friday Aug 10th	1900	Lunch
	0730	Breakfast
	0815	Buses to Centre - Mountbatten
	0900	Matches start
Saturday Aug 11th	1700	Lunch
	1800	Closing Ceremony
	1930	Presentations - Return to Southsea
	0800	Party Night.
	0900	Breakfast
	0900	Embark for Coach trip to Fishbourne Roman Palace. Packed Lunch at Festival Theatre. Chichester - Shopping or optional visit to the Cathedral Return to Portsmouth Gathering Formal Dinner and Farewell Speeches
Sunday Aug 12th	0800	Breakfast Teams Depart

There are a few further observations to be made.

1. Please supply two photographs of each member of your party.
2. We must make sure that everyone is warned not to carry valuables, or leave any clothing, or other belongings unattended, particularly in changing rooms in the Sports Centres. The BTBA cannot take any responsibility for losses of this kind.
2. A request to Referees. Please bring your own appropriate uniform - Grey Shirt and Trousers.
3. We need to know as soon as possible:-
 - i. When you are going to arrive
 - ii. Where you are going to arrive Port
Airport
 - iii. What support you want from us Coaches
Guide
Maps
4. All the information regarding your requirements and the form giving details of players, officials and spectators should be returned to:-

Andrew Tysoc
Secretary BTBA
30 Edgeware Road
Milton
Portsmouth
Hants PO4 8PT
England
0705
Tel. 0705 295257
0044 705 295257

Monsieur le Président,

Comme vous le savez, le Tournoi International de Tchoukball se déroulera en Grande-Bretagne du lundi 6 au dimanche 12 août 1990 à Portsmouth plus précisément.

L'invitation reçue concerne 2 équipes, soit : une équipe masculine et une équipe féminine.

Chaque équipe devrait être composée de 20 personnes soit 15 joueurs et 5 accompagnants, soit : coach, entraîneur, arbitre et officiels.

Le prix de séjour pour chaque participant est estimé à £ 200. Cette estimation a été faite sur la base d'une participation de 16 équipes, soit 8 masculines et 8 féminines.

Selon le programme, les équipes seront reçues dès leur arrivée au port ou à l'aéroport. Le Logement est prévu au Polytechnique de Portsmouth.

Il sera servi 3 repas par jour.

Le transport aux halles de sport est prévu par car.

Il y aura une réception officielle, la présentation des équipes et différents divertissements tels que disco, visite de la ville en car, visite du port en bateau.

Chaque joueur recevra une médaille et un T-shirt.

Une coupe sera remise à chaque équipe.

La participation de nos équipes doit être confirmée jusqu'au 28 février 1990.

L'inscription doit être accompagnée du paiement de 10% de £ 200 soit £ 20 par personne (Prs.s. environ 55.--)

Le solde du paiement devra être effectué au 1er juin 1990.

Si des accompagnants, autres que ceux officiellement inscrits sur les listes des équipes, veulent participer, il est proposé un "arrangement spectateur."

Cet arrangement comprend :

Logement à l'hôtel (chambre à deux lits et petit déjeuner)

Transport à tous les matches du Tournoi

Entrée gratuite aux matches

Tour de ville en bus

Visite du port et tour en bateau

Participation à la cérémonie d'ouverture et aux divertissements concernant le Tournoi

Le coût par personne est fixé à £ 220.

L'inscription doit être faite pour le 28 février 1990 avec le paiement d'une avance de 10 % soit £ 22 (environ Frs.s. 60.--)

Détails préliminaires

Dates	Lundi 6 août - Dimanche 12 août 1990	
Nombre d'équipes	8 masculines	8 féminines
Ont été invitées	Grande-Bretagne (2) France Suisse Taiwan, ROC Japon Allemagne Présidents	Grande-Bretagne (2) France Suisse Taiwan, ROC Japon Allemagne Korea
Organisation	Chaque équipe joue contre toutes les autres équipes. Les 4 meilleures équipes jouent les demi-finales et les finales.	
Officiels	Chaque équipe fournit les arbitres.	
Horaire des matches	du mardi 7 août au samedi 11 août mardi 7 et mercredi 8 août au Fareham Leisure Centre jeudi 9 et samedi 11 août (finales) au Mounthatten Centre	
Avant matches	Généralement les équipes échangent un petit présent et un fanion en signe d'amitié.	

Pour le programme de presse,

Donner toutes les informations possibles concernant l'équipe, les joueurs, l'histoire de la Fédération, photographies, etc.

A envoyer le plus vite possible pour la présentation dans le programme officiel.

Toute correspondance devra être envoyée à :

Sport International LTD
 103 Havant Road, Drayton
 Portsmouth, Hampshire,
 PO6 2Jk, England

Nous vous demandons de bien vouloir informer toutes les personnes concernées dans votre club respectif.



Pour la FSTB
 Le Président
Michel Favre
 Michel Favre

3 février 1990

Présents :	Michel Favre Charles Tschachtli Marie-Christine Cucho Patrick Erard Marc Veuve	Président FSTB Vice-Président FSTB Président commission technique Président commission propagande et formation Président commission arbitrage
------------	--	---

Excusés :	Hermann Buri Marguerite Madliger Pierre Hernikat	Vice-Président FSTB Secrétaire FSTB Trésorier FSTB
-----------	--	--

Ordre du jour

- 1) Correspondance
- 2) Don pour Fédération Argentine de Tchoukball
- 3) Tournoi International en Angleterre du 6 au 12 août 1990

Présidence Michel Favre

Notes prises par Charles Tschachtli

- 1) Correspondance
 - Il a été envoyé de la documentation sur le Tchoukball ainsi que les adresses de la Fédération Française de Tchoukball à Monsieur Nandin de Bordeaux, suite à la demande qu'il avait formulée.
 - Il est fait lecture d'une lettre de Monsieur Scheidecker nous annonçant qu'il proposera sa candidature au poste de Président FITB lors de la prochaine assemblée générale. Les délégués de la FSTB à cette assemblée auront pour tâche de soutenir les revendications concernant les améliorations de l'action du secrétariat général FITB. Il s'agit principalement d'obtenir du Président de meilleures informations et rapidement le procès-verbal sitôt après l'assemblée. Il est décidé par contre de ne pas soutenir la candidature de Monsieur Scheidecker vu que le Président en charge n'a pas donné sa démission.
- 2) Don à l'Association Argentine de Tchoukball

Comme décidé lors de l'Assemblée Générale FSTB tenue à Neuchâtel, il sera procédé à l'envoi de deux cadres de Tchoukball à cette Association.

Les clubs sont priés de verser leurs dons au caissier de la FSTB le plus vite possible. Ils sont d'ores et déjà remerciés pour leur geste. Des contacts ont été pris avec l'Ambassade d'Argentine à Berne et avec la compagnie "Aero Lineas Argentinas" à Genève pour essayer d'en obtenir le transport gratuit.

Le Professeur Jorge Maier, Président de l'Association Argentine de Tchoukball sera avisé par lettre du résultat de nos démarches dès que nous le saurons. Il lui sera envoyé également la documentation qu'il a demandée.

- 3) Tournoi International Angleterre 1990
 - Les listes d'inscription des équipes ont été remises aux responsables respectifs. Il s'agit de les compléter et de les signer.
 - Elles doivent être envoyées jusqu'au 28 février accompagnées de l'acompte prévu soit le 10 % de la somme demandée.
 - La traduction en français des informations reçues a été envoyée à chaque Président de club. Elle a été envoyée également à Hermann Buri et nous espérons qu'il pourra venir en Angleterre comme délégué de la FSTB. Frank Werkmeister sera sollicité pour être le second délégué.
 - Michel Favre et Charles Tschachtli respectivement Président de la Commission Technique Internationale et Trésorier Général FITB participeront d'office à l'Assemblée Générale FITB sans droit de vote.
 - Chaque équipe devra procurer 1 arbitre au minimum. Philippe Perriard est inscrit dans ce but.
 - Il est prévu des matches d'entraînement soit :
 - le 25 mars avec les équipes françaises à Rochefort 10h - 16h
 - le 13 mai à Strasbourg avec les équipes françaises et allemandes
 - le 17 juin à St-Dié un match Suisse - France
 - Les autres entraînements des équipes ont déjà été programmés et communiqués aux joueurs.

Il est prévu de faire paraître des articles dans l'Impartial, avant le tournoi, pendant et après le tournoi en Angleterre.

Il sera important d'avoir de bonnes photographies pour accompagner ces articles de presse. Marc Veuve est proposé pour rédiger ces articles qui paraîtront également dans Sport - Information.

Des contacts préliminaires seront pris avec le journal l'Impartial pour avoir leur accord et leur appui.

Matériel

Des survêtements ont été choisis pour les équipes et l'on peut prendre les commandes des T-shirt qui sont prévus avec le même logo qu'en 1987.

Il a été commandé 500 couteaux avec inscription FSTB et sigle qui pourront être remis comme cadeaux.

La Commission Technique de la FSTB prépare des propositions qui seront envoyées à la FITB pour être discutées lors de l'Assemblée 1990.

Michel Favre, Président de la Commission Technique Internationale préparera l'ordre du jour suite à ces propositions.

Une prochaine séance aura lieu à fin février pour examiner le résultat des inscriptions pour le Tournoi en Angleterre et envoyer ces inscriptions aux organisateurs.

Séance levée à 22 h 30

Le Président
Michel Favre
 Michel Favre

Charles Tschachtli
 Charles Tschachtli

Bulletin d'inscription pour accompagnant

Nom
 Prénom
 Adresse

* Bulletin à retourner jusqu'au 25 février 1990 avec le paiement de l'avance, soit : Frs.s. 60.--

We, the undersigned Players and Officials, agree to honour the Tchoukball Charter and comply with the rules and the spirit of the game of Tchoukball.

Name of Country: Switzerland

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| Players: | Players: |
| 1. <u>Marc Veuve</u> | 1. <u>Nancy Christine Luth</u> |
| 2. <u>Torsten Redies</u> | 2. <u>Anna Lisa Marsica</u> |
| 3. <u>Sylvain Appel</u> | 3. <u>Carole Greber</u> |
| 4. <u>Geard Boye</u> | 4. <u>M. Samal</u> |
| 5. <u>A. Vozz</u> | 5. <u>Sylvie Jeanbourquin</u> |
| 6. <u>R. F. Catt</u> | 6. <u>Genevieve Ingold</u> |
| 7. <u>S. M. Si</u> | 7. <u>Sauvage Leuba</u> |
| 8. <u>Jeanbourquin</u> | 8. <u>SHINEKPI LAWRENCE</u> |
| 9. <u>J. Breguet</u> | 9. <u>Christine</u> |
| 10. <u>M. Salin</u> | 10. <u>Isabelle Gattani</u> |
| 11. <u>Blatt</u> | 11. |
| 12. <u>W. G.</u> | 12. |
| 13. <u>Pellin</u> | 13. |
| 14. <u>Estève</u> | 14. |
| 15. <u>Silber</u> | 15. |

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| Officials: | Officials: |
| 1. <u>Benoit Fuge</u> | 1. <u>FRANCK WERKMEISTER</u> |
| 2. | 2. |
| 3. <u>Alexandre Kotti</u> | 3. |
| 4. | 4. |
| 5. | 5. |

This document to be signed and returned to Sport International as soon as it is completed.

TCHOUKBALL Sélection masculine 1989-1990

Tournoi de Tchoukball à Paris les 24 et 25 février

L'équipe de TB de Paris a mis sur pied un tournoi pour équipes mixtes de 7 joueurs. Des invitations ont été envoyées aux clubs en premier lieu. Toutefois, l'occasion serait belle d'y participer avec la sélection pour jouer d'une part et vivre un week-end en commun d'autre part. La participation au tournoi se ferait selon les conditions prévues (équipes mixtes à 7 joueurs : quelques filles de la SF sont déjà partantes), mais un ou plusieurs matchs avec la sélection pourront sûrement être organisés.

Ainsi, nous vous proposons de former l'équipe et de participer à ce tournoi. La décision tombera à l'issue du sondage que nous effectuons par cette lettre. A cet effet, donnez votre réponse à MARC avant **mardi 23 janvier** (pas plus tard car le délai d'inscription s'écoule fin de la semaine prochaine).

Ce qu'il a besoin de savoir :

- Etes-vous intéressé par la proposition ?

(à ce sujet, encore quelques précisions; la participation reviendrait à environ 300 FF (75.- Frs) pour le séjour + le déplacement en TGV (130.- Frs en gros)

- Si oui, quel jour vous conviendrait pour le départ ?

(il y a la possibilité de partir le vendredi soir avec le TGV (départ à 18h00 de Berne, 18h38 de Neuchâtel) ou alors le samedi matin (départ 7h00 de Berne, 7h33 de Neuchâtel))

- Je viendrais à Paris le week-end du 24-24 février
 Je souhaite partir plutôt le samedi matin
 Vendredi est une bonne idée, je me joins à cette proposition
 Je regrette mais je ne pourrai pas participer

Signature:

Rem: vous pouvez être rationnel et répondre aux deux enquêtes en renvoyant vos coupons à la même adresse; dans ce cas préconisez celle à Marc.

(rappel de son adresse: M. Veuve, 1442 Montagny (VD), tél. 024/ 24 52 61).

TCHOUKBALL Sélection masculine 1989 - 1990

Entraînement et sortie du 28 janvier 1990

Comme prévu l'entraînement aura lieu à la halle du Bois-Noir à partir de 9h15 précises.

Je vous rappelle que suite à l'entraînement, nous projetons d'aller manger ensemble le repas de midi et ensuite de patiner au Lac des Taillères. Pour faciliter l'organisation de ces deux activités, je me dois vous écrire :

- 1) Pour conseiller, à ceux qui en possèdent, de prendre avec eux des patins et des cannes de hockey (joueur et gardien). Un petit match sera organisé sur place grâce notamment à la collaboration de Patrick qui nous prête une dizaine de cannes.
- 2) Pour vous demander précisément de confirmer votre participation au repas et à l'excursion. La question se pose puisque le lieu du dîner sera organisé à la "Tchoux" si certains souhaitent rentrer ensuite, sinon dans les environs du Lac des Taillères où l'on m'a affirmé qu'il y avait d'excellents restaurants.

Répondez s'il-vous plaît rapidement au moyen du coupon ci-dessous.

Rem : Il est clair que je compte sur la participation de chacun, mais que les bonnes excuses seront admises.

Salutations sportives

Torsten

Je viens au dîner et je viens patiner
 je prends cannes avec moi.

Je viens au dîner, mais je souhaite repartir ensuite, alors je préfère manger à la Tchoux
 Idem, sauf que le lieu du repas m'est égal

Autre réponse:.....

A tout hasard, je suggère que l'on prenne contact avec le restaurant suivant, où je sais que l'on est sûr de se régaler:

Signature :

A retourner à Torsten Redies, Chavannes 12, 2000 Neuchâtel

A toutes les équipes de Tchouk-Ball de la Suisse

Fribourg, le 12 décembre 1989

Concerne : Tournoi de Tchouk-Ball organisé à Fribourg

Chers amis,

Comme chaque année à pareille époque, nous avons le plaisir de vous inviter à notre tournoi de Tchouk-Ball. Celui-ci se déroulera

le dimanche 18 février 1990 dès 9h30

à la halle du Platy de Villars-sur-Glâne (au même endroit que les dernières fois).

Nous vous remercions au fait que ce tournoi se déroulera tout à fait **normalement**, contrairement à celui de l'année dernière où nous vous avons fait une surprise !!!

Comme l'année dernière, la location de la halle étant très élevée, nous sommes malheureusement dans l'obligation de vous demander une finance d'inscription de Frs 50.- par Club.

Afin que nous puissions vous faire parvenir le programme des matchs une semaine avant le tournoi, nous vous prions de bien vouloir retourner vos inscriptions jusqu'au 10 janvier 1990.

Nous espérons que tous les Clubs pourront participer à cette journée, et dans l'attente de vous revoir, nous vous souhaitons à tous de Bonnes Fêtes de fin d'année.

Tchouk-Ball Club Fribourg

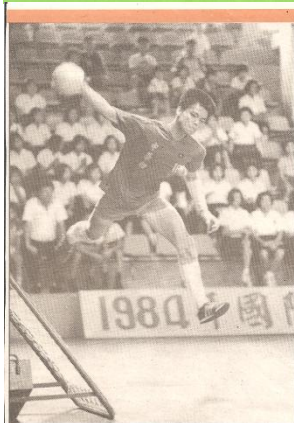
Pour le comité, *Kottler*

TOURNOI SUISSE DE TCHOUKBALL A FRIBOURG



DIMANCHE 18 FEVRIER 1990
HALLE DU PLATY
VILLARS-SUR-GLANE
 DE 9.00 A 16.00 (entrée libre)

HEURES	TERRAIN A	ARBITRE	TERRAIN B	ARBITRE	TERRAIN C	ARBITRE	HEURES
10h00-10h10	CHAUX I - CHAUX II	VDR II	CHAUX III - UNI NE	LAUS	NEUCH - VDR I	ZOUG I	10h00-10h10
10h15-10h25	VDR II - FRIB	CHAUX I	LAUS - UNI BA	CHAUX III	ZOUG I - ZOUG II	NEUCH	10h15-10h25
10h30-10h40	CHAUX II - CHAUX III	FRIB	UNI NE - NEUCH	UNI BA	VDR I - VDR II	ZOUG II	10h30-10h40
10h45-10h55	FRIB - LAUS	CHAUX II	UNI BA - ZOUG I	UNI NE	ZOUG II - CHAUX I	VDR I	10h45-10h55
11h00-11h10	CHAUX I - CHAUX III	VDR I	CHAUX II - ZOUG I	LAUS	NEUCH - VDR II	UNI BA	11h00-11h10
11h15-11h25	VDR I - FRIB	CHAUX III	VDR II - LAUS	UNI NE	UNI BA - ZOUG II	CHAUX I	11h15-11h25
11h30-11h40	CHAUX III - NEUCH	CHAUX II	UNI NE - VDR I	ZOUG II	FRIB - UNI BA	ZOUG I	11h30-11h40
11h45-11h55	LAUS - ZOUG I	VDR II	CHAUX I - UNI NE	FRIB	CHAUX II - NEUCH	CHAUX III	11h45-11h55
12h00-12h10	CHAUX III - VDR I	CHAUX II	VDR II - UNI BA	NEUCH	FRIB - ZOUG I	CHAUX I	12h00-12h10
12h15-12h25	LAUS - ZOUG II	VDR I	NEUCH - FRIB	VDR II	UNI NE - CHAUX II	UNI BA	12h15-12h25
12h25-13h00	* PAUSE *		* PAUSE *		* PAUSE *		12h25-13h00
13h00-13h10	CHAUX I - NEUCH	UNI NE	CHAUX II - VDR I	FRIB	CHAUX III - UNI BA	LAUS	13h00-13h10
13h15-13h25	UNI NE - FRIB	NEUCH	VDR I - ZOUG II	CHAUX III	VDR II - ZOUG I	CHAUX I	13h15-13h25
13h30-13h40	NEUCH - ZOUG II	CHAUX I	CHAUX II - UNI BA	UNI NE	LAUS - CHAUX III	VDR I	13h30-13h40
13h45-13h55	CHAUX I - ZOUG I	ZOUG II	UNI NE - LAUS	CHAUX II	VDR I - UNI BA	NEUCH	13h45-13h55
14h00-14h10	VDR II - CHAUX I	LAUS	NEUCH - ZOUG I	ZOUG II	CHAUX II - FRIB	UNI BA	14h00-14h10
14h15-14h25	CHAUX III - ZOUG II	VDR II	LAUS - VDR I	FRIB	NEUCH - UNI BA	ZOUG I	14h15-14h25
14h30-14h40	UNI NE - ZOUG I	CHAUX III	CHAUX I - LAUS	NEUCH	ZOUG II - CHAUX II	VDR I	14h30-14h40
14h45-14h55	VDR II - ZOUG II	CHAUX I	FRIB - CHAUX III	CHAUX II	UNI NE - UNI BA	LAUS	14h45-14h55
15h00-15h10	CHAUX I - UNI BA	UNI NE	VDR I - ZOUG I	ZOUG II	CHAUX III - VDR II	FRIB	15h00-15h10
15h15-15h25	LAUS - CHAUX II	VDR II	VDR I - CHAUX I	ZOUG I	UNI NE - ZOUG II	UNI BA	15h15-15h25
15h30-15h40	VDR II - UNI NE	VDR I	CHAUX III - ZOUG I	CHAUX II	FRIB - ZOUG II	NEUCH	15h30-15h40
15h45-15h55	CHAUX II - VDR II	CHAUX III	CHAUX I - FRIB	UNI BA	NEUCH - LAUS	CHAUX I	15h45-15h55
16h05-16h35	SELECTION SUISSE - SELECTION PARTICIPANTS AU TOURNOI						

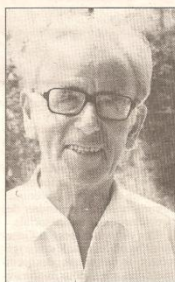


Le plaisir de jouer

Le tchoukball développe le plaisir du jeu collectif sans crainte des mauvais coups de l'adversaire, le sens des responsabilités et la participation active de chacun, quels que soient l'âge et les possibilités physiques. Le fair-play est à la base de ce sport complet et non-violent qui peut être très spectaculaire.

Un sport qui demande énergie, souplesse et rapidité.
 PHOTOS SP

Très souvent assimilé de manière convenue à l'explosion actuelle de nouvelles disciplines sportives, le tchoukball se singularise pourtant par son démarche résolument éducative. Le tchoukball est, en quelque sorte, un jeu à la recherche de l'idéal sportif.



Origine scientifique
 C'est l'orthopédiste genevois Hermann Brandt, fondateur du premier institut de médecine sportive en Suisse, qui a inventé ce jeu voilà tout juste 20 ans. Pendant sa carrière, il a été confronté à de nombreuses blessures et séquelles dues le plus souvent à des mouvements inadéquats ainsi qu'à des agressions. Outre les accidents, il a analysé aussi l'évolution psychologique et sociale de la mentalité sportive. La confrontation directe, dans le football par exemple, met en évidence une infériorité physique qui peut engendrer, chez l'enfant surtout, un sentiment de subordination psychologique dommageable.

Il y a juste 20 ans, le Dr. Hermann Brandt inventait le tchoukball.

La principale préoccupation du Dr Brandt était de présenter une nouvelle discipline qui serait exempte de toute agressivité et qui, par son aspect ludique, inciterait les gens à pratiquer un sport, quels que soient leur âge, leur sexe ou leurs capacités athlétiques.

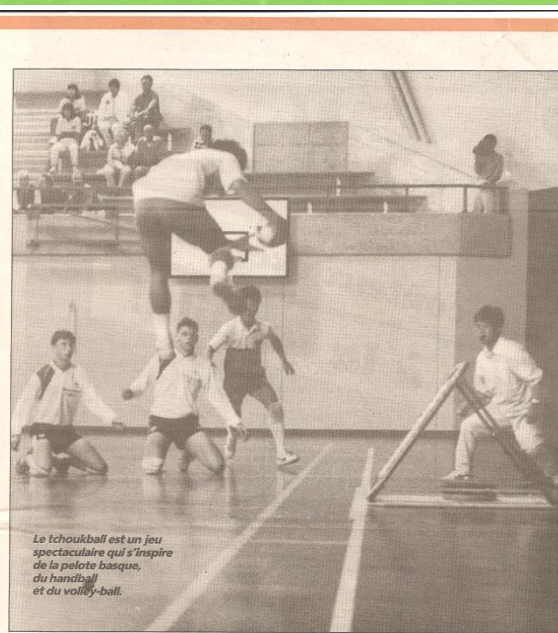
Règles simples
 Le tchoukball est, comme son nom l'indique, un sport de balle qui fait intervenir un rebond. Cha-

seurs n'ont pas le droit d'intercepter les passes ni de gêner l'adversaire. Un point est marqué lorsque la balle qui rebondit sur le cadre atterrit dans les limites du terrain sans être récupérée par l'autre équipe. Par contre, le point va à l'autre équipe si elle sort de ces limites, de même lors d'un tir manqué.

L'esprit d'équipe
 Comme le Dr Brandt l'a écrit dans son « Etude critique des sports d'équipe; le tchoukball, le sport de demain » (Prix Thulin de la Fédération internationale d'éducation physique 1970), les règles de tchoukball, en donnant libre cours à l'action personnelle, font de chaque joueur un élément conscient de ses capacités. En veillant constamment à surveiller avec une attention soutenue le parcours du ballon, en participant continuellement à l'action, le joueur a de plus en plus réellement le sentiment de servir à quelque chose dans une équipe.

Charte du tchoukball

1. Le jeu exclut toute recherche de prestige, tant personnel que collectif.
2. Le jeu est ouvert à toutes les capacités, innées ou acquises, on rencontrera fatalement tous les niveaux qualitatifs de joueurs; le respect ou la considération, dus à chacun, oblige tout joueur à adapter son propre comportement technique et tactique aux circonstances du moment.
3. Sur le plan collectif, un résultat, quel qu'il soit, n'engage jamais la réputation de qui que ce soit et surtout ne donne droit à aucun geste de sectarisme. D'une victoire on peut tirer du plaisir, voire de la joie, mais jamais une satisfaction d'orgueil. La joie de gagner est un encouragement, l'orgueil de la victoire comporte en germe une lutte de prestige que nous condamnons comme source de conflits entre humains, à tous les degrés.
4. Le jeu comporte un « don de soi » permanent: d'abord une surveillance constante des circuits de la balle, ensuite l'observation objective et sympathisante des joueurs. Le don de soi est la participation subjective aux événements; il a pour résultat de « mêler » les personnes liées à la confrontation réciproque des réactions au jeu:
 - a) Le sens du rendement collectif de l'équipe: il soude les coéquipiers les uns aux autres; il apprend à estimer, à apprécier leurs valeurs; il crée le sentiment de l'unité dans l'effort du petit groupe.
 - b) L'assimilation des attitudes de groupe dit « adversaires » à qui s'agit d'opposer un jeu opportun mais ne comportant jamais et à aucun degré un sentiment d'hostilité.
 - c) Le soud majeur de tout joueur doit être la recherche du beau jeu.



Le tchoukball est un jeu spectaculaire qui s'inspire de la pelote basque, du handball et du volley-ball.

tchoukball, de constituer l'un des rouages indispensables d'un groupe social réduit: l'Equipe.

Au-delà du simple jeu, il a voulu promouvoir des attitudes positives entre sportifs de tous niveaux et de toutes catégories, poursuivre une action sociale et permettre d'orienter les esprits vers la perfection, en évitant au maximum le geste négatif à l'égard de l'adversaire.

Ideologie à défendre
 Aujourd'hui, ce sport se pratique de plus en plus dans nos écoles. Particulièrement développé dans la région neuchâteloise avec des clubs au Val-de-Ruz, à La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel, il a fait des adeptes à Fribourg, Lausanne ainsi qu'en Suisse allemande, à Bâle depuis peu et bientôt à Zoig. Cela représente quelque 300 joueuses et joueurs en Suisse, les équipes étant généralement mixtes. Une paille par rapport aux 100000 pratiquants de Taiwan!

De par la simplicité des règles et du matériel nécessaire, le tchoukball a gagné près de 80 pays tous membres de la Fédération internationale. Les tournois nationaux et internationaux se multiplient.

Pour préserver l'esprit sportif nouveau voulu par son inventeur, il a été établi une charte du tchoukball que tout joueur s'engage à suivre.

Sport éducatif
 Dans la conception moderne du sport pointée vers la recherche de l'exploit et des performances à tout prix, il est bon de savoir qu'il existe l'alternative du tchoukball. Cette dernière veut motiver des personnes d'un certain âge à pratiquer régulièrement une activité sportive. On vit, en effet, dans l'univers du sport avec l'obsession de progresser sans cesse, et si possible de manière spectaculaire, et l'on admet mal l'idée d'une stagnation, d'une régression même, bien naturelles dans notre voyage vers la vieillesse. Cette activité physique développée par le Dr Brandt part d'un axiome de base: rendre le sport éducatif pour le plus grand nombre d'individus. A vous de le pratiquer comme activité physique familiale, comme sport ou jeu de loisir et de détente, enfin comme sport de compétition!

Philippe Thévoz

Pour tous renseignements sur la pratique du tchoukball dans votre région: Patrick Erard, Jardinière 91, La Chaux-de-Fonds, tél. 039/781450.



Die Damen- und Herrenternationalmannschaft mit Helvetia-Sporttaschen. Ganz rechts, in der mittleren Reihe, sehen Sie Herrn Denis Neukomm, Helvetia-Spezialbranchen, Sitz.

Les équipes féminines et masculines nationales avec des sacs de sport Helvetia. Tout à droite, au deuxième rang, vous voyez Monsieur Denis Neukomm, Helvetia Branches spéciales, siège.

Tchoukball, Sport der Zukunft?

Ein Arzt aus La Chaux-de-Fonds, wohnhaft in Genf, Dr. Hermann Brandt, hat vor 20 Jahren einen neuen Sport namens Tchoukball erfunden. Während seines ganzen Berufslebens begegnete er zahlreichen Athleten, die sich bei der Ausübung einer Sportart verletzt hatten. Die Gründe dieser Verletzungen lagen einerseits bei den ausgeführten Bewegungen, die der Konstitution der Person nicht angepasst waren und andererseits bei zahlreichen Formen von Aggressionen, die man bei gewissen Wettkämpfen antrifft. Die Hauptbeschäftigung von Dr. Brandt war, eine neue Disziplin, frei von Aggression, vorzustellen und die Leute anzuregen, einen Sport ohne Rücksicht auf Alter, Geschlecht oder athletische Fähigkeiten zu betreiben.

Die Spielregeln

Das Spiel ist eine Mischung von Handball (Platzausmass, Ball, technische Bewegungen), Volleyball (der Ball darf den Boden nicht berühren, keine Körperkontakte) und baskischem Wurfspiel (Prinzip der Rückschlagsfläche). Zwei Mannschaften von je neun Spielern befinden sich auf dem Platz. Sie müssen den Ball auf einen Rahmen werfen, welcher mit einem elastischen Netz gespannt ist. Der Rahmen misst einen Meter je Seite. Die Mannschaft, die im Ballbesitz ist, kann drei Pässe ausführen, bevor sie auf einen der beiden Rahmen zielt, die sich auf beiden Seiten des Platzes befinden. Währenddessen versucht die

Le Tchoukball, sport de l'avenir?

Un médecin chaux-de-fonnier établi à Genève, le Dr Hermann Brandt, a créé il y a vingt ans un nouveau sport appelé tchoukball. Ayant côtoyé tout au long de sa vie professionnelle de nombreux athlètes blessés lors de la pratique d'un sport, il a constaté que les causes de ces traumatismes résidaient principalement dans l'exécution de mouvements inadaptés à la constitution et à la résistance de l'individu, d'une part, et dans les nombreuses formes d'agressions que l'on rencontre lors de certaines compétitions, d'autre part. La principale préoccupation du Dr Brandt était de présenter une nouvelle discipline qui serait exempte de toute agression et qui, par son aspect ludique, inciterait les gens à pratiquer un sport, quels que soient leur âge, leur sexe ou leurs capacités athlétiques.

Les règles du jeu

Concrètement, le jeu se présente comme un mélange de handball (dimension du terrain, ballon, principaux gestes techniques), de volleyball (interdiction de laisser la balle toucher le sol, absence de contacts corporels) et de pelote basque (principe d'une surface de renvoi). Deux équipes de neuf joueurs chacune se trouvent sur le terrain. Elles doivent lancer le ballon sur un cadre muni d'un filet élastique fortement tendu. Ce cadre mesure un mètre de côté. L'équipe en possession du ballon peut se permettre d'effectuer trois passes avant de tirer en direction d'un des deux cadres, situés à chaque extrémité du terrain. Pendant ce temps,

gegnerische Mannschaft zu erraten, in welche Richtung der Ball fliegt, um ihn aufzufangen, nachdem er vom Rahmen zurückspringt, bevor er den Boden berührt. Sie darf auf keinen Fall die Mannschaft behindern, die den Ball zielt oder einen Pass gibt. Der Spieler im Ballbesitz darf ihn nicht zu Boden fallen lassen, nicht mehr als drei Sekunden halten oder mehr als zwei Schritte machen. Für seine Mannschaft gibt es einen Punkt, wenn der Ball vom Rahmen zurückkommt und auf den Boden fällt, bevor ein Gegner ihn auffangen kann. Die andere Mannschaft erhält einen Punkt, wenn der Rahmen verfehlt wird oder der Ball vom Rahmen zurückprallt und den Boden ausserhalb des Spielfeldes berührt.

Die Idee

Ein interessanter Aspekt des Tchoukballs ist zweifellos der ausgezeichnete Sportgeist, der übermittelt wird. Um die Idee des Erfinders zu schützen, wurde eine Tchoukball-Charta erstellt. Sie hält insbesondere fest, dass jeder Spieler durch sein persönliches Verhalten den anderen respektiert, Gegner oder Mitspieler, ob stärker oder schwächer. Im weiteren hat jeder Spieler die Aufgabe, «das schöne Spiel zu suchen».

Die Verbreitung

Tchoukball ist in der welschen Schweiz gut eingeführt, vor allem im Kanton Neuenburg. Auch sonst stellt man eine grosse Verbreitung dieses Sportes in der ganzen Schweiz fest, von Genf bis St.Gallen, von Basel bis ins Wallis. In der übrigen Welt wird Tchoukball vor allem in Frankreich, England, Deutschland, Japan, Korea, Taiwan und Hongkong gespielt. Eine erfreuliche Entwicklung ist unter anderem in Südamerika, Argentinien und Brasilien festzustellen.

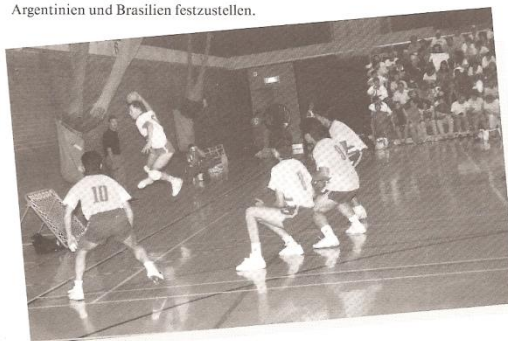
l'équipe adverse va s'efforcer de deviner où le ballon va se diriger après qu'il ait rebondi sur le cadre et avant qu'il ne touche le sol. Elle ne doit en aucune manière gêner l'équipe qui se prépare à tirer ni intercepter une passe. Le joueur en possession de la balle ne doit pas la laisser tomber au sol, la conserver plus de trois secondes ni effectuer plus de deux pas. Il marque un point pour son équipe si la balle, à son retour du cadre de renvoi, touche le sol avant qu'un adversaire ne la récupère. Il marque un point pour l'équipe adverse s'il manque le cadre ou si la balle après le tir au cadre rebondit en dehors des limites du terrain.

L'idée

Un des aspects les plus intéressants du tchoukball est sans conteste l'excellent esprit sportif qu'il véhicule. Afin de préserver l'idée même de son inventeur, une charte du tchoukball a été établie. Elle dit notamment que «sur le plan personnel, l'attitude du joueur implique le respect de tout autre joueur, adversaire ou coéquipier, qu'il soit plus fort ou plus faible». En outre, «le souci majeur de tout joueur doit être la recherche du beau jeu».

Le développement

Si le tchoukball s'est très bien développé en Suisse romande, notamment dans le canton de Neuchâtel, on assiste toutefois à une spectaculaire évolution de ce sport dans toute la Suisse, de Genève à St-Gall, de Bâle en Valais. Dans le reste du monde, on pratique le tchoukball en France, en Angleterre, en Allemagne, au Japon, en Corée, à Taiwan, à Hong Kong notamment. Un développement réjouissant est en cours en Amérique du Sud, en Argentine et au Brésil entre autres.



Die Verteidigung konzentriert sich ausserhalb der Zone (3-m-Radius) darauf, wohin der Ball wohl wegspringen wird.

La défense à l'extérieur de la zone (3 m de rayon) se concentre pour deviner la direction de la balle après le rebond.



Der Tchoukballspieler wirft den Ball auf das gespannte Netz. Seine Mannschaft gewinnt einen Punkt, wenn es den Gegenspielern nicht gelingt, den Ball aufzufangen, bevor er auf dem Boden aufschlägt.

Le joueur lance la balle sur le filet tendu. Son équipe marque un point lorsque l'adversaire ne réussit pas à saisir la balle avant qu'elle ne touche le sol.

Tournoi mondial

Pour permettre à ces joueurs de tous horizons de se rencontrer, la Fédération internationale de Tchoukball (FITB) a instauré un tournoi mondial. Après Taiwan en 1984 et la Suisse en 1987, l'Angleterre a organisé la troisième édition au début du mois d'août 1990, à Portsmouth. A nouveau, nous avons pu assister à une démonstration époustouflante des Chinois de Taiwan. Une technique parfaite, une condition physique irréprochable leur ont permis de présenter un spectacle de choix, autant chez les hommes que chez les femmes. Les deux équipes helvétiques ont pu constater qu'elles avaient un niveau de jeu de valeur sensiblement égale à celui des autres équipes en lice, Taiwan mis à part.

Il est très intéressant d'observer que, dans un tel tournoi, l'esprit du tchoukball voulu par son inventeur est resté intact. Le fair-play, la tolérance et le profond respect de l'adversaire ne sont pas restés au stade des intentions, mais ont été véritablement appliqués.

Une dernière question

Peut-être avez-vous envie d'en savoir plus sur le tchoukball. Peut-être voudriez-vous même essayer ce sport accessible à tous. Alors n'hésitez pas, appelez-moi, écrivez-moi, je suis à votre disposition pour tout renseignement sur la pratique du tchoukball. A noter qu'une équipe s'est constituée à St-Gall où déjà plusieurs collaborateurs de l'Helvetia jouent régulièrement.

Denis Neukomm

4-90

HELVETIA
VERSICHERUNGEN



Chers amis Tchoukbeurs,

Le tournoi de Lausanne se déroulera le dimanche 6 mai dès 9h15mn dans la salle des Bergières (près du palais de Beaulieu).

• les équipes mixtes de 7 joueurs sont réparties en 2 groupes

Groupe 1

La Chaux-de-Fonds 1 = CF1
La Chaux-de-Fonds 3 = CF3
Val-de-Ruz 1 = VR1
Zoug 1 = ZG1
Neuchâtel = NEU
Fribourg = FRI

Groupe 2

La Chaux-de-Fonds 2 = CF2
Val-de-Ruz 2 = VR2
Zoug 2 = ZG2
Université-Neuchâtel = UNE
Collombey = COL
Lausanne = LAU

• le matin les équipes se rencontrent dans le cadre des groupes; l'après-midi est dévolu aux finales (voir programme au verso).

• un match de démonstration assuré par les représentant(e)s des équipes nationales aura lieu à 13h30mn

• A cause des vacances scolaires, Zoug n'a pas été en mesure de contacter ses joueurs; leur participation est inscrite "sous réserve". En cas de retrait, il suffira de supprimer le lettre B!

• L'arbitrage sera assuré par les participants au cours d'arbitrage. Il est néanmoins possible qu'il soit nécessaire de faire appel à d'autres personnes en particulier pour le comptage des points!

• une buvette sera à disposition, ne l'oubliez pas!

• une participation de Fr. 15.- par équipe est demandée. Faites bon usage du BV annexé!

Très bon tournoi à tous!

Au nom du comité:

Daniel Freddi

Das Welt-Turnier

Der Internationale Tchoukball-Verband hat ein Welt-Turnier eingeführt, damit sich Spieler aus verschiedenen Ländern treffen können. Nach Taiwan 1984 und der Schweiz 1987 hat England die dritte Durchführung Anfang August 1990 in Portsmouth organisiert. Wiederum konnten wir einer verblüffenden Demonstration der Chinesen aus Taiwan beiwohnen. Dank vollendeter Technik und bester körperlicher Verfassung zeigten sie ausgezeichnete Vorführungen, Männer wie Frauen. Die beiden schweizerischen Mannschaften stellten fest, dass ihr Spielniveau vergleichbar ist mit jenem der anderen Wettkampfteilnehmer, ausgenommen Taiwan. Es ist an einem solchen Turnier interessant zu beobachten, dass die Tchoukball-Idee des Erfinders intakt geblieben ist. Das Fairplay, die Toleranz und die tiefe Respekt des Gegners sind nicht nur beabsichtigt gewesen, sondern wirklich angewendet worden.

Haben Sie noch eine Frage?

Vielleicht wollen Sie mehr über Tchoukball wissen und diesen Sport sogar selber einmal ausprobieren, denn er ist für alle geeignet. Zögern Sie nicht, rufen Sie mich an oder schreiben Sie mir. Ich bin gerne bereit, Sie über Tchoukball ausführlich zu informieren.

Nebenbei ist noch zu bemerken, dass es in St.Gallen bereits eine Mannschaft gibt und schon mehrere Mitarbeiter der Helvetia regelmässig spielen.

13 mai : Tournoi de TB à Sélestat (Alsace France)
déplacement des 2 équipes suisses. (Filles et Garçon)



COSEC DE L'ILL
Tchouk ball de 10.00 h à 16.00 h
TCHOUK BALL
La Fédération Française de TCHOUK BALL organise au Cossec de l'ill, des rencontres internationales de Tchouk Ball de 10 h à 16 h, entre les équipes de FRANCE-SUISSE et d'ALLEMAGNE.

La FÊTE du SPORT et le PARCOURS du COEUR à SÉLESTAT...

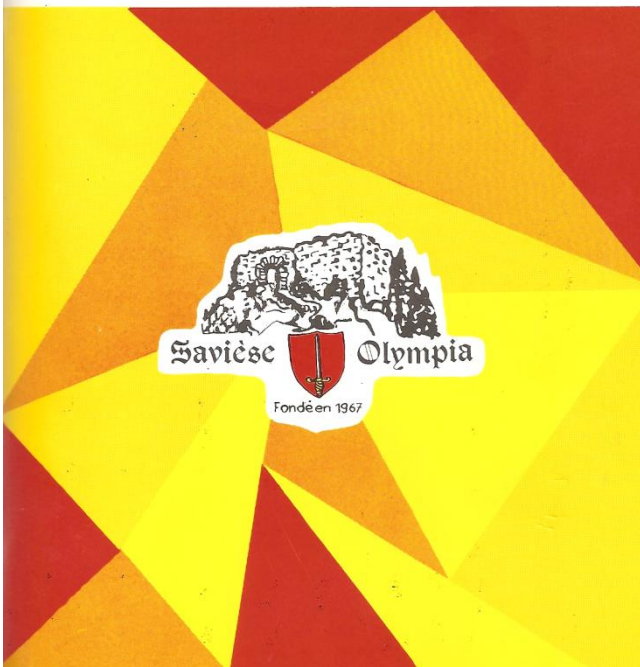


DIMANCHE 13 MAI 1990

AU GRUBFELD - STADE MUNICIPAL - LAC DE CANOTAGE - COSEC DE L'ILL

PANORAMA AVGF

Association valaisanne de gymnastique féminine

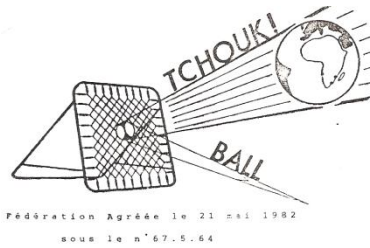


Savièse 3 juin 1990

3 juin : déplacement à Savièse (VS) pour animer une journée de jeux dans le cadre de la fête cantonale de l'association valaisanne de gymnastique féminine. Chaque société avait formé une équipe, la plupart des organisatrices avaient suivi les cours que nous avions donnés. Marie-Christine Cuche, Bernard Guye, Marco Salvi, Susanne Vuillemin et Michel Favre. ont animé cette journée.

Formule	horaire	Terrain A	Terrain B	Terrain C
2 x 40 mn trois terrains	9.15	LAU - UNE	2G2 - CF2	COL - VR2
	9.40	FRI - VR1	2G1 - CF3	NEU - CF1
	10.05	CF2 - LAU	2G2 - COL	VR2 - UNE
	10.30	CF1 - CF3	2G1 - FRI	NEU - VR1
	10.55	UNE - CF2	2G2 - VR2	COL - LAU
	11.20	FRI - CF3	2G1 - NEU	CF1 - VR1
	11.45	CF2 - VR2	2G2 - LAU	COL - UNE
	12.10	FRI - NEU	2G1 - CF1	CF3 - VR1
	12.35	CF2 - COL	2G2 - UNE	LAU - VR2
	13.00	FRI - CF1	2G1 - VR1	CF3 - NEU
3 x 40 mn un terrain	13.30	match de démonstration		
2 x 15 mn deux terrains	14.15	5 ^{ème} Gr.1 - 5 ^{ème} Gr.2		2 ^{ème} Gr.1 - 2 ^{ème} Gr.2
	14.50	3 ^{ème} Gr.1 - 3 ^{ème} Gr.2		4 ^{ème} Gr.1 - 4 ^{ème} Gr.2
	15.25	1 ^{ère} Gr.1 - 1 ^{ère} Gr.2		6 ^{ème} Gr.1 - 6 ^{ème} Gr.2

2 juin : déplacement des 2 équipes suisses (Filles et Garçon) à Saint-Dié dans les Vosges pour un match d'entraînement avec l'équipe de France, dans un but promotionnel pour cette région. Nous avons été ensuite reçus par la municipalité.



Fédération Française
de Tchouk Ball (F.F.T.B.)

Monsieur Michel FAVRE
PRÉSIDENT DE LA FSTB
ROUTE DE LA JONCHERE 13 A
2208 LES HAUTS GENEVEY
SUISSE

Strasbourg, le 25 MAI 1990

Objet :
Références :

Cher Président ,

Je viens par la présente, vous confirmer la rencontre internationale du 2 JUIN prochain à 17 heures au stade omnisports de Saint Dié des Vosges .

Un rencontre préliminaire aura lieu à 15h45 au même emplacement entre votre équipe féminine et une équipe mixte française .

Je vous joins le plan d'accès au parc des sports . Pour rejoindre Saint Dié , il y aura lieu de passer par SELESTAT , via l'autoroute et prendre le tunnel à péage de Sainte Marie . Si vous avez le temps, le trajet peut aussi se faire par COLMAR et le Col du Bonhomme , par une route magnifique .

Il y a possibilité, en cas de beau temps, de s'installer au parc des sports .

Après le match, la Mairie nous recevra pour un pot amical sur les lieux même du hall omni sports . La publicité sera faite pour ce match toute la semaine par voie de presse et de panneaux lumineux .

Nous vous remercions également de prévoir un arbitre de niveau international pour arbitrer avec JL SCHMITT WEREY . Nous comptons sur vous pour participer à un excellent match et participer ainsi au développement du TCHOUKBALL dans le secteur des Vosges . Nous sommes déjà conviés le 21 JUIN PROCHAIN à une soirée de démonstration à SAINT DIE .

Dans l'attente du plaisir de vous recevoir à nouveau , je vous prie de croire, Cher Président, en mes sentiments les meilleurs .

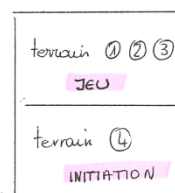
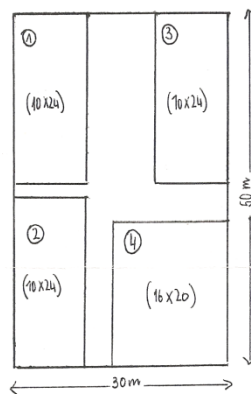
YVES SCHEIDECKER

*** Programme général ***

08 h 30	Séance des Monitrices
09 h 00 - 10 h 15	Panorama AVGF Block I (terrain) Tchoukball (Stés Block II) Course Orientation (Stés Block II)
10 h 30 - 11 h 45	Panorama AVGF Block II (terrain) Tchoukball (Stés Block I) Course Orientation (Stés Block I)
11 h 00 - 12 h 30	Repas
12 h 30	Préparation du Cortège
12 h 45	Cortège
13 h 30	Démonstrations de Sociétés (salle)
14 h 00 - 15 h 15	Panorama AVGF Block II Tchoukball (Stés Block I) Course Orientation (Stés Block I)
15 h 30 - 16 h 45	Panorama AVGF Block I Tchoukball (Stés Block II) Course Orientation (Stés Block II)
17 h 00	Exercice ensemble FF 91 Dames Exercice ensemble FF 91 Actives
17 h 30	Clôture

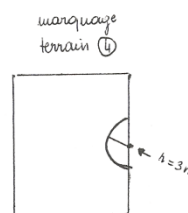
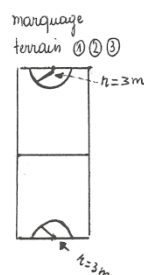
PLAN : PLACE DE JEUX

TCHOUKBALL



Matériel à disposition

7 hameaux TCHOUK
20 ballons de handball
60 sautoirs de diff. couleurs



17 juin Démonstration à Sonvilier. Remarque : la commune de Sonvilier à voulu rendre hommage au Dr Hermann Brandt pour l'inauguration de nouvelles installations sportives, car Hermann à travaillé au début de sa carrière plusieurs années dans le village comme médecin.



La municipalité à invité officiellement Madame Germaine Brandt pour assister à cette démonstration. Les retombées ont été nombreuses et encourageantes.

9 et 16 juillet animation du TB pour le Passeport Vacances. Au total, 50 enfants ont participé à ces activités.

Marsch 17 juillet 80

Région NEUCHÂTEL

Tchoukball pour mômes

Un sport peu connu, vivant et passionnant à découvrir

Quelques règles très simples, deux joueurs au minimum, un cadre, un ballon suffisent pour y jouer. Ceci pourrait être la définition du tchoukball, sport relativement peu connu mais qui gagne à l'être. Le passeport vacances qui compte cette année près de 150 activités destinées à initier les jeunes à tout en les divertissant bien sûr — à divers métiers, sports et passe-temps y contribue cet été en le proposant aux enfants. Une vingtaine d'entre eux se sont donc retrouvés hier après-midi à Pansport, soit afin de faire une nouvelle découverte, soit pour y rejouer par plaisir.

Echauffement obligatoire, quelques passes de balles pour se faire la main, explications des règles par deux joueurs de l'équipe nationale, Carole Greber et Jean-Marc Böhm, puis entraînement par petits groupes afin de bien apprendre à mettre en pratique le savoir nouvellement révélé avant de disputer un petit match amical et l'après-midi est déjà passé. Quelques peu fatigués mais oh combien satisfaits, les joueurs s'en sont retournés chez eux tout en se promettant de recommencer.

Ce sport, pourtant pratiqué au niveau international et malheureusement peu connu du grand public, est en partie un produit national puisqu'il a été imaginé et créé au début des années 70 par le Dr Brand, de Genève, en collaboration avec Michel Favre, actuel président de la Fédération suisse de tchoukball. Dans toute la Romandie se sont alors fondés des clubs de fervents adeptes; le canton de Neuchâtel, quant à lui, en compte déjà quatre inscrits à la fédération. Le développement tend à présent à gagner également la partie alémanique du pays, notamment à Zoug et à Bâle.

«Le but de ce jeu, relève Charles Tschachtli, joueur assidu et responsable de l'après-midi, est de se rencontrer, d'avoir du plaisir à jouer et non de développer un esprit de compétition. Du reste, notre charte contenant l'éthique du sport précise que l'on est des gagnants et non des champions; celui qui gagne doit sa victoire à sa bonne préparation; le bon jeu amène le beau jeu. L'esprit de compétition n'existe d'ailleurs pas dans le tchoukball et je n'ai personnellement jamais vu une contestation d'arbitrage dans un match». Et de relayer encore: «Le tchoukball est un des rares sports complets qui peuvent être pratiqués en équipe mixte et en famille. Ma femme le pratique, j'y joue également et j'y prends un réel plaisir, d'autant plus lorsque rattraités, comme moi, et jeunes sont mélangés dans les équipes. L'ambiance est alors assurée.»

ATTENTIFS — Le tchoukball a passionné les enfants.

N. R.



Passeport Vacances pour les Jeunes

CASE POSTALE 1135 — 2001 NEUCHÂTEL — CCP 20 - 4888

En juillet et août Hermann Buri introduit le tchoukball en deux fois 2 demi-journées dans le cadre des semaines de formation des instituteurs des Grison.

Assemblée des Présidents

Vous êtes convoqués à la séance qui aura lieu le 26 juillet 1990 à 19.30 Heures au domicile du Président soit:

Rte de la Jonchère 13a
2208 Les Hauts-Geneveys
Tél. 038/533881

Ordre du jour

- 1) Appel
- 2) Assemblée Générale FITB 1990
- 3) Déplacement des équipes nationales à Portsmouth
- 4) Rapports des Présidents de commissions
- 5) Divers

Liste des personnes convoquées

Michel Favre	Président	FSTB
Charles Tschachtli	Vice-Président	FSTB
Hermann Buri	Vice-Président	FSTB
Marguerite Madliger	Secrétaire	FSTB
Pierre Hernikat	Caissier	FSTB
Patrick Erard	Président Commission de formation des Moniteurs et de Propagande	
Marie-Christine Cuche	Présidente Commission Technique	
Marc Veuve	Président Commission d'Arbitrage	
	Président	T B C V-R
Olivier Guyot	Président	T B C N
Gérard Vorpe	Président	T B C C-F
Roland Thiébaud	Président	T B C L
Laurent Meyer	Président	T B C F
Jean-Marc Boem	Président	U N T B

Procès verbal Assemblée des Présidents du 26 juillet 1990

Domicile du Président Rte de la Jonchère 13a Les Hauts-Geneveys

Ouverture de la séance à 19 h 45

L'ordre du jour mentionné sur la convocation est adopté sans modification.

1) Appel

Présents:

Michel Favre	Excusés:	Hermann Buri
Charles Tschachtli		Marguerite Madliger
Patrick Erard		Pierre Hernikat
Marie-Christine Cuche		Roland Thiébaud
Marc Veuve		Laurent Meyer
Olivier Guyot		
Gérard Vorpe		
Jean-Marc Boem		
Franck Werkmeister		

Marthe Tschachtli remplace la secrétaire et rédige le P.V. de cette séance.

Le Président informe que des condoléances ont été envoyées à Francis Genolet pour le décès accidentel de son père.

Il donne des explications concernant les éléments du dossier remis à chaque personne présente et qui sera complété par le P.V. de cette assemblée. Le même dossier sera envoyé à toutes les personnes excusées ce soir.

2) Assemblée Générale F I T B 1990

Lecture est faite du P.V. de la dernière assemblée du Comité de la F S T B et des Présidents des différentes Commissions tenue le 6.2.90. Toutes les décisions prises au cours de cette assemblée ont été exécutées.

Michel Favre dit que nous avons de la peine pour obtenir des articles dans le journal l'Impartial. Ils disent que c'est un trop petit sport...

- Candidature Scheidecker pour la Présidence de la F I T B.

Il est décidé de maintenir la décision prise lors de la précédente séance, c'est à dire de ne pas soutenir cette candidature. Il faut demander plus d'informations de la part du Président et une plus grande diligence de la part du Secrétaire Général F I T B.

A la demande des Anglais, Madame Brandt et Michel Favre ont envoyé chacun une page de texte pour le programme du tournoi.

Il est proposé de réactiver la Commission Européenne de Tchoukball dont le président est John Andrews. Cette présidence n'est pas bien reconnue par les Chinois. Il s'agira de mettre les choses au point et Marc Veuve serait d'accord de prendre une charge dans cette commission, même la présidence si nécessaire. Cette commission ne s'est réunie qu'une fois pour régler un différent entre Paris et Strasbourg. Les trois pays en faisant partie souhaiteraient que l'Allemagne et éventuellement l'Autriche se structurent pour en faire partie. Une équipe d'Allemagne participera au Tournoi en Angleterre ce qui sera une opportunité. Cette commission pourrait organiser des rencontres amicales dans l'esprit de la charte avec du beau jeu et des équipes bien préparées sans prétention d'être des champions.

3) Déplacement des équipes nationales à Portsmouth.

- Arbitres du Tournoi 1990. Les arbitres désignés sont Philippe Perriard et Alex Luthi. Franck Werkmeister sera présenté comme candidat arbitre. La F S T B versera aux arbitres une indemnité de Frs. 200.- pour leurs frais de participation à ce tournoi. Il est décidé qu'à l'avenir les officiels devant obligatoirement participer à une assemblée de la F I T B recevraient également une indemnité. Pour cette fois ce n'est pas nécessaire.

- Franck Werkmeister donne quelques indications concernant les finances pour le déplacement en Angleterre. Les frais sont évalués à Frs. 800.- par joueur, comprenant le déplacement, le logement et nourriture en Angleterre, le survêtement et les cadeaux. Cette somme est réduite de Frs. 200.- par joueur grâce aux dons, livre d'or et recettes des entraînements. Leur contribution personnelle est donc de Frs. 600.- Les joueurs se rendant par leurs propres moyens en Angleterre payeront frs. 320.- Le coût pour les arbitres, officiels et accompagnants est de frs. 700.- Il est demandé d'accélérer les paiements de façon à pouvoir payer l'avion, le logement et la nourriture en Angleterre.

4) Rapports des Présidents de Commissions.

- Commission Technique.

Marie-Christine Cuche nous signale que pour le déplacement à Portsmouth le point le plus important était le financement, ce qui a été résolu. Un autre problème est le manque d'effectif féminin car il n'y a que 10 filles pour former l'équipe. IL a été décidé avec les entraîneurs de continuer les entraînements tous les derniers dimanches du mois. Les entraîneurs sont d'accord d'assumer cette continuité. Ces entraînements seraient ouverts à tous les membres des clubs. Les salles sont réservées jusqu'à la fin de l'année. La Commission Technique se réunira à la fin de l'année pour faire le point et préparer le programme de continuité. Les cotisations de 10 ou 5 francs par entraînement seraient à maintenir si possible afin de permettre le financement des salles et des déplacements. Filles et garçons se réuniront après le tournoi pour faire le bilan et un petit rapport à l'Assemblée Générale F S T B. Michel Favre souhaite qu'ils donnent leurs impressions au sujet du Tournoi, avant, pendant et ce qu'ils en ont retiré. Il aimerait avoir quelques réactions. S'il n'y a personne pour entraîner les filles, Patrick Erard serait d'accord d'assurer leur entraînement, d'autant plus que si la Fédération Européenne prépare des rencontres il faut avoir des équipes préparées. Le prochain entraînement des équipes nationales aura lieu à la Chau-de-Fonds le 1er août de 16 h à 18 h.

- Commission d'Arbitrage

Marc Veuve indique que les mêmes règles que lors du Tournoi 1987 seront appliquées à Portsmouth. Michel Favre confirme que toutes les Fédérations ont reçu copie du code d'arbitrage et qu'aucune demande de modification n'est parvenue à la Commission Technique et d'Arbitrage F I T B. Patrick Erard demande que lors de la séance des arbitres avant le Tournoi le mode d'application de la règle de pénétration dans la zone soit bien précisé, afin que l'arbitrage soit le même pour tous. Marc Veuve assure que cela était prévu et que ce sera fait. - Il est prévu qu'après le Tournoi, les règles d'arbitrage soient imprimées dans plusieurs langues. Nous demanderons que les traductions nous soient envoyées dans un espace de six mois, en anglais, italien et espagnol.

- Commission de formation des Moniteurs et de Propagande

Patrick Erard se déclare satisfait du travail fourni par sa commission.

A moyen terme il est prévu d'éditer une brochure de 24 pages format A5 (1000 exemplaires) et de les vendre 2 frs pièce par exemple. Il s'agit d'un document plutôt didactique pour les enseignants où il y a des cadres de Tchoukball. Charles Tschachtli indique que TCHOUKBALL DIFFUSION pourrait participer financièrement à cette édition en mettant une annonce en dernière page.

- Après les vacances, la Commission va créer un dossier de presse, historique, photos, pour distribuer.

- Il est aussi envisagé la création d'un document didactique sur le Tchoukball en vidéo.

La possibilité d'utiliser les compétences d'un semi-professionnel est envisagée.

- En 1991 il serait prévu l'organisation d'un cours d'entraîneur, supérieur au cours de moniteurs. Il sera fait appel à des personnes externes à la F S T B pour divers enseignements. Une collaboration avec le Dr. J Le Boulch permettrait d'en retirer certainement beaucoup de choses.

5) Divers

- Nous rappelons aux Clubs que toutes les propositions doivent être faites par écrit, afin de les mettre à l'ordre du jour de l'Assemblée Générale F S T B. Elles doivent parvenir au Président au moins trente jours avant l'A. G.

- Les Personnes qui s'intéressent à participer de façon active à la vie du Tchouk peuvent s'annoncer pour participer aux différentes commissions.

- Des règlements pour les différentes commissions sont superflus, les statuts de la F S T B en vigueur actuellement sont suffisants.

- Il est souhaité que les dates d'organisation de tournois des Clubs soient communiquées, afin de pouvoir établir un calendrier annuel des rencontres.

- Un nouveau "Cahier du Tchoukball" est en préparation pour cet automne. Les articles à insérer doivent parvenir à Marc Veuve le plus tôt possible.

- Patrick Erard fait remarquer que mis à part le côté financier, le Tournoi 1987 en Suisse a rapporté à beaucoup de gens des bonnes choses.

- La séance est levée à 21 h 30.

6 au 12 août : déplacement de la Fédération Suisse au tournoi International de Portsmouth.



Chers amis du Tchouk,

Voilà les toutes dernières informations concernant notre déplacement en Angleterre.

Tout d'abord, vous trouverez, ci-dessous, l'adresse de référence :

Andrew Tisoe
Secretary BTBA
30, Edgeware Road
Milton
Portsmouth
Hants PO4 8PT / ENGLAND
Tél. : 0044 / 705.29.52.57

ainsi que l'adresse où nous nous retrouverons le lundi 6 août, à Portsmouth :

Rees Hall
Belview Terrace
Southsea
PO5 3AT / ENGLAND
Tél. : 0044 / 705.82.29.10

Le rendez-vous pour le départ est à l'aéroport de Genève à 11h30, dans le hall d'enregistrement des bagages.

Départs des trains : La Chau-de-Fonds 09h15
Neuchâtel 09h55

Pour les voyageurs qui se rendent en Angleterre en train, le rendez-vous est à l'arrivée de notre vol : *(Gatwick)*

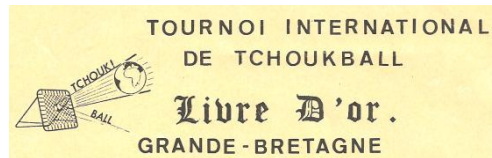
Air Europe, AE 71
14h00 (heure locale)

N'oubliez pas de prendre une pièce d'identité valable, les trainings et maillots, et de confirmer auprès de votre assurance que votre police vous couvre également à l'étranger.

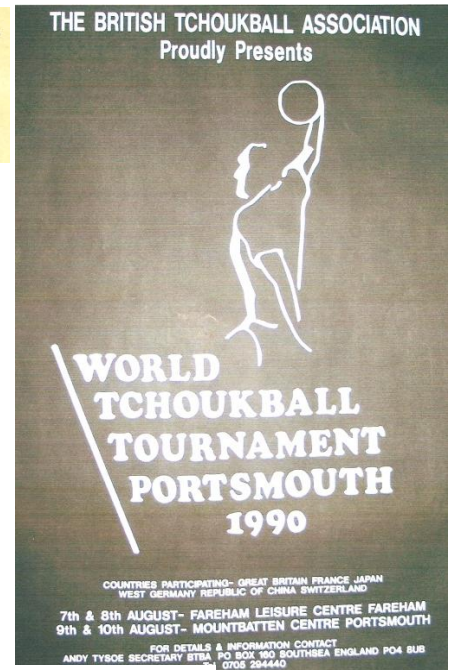
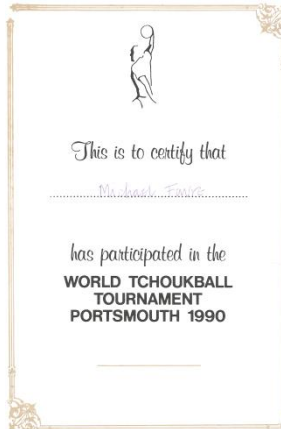
Il n'est pas nécessaire d'emporter un sac de couchage.

A chacun, je souhaite un bon voyage et beaucoup de plaisir.

Pour la Commission Technique
Marie-Christine Cuche



Cela nous a rapporté :
la somme de 5000.-



Equipe masculine

No	Nom	Prénom	Année	Fonction
19	GUYE	Bernard	15 7 61	Coach
5	REDIES	Torsten	24 6 65	Entraîneur joueur
10	VEUVE	Marc	27 5 58	Entraîneur joueur Délégué
9	BOEM	Jean-Marc	3 9 64	joueur
16	BREGUET	Jacques	15 10 61	joueur
6	FLATT	Robert	23 7 69	joueur
7	FLEURY	Stéphane	21 8 68	joueur
14	GUYOT	Olivier	23 9 62	joueur
8	JEANBOURQUIN	Gilles	7 4 68	joueur
18	LUTHI	Pascal	2 2 71	joueur
11	NEUKOMM	Denis	8 9 64	joueur
12	OPPEL	Sylvain	16 9 65	joueur
13	SALVI	Marco	29 1 62	joueur capitaine
17	VORPE	Alain	19 4 69	joueur
15	VORPE	Gérard	5 3 60	joueur

Equipe féminine

No	Nom	Prénom	Année	Fonction
17	MORAND	Georges-André		(Coach)
15	BOUZELBOUDJEN	Anna Lisa	10 10 68	Entraîneur joueuse
14	SOMMER VORPE	Muriel	12 8 68	Entraîneur joueuse
10	CUCHE	M.-Christine	17 12 57	joueuse capitaine
8	GAUDENZI	Laurence	3 5 70	joueuse
7	GATTONI	Isabelle	7 10 74	joueuse
5	GREBER	Carole	26 9 71	joueuse
9	INGOLD	Geneviève	25 4 75	joueuse
6	JEANBOURQUIN	Sylvie	22 12 69	joueuse
13	KREBS	Chantal	19 5 70	joueuse
11	LEUBA	Sandrine	11 1 68	joueuse

Officiels et arbitres

FAVRE	Michel	comité FITB	Pr. com. tech. FITB	Président FST
TSCHACHTLI	Charles	comité FITB	Trésorier Général	Vice-président FST
TSCHACHTLI	Marthe	Délégué		Secrétaire FST
LUTHI	Alexandre	arbitre		
PERRIARD	Philippe	arbitre		
WERKMEISTER	Franck	candidat arbitre	Délégué	Caissier FST

Accompagnants

BOUZELBOUDJEN	Mahmoud	représente	Assoc. Argentine de Tchoukball
MAIER	Jorge		
MARTHE	Catherine		



The British Tchouk-Ball Association
proudly presents

GREAT BRITAIN
REPUBLIC OF CHINA
FRANCE
JAPAN
SWITZERLAND
WEST GERMANY



WORLD
TCHOUKBALL
TOURNAMENT
PORTSMOUTH
1990

TUESDAY	7	AUGUST	FAREHAM LEISURE CENTRE	9AM-11PM
WEDNESDAY	8	AUGUST	FAREHAM LEISURE CENTRE	8AM-7PM
THURSDAY	9	AUGUST	MOUNTBATTEN CENTRE	9AM-7PM
FRIDAY	10	AUGUST	MOUNTBATTEN CENTRE	9AM-5PM



£1



Madame Brandt
Hon. Life President B.T.B.A.

Madame Brandt, wife of the late Dr. Hermann Brandt creator of Tchoukball, would like to welcome all her friends from all the countries participating in this Tournament. Also she would like to thank with all her heart those responsible for the promotion and development of the game throughout the world.

Lastly she would like to pass on her best wishes to all the participants, and she hopes they all enjoy the Tournament.

Michel Favre
President FSTB



In the name of the Swiss Tchoukball Federation, I should like to thank all our friends for getting under way the Third International Tchoukball Meeting and I wish every success to all the participants.

The future of our sport depends on the ethical and technical qualities of the players. We must also favour international meetings between different clubs where not only the sexes but also the ages will mingle. The future of Tchoukball is in our hands and let us not forget that it is up to us to fix future goals. Let us take care to remain open minded and accept all suggestions which would reinforce the basic ideals in a constructive and positive manner.

The sport must encourage individual freedom, creativity and contact between free and inventive individuals.

We must be the guarantors of the Charter and the Ambassadors of the new ethics proposed by it. The credibility of our sport will depend on the manner in which we play it in the future. Let us not forget that every complex system (human, social, of thought...) is fragile and that the slightest tremor can rock the system if the foundations are not sound.



Michel Favre

Michel Favre
President FSTB

Switzerland Tchouk-Ball Association



Alexandre Luthi
Official



Philippe Perriado
Official

Ladies Team



Franck Werkmeister
Official



Georges-Andre Morano



Anna Lisa Bouzelboudjen



Muriel Sommer Vorpe



M. Christine Cuche



Laurence Gaudenzi



Isabelle Gattoni



Carole Greber



Genevieve Ingold



Sylvie Jeanbourquin



Chantal Krebs



Sandrine Leuba

**Tuesday 7th August
Fareham Leisure Centre**

7.30am Breakfast at Rees Hall.
8.15am Buses transport all to the Leisure Centre.
9.00am Opening Ceremony commences.
10.00am Fixtures commence.
Lunch and evening meal will be served at the Leisure Centre.
23.00pm Fixtures end.
23.15pm Buses transport all to Rees Hall.

FIXTURES

10.00	Men	GREAT BRITAIN I	V	JAPAN
11.00	Ladies	GREAT BRITAIN I	V	SWITZERLAND
12.00	Men	REPUBLIC OF CHINA	V	SWITZERLAND
13.00	Ladies	REPUBLIC OF CHINA	V	WEST GERMANY
14.00	Men	GREAT BRITAIN II	V	FRANCE
15.00	Ladies	JAPAN	V	BRANDTS REPRESENTATIVE TEAM
16.00	Men	GREAT BRITAIN I	V	WEST GERMANY
17.00	Ladies	GREAT BRITAIN II	V	WEST GERMANY
18.00	Men	SWITZERLAND	V	FRANCE
19.00	Ladies	SWITZERLAND	V	FRANCE
20.00	Men	REPUBLIC OF CHINA	V	JAPAN
21.00	Ladies	REPUBLIC OF CHINA	V	BRANDTS REPRESENTATIVE TEAM
22.00	Men	GREAT BRITAIN II	V	WEST GERMANY

**Thursday 9th August
Mountbatten Leisure Centre**

7.30am Breakfast at Rees Hall.
8.15am Buses transport all to the Leisure Centre.
9.00am Fixtures commence.
Lunch will be served at the Leisure Centre.
19.00pm Fixtures end.
19.30pm Buses transport all to Cowplain School for Barn Dance social evening with traditional fish and chip supper.
22.30pm Buses transport all to Rees Hall.

FIXTURES

9.00	Mens	GREAT BRITAIN I	V	SWITZERLAND
10.00	Ladies	GREAT BRITAIN II	V	REPUBLIC OF CHINA
11.00	Mens	REPUBLIC OF CHINA	V	FRANCE
12.00	Ladies	GREAT BRITAIN I	V	BRANDTS REPRESENTATIVE TEAM
13.00	Mens	GREAT BRITAIN I	V	GREAT BRITAIN II
14.00	Ladies	GREAT BRITAIN II	V	SWITZERLAND
15.00	Mens	JAPAN	V	WEST GERMANY
16.00	Ladies	REPUBLIC OF CHINA	V	JAPAN
17.00	Mens	GREAT BRITAIN II	V	SWITZERLAND
18.00	Ladies	GREAT BRITAIN I	V	WEST GERMANY

Switzerland Tchouk-Ball Association



Charles Tschachtli
Official

Mens Team



Marthe Tschachtli
Official



Bernard Guye



Torsten Redies



Marc Veuve



Jean-Marc Boern



Jacques Breguet



Robert Flatt



Stephane Fleury



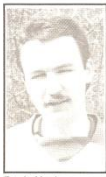
Olivier Guyot



Gilles Jeanbourquin



Pascal Luthi



Denis Neukomm



Sylvain Oppel



Marco Salvi



Alain Vorpe



Gerard Vorpe

**Wednesday 8th August
Fareham Leisure Centre**

6.30am Breakfast at Rees Hall
7.15am Buses transport all to the Leisure Centre
8.00am Fixtures commence
Lunch will be served at the Leisure Centre
19.00pm Fixtures end
19.30pm Buses transport all to the Queen Elizabeth Country Pard for a Bar-B-Que social evening
22.30pm Buses transport all to Rees Hall

FIXTURES

8.00	Ladies	WEST GERMANY	V	BRANDTS REPRESENTATIVE TEAM
9.00	Men	GREAT BRITAIN II	V	REPUBLIC OF CHINA
10.00	Ladies	GREAT BRITAIN I	V	JAPAN
11.00	Mens	JAPAN	V	FRANCE
12.00	Ladies	GREAT BRITAIN II	V	BRANDTS REPRESENTATIVE TEAM
13.00	Men	REPUBLIC OF CHINA	V	WEST GERMANY
14.00	Ladies	JAPAN	V	WEST GERMANY
15.00	Men	GREAT BRITAIN I	V	FRANCE
16.00	Ladies	GREAT BRITAIN I	V	GREAT BRITAIN II
17.00	Men	SWITZERLAND	V	WEST GERMANY
18.00	Ladies	REPUBLIC OF CHINA	V	SWITZERLAND

**Friday 10th August
Mountbatten Leisure Centre**

7.30am Breakfast at Rees Hall.
8.15am Buses transport all to the Leisure Centre.
9.00am Fixtures Commence.
Lunch will be served at the Leisure Centre.
17.00pm Fixtures End.
Commencement of Closing Ceremony.
Presentation of Gifts.
18.30pm Buses transport all to Rees Hall.
19.30pm Evening meal and traditional party night at the Pyramid Centre - each team is asked to do a "party piece".

FIXTURES

9.00	Ladies	SWITZERLAND	V	BRANDTS REPRESENTATIVE TEAM
10.00	Mens	SWITZERLAND	V	JAPAN
11.00	Ladies	GREAT BRITAIN II	V	JAPAN
12.00	Mens	FRANCE	V	WEST GERMANY
13.00	Ladies	SWITZERLAND	V	WEST GERMANY
14.00	Mens	GREAT BRITAIN II	V	JAPAN
15.00	Ladies	GREAT BRITAIN I	V	REPUBLIC OF CHINA
16.00	Mens	GREAT BRITAIN I	V	REPUBLIC OF CHINA

Saturday 11th August

8.00am Breakfast at Rees Hall.
9.00am Commencement of Day Trips.
Visit to the HMS Warrior.
Shopping in Portsmouth City Centre.
Lunch will be supplied as a packed lunch on departure from Rees Hall.
17.00pm Informal Meeting in Rees Hall Bar.
19.00pm Formal Meeting and commencement at 1930pm of Formal Dinner and Speeches at the Pyramid Centre.

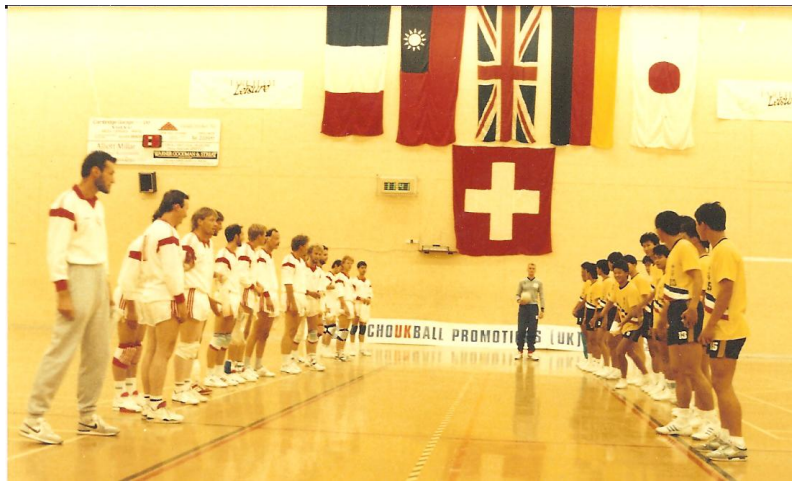
Sunday 12th August

8.00am Breakfast at Rees Hall.
Teams depart after breakfast.



WORLD TOURNAMENT

1990





	MEN				LADIES			
Republic of China	5	5	0	0	461	270	10	
Great Britain #1	5	4	0	1	401	351	8	
France	5	3	0	2	351	354	6	
Great Britain #2 (Rhinos)	5	2	0	3	388	356	4	
Switzerland	5	1	0	4	318	332	2	
West Germany	5	0	0	5	261	492	0	
-	0	0	0	0	0	0	0	
Brandts	0	0	0	0	289	343	0	
Republic of China	5	5	0	0	265	183	10	
Great Britain #1 (Pumas)	5	4	0	1	290	219	8	
Japan	5	3	0	2	274	244	6	
Switzerland	5	2	0	3	231	249	4	
Great Britain #2 (Lynx)	5	1	0	4	258	266	2	
West Germany	5	0	0	5	149	295	0	
-	0	0	0	0	0	0	0	
Brandts	0	0	0	0	227	230	0	

NOTE: Brandts match points are excluded from the points columns;
Brandts scores are included in the points for and against columns.



F.I.T.B. GENERAL ASSEMBLY 1990
PORTSMOUTH ENGLAND
AGENDA

- Opening Remarks of the President
- Report from the President
- Report from the General Secretary
- Report from the General Treasurer
- Report from the Technical and Refereeing Commission
- To determine the venue and the year of the next World Tournament
- Amendment to the Constitution
- Adoption of the Constitution
- Election of the President and Executive Committee Members
- Nomination of Auditors
- Any Other Business
 - International Development
 - Restructure of Continental Commissions/Federations
 - Respect for the Charter

8 Août 1990 Portsmouth

Procès Verbal Assemblée Générale F I T B 1990

- Présidence Mr. Cheng-Fong LIU
- Présents: Secrétaire Général Mr. Yu-Kwong Yuen
- Vice-Présidents Mr. Gordon Osborn
Mr. Yves Scheidecker
- Trésorier Général Mr. Charles Tschachtli
- Commission Technique et d'Arbitrage
- Président Mr. Michel Favre
- Commission Europe de Tchoukball
- Président Mr. John Andrews
- Délégations
- F S T B Mr. Marc Veuve
Mme. Marthe Tschachtli
Mr. Franck Wermeister
Mr. Yves Scheidecker
- F F T B Mr. Jean-Louis Schmitt-Werrey
- B T B A Mr. Les Turner
Mr. Chris Gardener
- R O C T B A Mr. You-Tien Hwang
- J T B A Mr. Chu-Hsiung Yang
Mr. Fujisawa Kazunori
Mrs. Nakajima Masami
- H K T B A Mr. Yu-Kwong Yuen
- Observateurs
- Asociacion Argentina de Tchoukball
- Mr. Jorge Maier
- Allemane (Saarbrücken)
- Mr. Werner Amann
Mr. Martin Sholz
- Excusés: Vice-Président F I T B
- Mr. Shinshiro Ebashi
- Commission Asie de Tchoukball
- Président Mr. Yun-Nam Sik
- Délégations
- K T B A

1) Ouverture de la séance par le Président

Il est 22 h.
Le Président ouvre la séance en précisant que l'Assemblée Générale prévue pour le 6 août a été retardée pour permettre à la Délégation Suisse et à Mr. John Andrews d'être présents vu qu'ils arrivaient trop tard. Les membres présents le lundi 6 se sont réunis pour fixer l'ordre du jour et échanger quelques points de vue.

Monsieur John Andrews présente Monsieur Jorge Maier, Président de la toute nouvelle Fédération Argentine de Tchoukball qui a pu venir en Angleterre en tant qu'observateur grâce à la Fédération Suisse.

Le Président dit tout le plaisir qu'il a à l'accueillir et le salue ainsi que les deux Délégués de l'équipe de Saarbrücken qui participent au tournoi en tant qu'invités. Ils sont aussi présents à cette séance en tant qu'observateurs.

Il informe qu'il offrira 2 cadres de Tchoukball aux Argentins et aux Allemands.

2) Rapport du Président

Voir document annexé.

3) Rapport du Secrétaire Général

Voir document annexé.

4) Rapport du Trésorier Général

Voir document annexé.

Le Trésorier précise que les comptes ont été bouclés le 4 août 1990 et qu'il a reçu les cotisations de ROCTBA, de BTBA et de HKTBA avant l'Assemblée Générale.

FFTB doit donc 2 ans soit 400.- Frs.S.
KTBA " " 3 ans " 600.- Frs.S.
JTBA " " 3 ans " 600.- Frs.S.

Il remercie le Président LIU pour le don de US \$ 1000 qu'il vient de faire en faveur de la F I T B.

Le Président demande que chaque Fédération prenne note de payer comme il se doit les cotisations annuelles.

Monsieur Scheidecker dit que ce n'est pas des comptes, vu que les dépenses ne sont pas mentionnées et que la France n'a pas payé ses cotisations parce que d'autres pays ne les avaient pas payées. Il demande à quoi sert cet argent?

Charles Tschachtli indique que si toutes les Fédérations payent leurs cotisations, il y aura un capital qui produira des intérêts et que l'on pourra alors envisager des dépenses pour la promotion du Tchoukball. Il précise que tous les frais administratifs ne sont pas comptabilisés parce que ce travail et les frais y relatifs est fait bénévolement.

Monsieur Chris Gardener fait la remarque que ce n'est pas la faute du Trésorier si les Fédérations ne payent pas leur cotisation. Monsieur Gordon Osborn propose que les intérêts du capital servent à la promotion du Tchoukball dans le monde.

5) Rapport du Président de la Commission Technique et d'Arbitrage

Monsieur Michel Favre indique que tous les documents concernant les règles et l'arbitrage adoptées et utilisées pour le tournoi 1987 ont été envoyées à toutes les Fédérations par lettre du 31 août 1987. Aucune Fédération n'a répondu à cette lettre. Ces mêmes règles ont été utilisées pour ce Tournoi 1990. Ces règles seront imprimées en Français, Allemand et Anglais. Elles seront envoyées à tous les pays pour traduction dans leur langue respective, ceci le plus rapidement possible. Il y a eu une bonne entente entre les arbitres et aucune différence dans l'application des règles. Donc le code d'arbitrage est bon. Le représentant ROCTBA remarque que la seule difficulté est la langue différente pour chaque pays.

6) Prochain Tournoi Mondial

Il s'agit de déterminer quand et où aura lieu le prochain Tournoi Mondial. Selon le Président, le Japon serait candidat à l'organisation du Tournoi. La Délégation Japonaise précise qu'ils n'ont pas encore eu le temps de discuter ce projet et qu'il sera à l'ordre du jour de leur Assemblée en décembre de cette année. Le Président LIU prendra contact avec eux et propose de les aider par la ROCTBA dans cet objectif. Pour fixer la date de ce Tournoi, il faut tenir compte des Jeux Mondiaux non Olympiques qui auront lieu à Amsterdam en 1993.

Monsieur Scheidecker dit que la France a posé sa candidature pour les Jeux Mondiaux en 1997. Il demande si on est admis aux Jeux Mondiaux. Pour faire partie des Jeux Mondiaux, il faut être présents dans 3 continents et l'on ne sait pas combien il faut payer pour en faire partie. Monsieur Yuen ne sait pas combien en est le coût.

Le Président indique qu'il veut poursuivre son action dans le but d'être admis. Il propose que l'on tienne une Assemblée Générale à Taiwan en août 1991. Le programme serait le suivant : 1993 Jeux Mondiaux à Amsterdam 1995 Tournoi Mondial au Japon.

7) Amendements aux statuts

Le Président demande de laisser les statuts en l'état jusqu'en 1991. La Délégation Suisse fait remarquer que les statuts tels que ceux adoptés à Taiwan en 1985 et corrigés en 1987 ont été envoyés à chaque Fédération en date du 31.08.87.

Monsieur Jean-Louis Schmitt-Werey dit qu'il est inutile de les modifier une nouvelle fois puisque ils ont été adoptés. Il faut accepter les documents tels quels et présenter les traductions lors de la prochaine Assemblée Générale.

8) Adoption des statuts

Ce point n'est plus nécessaire et est supprimé.

11) Divers

a) Développement International

Il est nécessaire d'avoir plus d'informations... C'est ce qui ressort de plusieurs conversations de couloir, notamment que le Secrétaire Général transmette les informations aux différentes Fédérations, par l'intermédiaire des Présidents de Commissions continentales. Mr. John Andrews propose d'activer la Commission Europe dans un délai de 3 - 4 mois. Il est clair que les moyens financiers manquent, mais John Andrews dit avoir la possibilité d'utiliser le bureau et le secrétariat de la FITB. Les Délégués de la France et de l'Angleterre, soit: Messieurs Y.Scheidecker et C. Gardener ont fait le bilan des problèmes de communications et de répartition des charges au sein de la FITB qui sont à améliorer. Le Président les remercie et dit que la discussion sera reprise à l'Assemblée Générale de 1991, afin que tout marche bien jusqu'en 1992.

Le développement du Tchoukball dans le monde continue et actuellement plus de 30 pays le connaissent. En Europe, nous espérons que en plus de l'Allemagne, la Hollande devienne membre de la FITB. En Amérique latine c'est surtout les faibles moyens financiers qui freinent le développement.

b) Restructuration des Commissions Continentales

Il est à souhaiter que la relance de ces Commissions permettra d'activer le développement du Tchoukball. Le Président propose de réunir le Comité exécutif à Taipei en août 1991. Mr. John Andrews demande un peu de temps pour examiner la possibilité et les finances pour accepter cette proposition. Mr. Hwang Mu-tien dit au nom de la ROCTBA que son Association prendra en charge cette organisation et les frais y relatifs. Il propose d'ajouter les Délégués des Fédérations et de tenir une réunion des Arbitres Internationaux avec la Commission Technique et d'Arbitrage. Ils organiseront en même temps un Tournoi National comme démonstration pour les Participants. Mr. John demande que cette proposition soit faite par écrit pour pouvoir être discutée dans les Fédérations. Mr. Yuen pense que nous devons accepter.

c) Respect de la charte

Vu l'heure tardive ce point sera discuté en 1991. Le président propose d'aller au restaurant tous ensemble en l'honneur de l'Argentine et de l'Allemagne, Membres observateurs à cette Assemblée Générale 1990. La séance est levée à 1h30 du matin.

Notes prises par Marthe Tschachtli.

F.I.T.B. GENERAL ASSEMBLY 1990

Portsmouth England
Report of the General Secretary

A. World Games 1989

Five countries with 4 Mens and 3 Ladies teams from the Republic of China, Great Britain, France, Switzerland and Japan participated in the 1989 World Games at Karlsruhe, West Germany.

B. Constitution

Both the French and English versions should be adopted after necessary amendments with the combined efforts of the Swiss, France and Great Britain delegates. The Asian Countries will translate into their own languages accordingly.

C. Communication

1) Asian member countries have indicated their difficulties and problems in comprehending and translating French into their own languages. 2) It is unanimously felt that some ways should be worked out to improve the communication among member countries and between the F.I.T.B. and individual national associations.

D. Resignation

The General Secretary would like to tender his resignation due to the heavy commitment of his new appointment and professional assignment and other personal reasons.

9) Election du Président et des membres du Comité.

Selon certaines discussions précédentes il est proposé de faire les nominations pour 5 ans de façon à ce que l'on puisse reprendre le cycle de 4 ans à partir de 1995.

Gordon Osborn signale qu'il n'y a pas eu de candidature déposées. Il est temps de poser directement la question : Le Président LIU accepte-t-il de nouveau la présidence ? Vu sa réponse affirmative, le Président LIU est nommé à l'unanimité par acclamations. Chris Gardener demande si le Secrétaire Général qui avait donné sa démission dans son rapport à l'Assemblée Générale veut rester ? La même question est posée aux autres membres du Comité. Monsieur Yuen restera et sera assisté d'un Secrétaire Général adjoint. Monsieur John Andrews accepte de prendre ce poste. Il est demandé nominativement à tous les membres du Comité s'ils veulent continuer.

Acceptent en tant que Vice-Présidents :

Mr. Gordon Osborn
Mr. Shinshiro Ebaschi (absent et réélu)

Monsieur Yves Scheidecker donne sa démission et est remplacé par Monsieur Jean-Louis Schmitt-Werey qui accepte.

Secrétaire Général Mr. Yu-Kwong Yuen
Secrétaire Général Adjoint Mr. John Andrews
Trésorier Général Mr. Charles Tschachtli
Président Commission Technique Mr. Michel Favre

Un nouveau membre est proposé par la ROCTBA en remplacement de MR. V. Chen pour occuper ce poste, soit Mr. Mao-Yuen LEE

Président Commission Europe Mr. John Andrews

Président Commission Asie Mr. Hwang Mu-Tien ROCTBA

IL est nommé en remplacement de Mr. Yun-Nam Sik KTBA qui avait demandé à être remplacé lors de sa visite au Président à Taiwan.

Le Président indique qu'il est possible de changer le Secrétaire Général si il y a une proposition et inviter quelques personnes pour assister le travail de secrétaire.

Il n'y a pas d'opposition, car c'est prévu dans les statuts. Il invite aussi tous les membres du Comité exécutif de travailler avec lui jusqu'en 1995.

10) Nomination des vérificateurs de comptes

Les Délégués de Corée (KTBA) ne sont pas présents à cette Assemblée Générale.

La Fédération Française (FFTB) est proposée et accepte de les remplacer et d'effectuer la vérification des comptes cette année déjà.

Les vérificateurs sont donc : Le Japon (JTBA)
La France (FFTB)

F.I.T.B. GENERAL ASSEMBLY 1990

PORTSMOUTH ENGLAND

Report of the President

A. Appreciation and Gratitude

- 1) F.I.T.B. Honorary President Dr. Wery Theodore for his initiation and coordination of the Tchoukball demonstration in the World Games held in Karlsruhe, West Germany.
- 2) The British Tchouk-Ball Association (BTBA) and the members of the Organizing Committee for their efforts in staging the World Tournament 1990 at Portsmouth, England.

B. Visits to Taiwan, the Republic of China

- 1) May 1990 President of the Korean Tchoukball Association (KTBA).
- 2) June 1990 President of the Japanese Tchoukball Association (JTBA)
- 3) July 1990 President of the European Continental Commission.

C. International Development and Promotion

- 1) The establishment of the West Germany (FRG) Tchoukball Association through the assistance of the European member countries.
- 2) The establishment of the Argentina Tchoukball Association
- 3) Demonstration and training courses offered by the Republic of China (ROCTBA) to Thailand, Singapore, Philippines, Indonesia and the United States of America.


D. International Affiliation

Application for membership to the International World Games Association (IWGA) is under process.

E. Tchoukball World Tournament

The Japanese Tchoukball Association (JTBA) has expressed its interest to stage the next World Tournament. The final decision will be made by December 1990 at the General Assembly of JTBA. The Republic of China Tchoukball Association (ROCTBA) has also indicated its willingness to back up the JTBA.

LIU Cheng-fong



President

August 1990

Président d'Honneur FITB

Dr Théodore Wery
8 Rue du Prof. Belloq
F-67450 MUNDOLSHEIM
France

Tél: 88 20 04 48

Président FITB

Mr. Cheng-Fong LIU
1 Cheng-Fong Street
TAOYUAN CITY, TAOYUAN,
Taiwan R.O.C.

Fax: 0088 63 3284047

Vice-Présidents FITB

Mr. Jean-Louis Schmitt-Wery
14 Rue du Strengfeld
F-67450 STRASBOURG
France

Tél: 88 20 55 06

Mr. Gordon Osborn
65 Shaw Green Lane
PRESTBURY
Gloucestershire, GL52 3BS
England

Tél: 0242 231154

Mr. shinshiro Ebashi
The Institut of Leisure & recreation
Daiichi-Daiko Bldg.
4-19-18 Sendagaya
SHIBUYA-KU, TOKYO 151
Japan

Secrétaire Général FITB

Dr. Yu-Kwong Yuen
750 Wen Hua 1st RD
Kweisan (33333)
TAOYUAN,
Taiwan R.O.C.

Fax: 0088 3284047
Tél: 0313 283208

Secrétaire Général Adjoint

Mr. John Andrews
4 Cleevercroft Avenue
Bishops Cleeve
CHELTENHAM
Glos. GL52 4 JZ
England

Tél: 0242 67 3674

Trésorier Général

Mr. Charles Tschachtli
Rue Henri Calame 1 a
CH-2053 CERNIER
Suisse

Fax: 41 38 533788
Tél: 038 53 19 01

COMMISSION TECHNIQUE ET D'ARBITRAGE

Président

Mr. Michel Favre
Rte. de la Jonchère 13a
CH-2208 LES HAUTS-GENEVEYS
Suisse

Tél: 038 53 38 81

Vice-Président

Mr. Mao-Yuen Lee
Taiwan R.O.C.

COMMISSIONS CONTINENTALES DE TCHOUKBALL

Président

EUROPE

Mr. John Andrews
4, Cleevercroft Avenue
Bishops Cleeve
CHELTENHAM
Glos, GL52 4 JZ
England

Tél: 0242 67 3674

Secrétaire Général

Mr. Michel Favre
Rte. de la Jonchère 13a
CH-2208 LES HAUTS-GENEVEYS
Suisse

Tél: 038 53 38 81

Président

ASIE

Mr. Mu-Tien Hwang
Cheng Kung Road
Taoyuan City
TAOYUAN
Taiwan R.O.C.

RAPPORT DE GESTION DU TRESORIER GENERAL FITB

Selon le mandat qui m'a été confié, les comptes de la FITB ont été tenus et comme précédemment, nous avons requis les cotisations des pays membres sans grand succès puisque seule la Fédération Suisse était à jour de ses cotisations en date de clôture des comptes, le 4 août 1990.

Les Fédérations suivantes accusent un retard dans le paiement des cotisations soit:

FFTB	2 années	Frs.S.	400.--
ETBA	3 années		600.--
HKTB	3 années		600.--
ROCTBA	3 années		600.--
KTBA	3 années		600.--
JTBA	3 années		600.--

total Frs.S.			3'400.--

La fortune de la FITB qui est à ce jour de Frs.S. 8'661.-- devrait être, si les cotisations étaient à jour, de Frs.S. 12'061.--

Il n'y a pas eu de dépenses durant cet exercice.

Cernier, le 4 août 1990

Le Trésorier Général



Charles Tschachtli

Partie récréative.



Mécredi 22 août 1990

Tchoukball - 13

En constante progression

Les Chinois dominent à nouveau le tournoi mondial

Les membres de la Fédération internationale de tchoukball (FITB) se sont retrouvés pour un troisième tournoi mondial. Après Taiwan en 1984 et la Suisse en 1987, c'était au tour de l'Angleterre d'organiser cette dernière édition. Les équipes de la République de Chine, du Japon, de France, d'Allemagne, de Suisse et de Grande-Bretagne se sont rencontrées à Portsmouth du 6 au 12 août.

Tant chez les hommes que chez les femmes, les joueurs de Taiwan ont à nouveau fait la démonstration de leur technique époustouflante. Ils ont gagné avec panache tous leurs matches sans être inquiétés le moins du monde.

EXEMPLAIRE

Derrière les intouchables Chinois, les Anglais occupent le second rang. Cependant, chez les hommes, l'écart qui les sépare des Français et des Suisses s'est bien amoindri, par rapport à 1987. Chez les femmes, les différences de niveau entre les Anglaises, les Japonaises et les Suissesses se sont révélées bien minimes. Les Allemands disputaient là leur premier grand tournoi international et leur manque d'expérience explique leur position en fin de classement.

Les deux équipes helvétiques ont plu par leur performance et gagné la sympathie du public par leur comportement exemplaire. Du début jusqu'à la fin du tournoi, elles ont fait preuve d'un engagement méritoire, surtout en défense où chaque joueur a lutté sur toutes les balles. De cette façon, les Suisses ont sérieusement accroché leurs adversaires, Chinois mis à part, leur posant de nombreux problèmes et les poussant à sortir leur meilleur jeu pour pouvoir s'imposer. Il a manqué aux joueurs helvétiques un peu de clairvoyance et d'efficacité dans la phase offensive pour obtenir une position plus flatteuse dans le classement final.

Le tournoi mondial de Portsmouth coïncide, à quelques semaines près, avec le vingtième anniversaire de la première présentation officielle du tchoukball. Durant tout cette période le niveau technique de ce jeu, ainsi que l'engagement physique qu'il requiert, n'ont cessé de progresser. Cette évolution ne s'est toutefois pas effectuée au détriment de l'esprit du tchoukball, caractérisé par un véritable «fair-play» et par un profond respect de l'adversaire.

Lors de cette dernière rencontre internationale, comme



Les joueurs suisses ont accompli un bon championnat.

(Schneider)

lors des précédentes occasions, les arbitres n'ont pas eu à recourir aux cartons jaune et rouge. Ce détail mérite d'être souligné puisque malheureusement, il s'avère suffisamment rare dans une compétition de ce niveau.

D'ores et déjà, les prochains rendez-vous ont été fixés en

1993 en Hollande, pour les «World Games», et en 1995 au Japon, pour le tournoi mondial organisé sous l'égide de la FITB. On s'attend à ce que de nouvelles fédérations d'Amérique du Sud et du Nord viennent renforcer le nombre des participants à ces futures manifestations. (sp)

CLASSEMENT

Dames: 1. République de Chine; 2. Grande-Bretagne I; 3. Japon; 4. Suisse; 5. Grande-Bretagne II; 6. Allemagne.
Hommes: 1. République de Chine; 2. Grande-Bretagne I; 3. France; 4. Grande-Bretagne II; 5. Suisse; 6. Allemagne.

Une progression constante

Voilà 20 ans que le tchoukball existe. Depuis, ce sport a progressé autant au niveau technique et physique. Les observateurs ont pu s'en rendre compte lors du dernier tournoi mondial qui s'est déroulé dernièrement en Angleterre.

► 13

Cette grande rencontre internationale s'est déroulée du 6 au 12 août dernier à Portsmouth. Un membre de l'équipe suisse nous parle aujourd'hui plus particulièrement des compétitions. Dans une prochaine édition, il nous présentera d'autres aspects de cette manifestation.

(G.R.)



Photo: Stéphane Fleury, La Chaux-de-Fonds

Les membres de la Fédération internationale de Tchoukball (FITB) se sont retrouvés pour un troisième tournoi mondial. Après Taiwan en 1984 et la Suisse en 1987, c'était au tour de l'Angleterre d'organiser cette dernière édition. Les équipes de la République de Chine, du Japon, de France, d'Allemagne, de Suisse et de Grande-Bretagne se sont rencontrées à Portsmouth du 6 au 12 août. Tant chez les hommes que chez les femmes, les joueurs de Taiwan ont à nouveau fait la démonstration de leur technique époustouflante. Ils ont gagné avec panache tous leurs matches sans être inquiétés le moins du monde. Derrière les intouchables Chinois, les Anglais occupent le second rang. Cependant, chez les hommes, l'écart qui les sépare des Français et des Suisses s'est bien aminci par rapport

à 1987. Chez les femmes, les différences de niveau entre les Anglaises, les Japonaises et les Suissesses se sont révélées bien minimes. Les Allemands disputaient là leur premier grand tournoi international et leur manque d'expérience explique leur position en fin de classement. Les deux équipes helvétiques ont plu par leur performance et gagné la sympathie du public par leur comportement exemplaire. Du début jusqu'à la fin du tournoi, elles ont fait preuve d'un engagement méritoire, surtout en défense où chaque joueur a lutté sur toutes les balles. De cette façon,

les Suisses ont sérieusement accroché leurs adversaires, Chinois mis à part, leur posant de nombreux problèmes et les poussant à sortir leur meilleur jeu pour pouvoir s'imposer. Il a manqué aux joueurs helvétiques un peu de clairvoyance et d'efficacité dans la phase offensive pour obtenir une position plus flatteuse dans le classement final.

Le tournoi mondial de Portsmouth coïncide, à quelques semaines près, avec le vingtième anniversaire de la première présentation officielle du Tchoukball. Durant

toute cette période, le niveau technique de ce jeu ainsi que l'engagement physique qu'il requiert n'ont cessé de progresser. Cette évolution ne s'est toutefois pas effectuée au détriment de l'esprit du Tchoukball, caractérisé par un véritable «fair-play» et par un profond respect de l'adversaire. Lors de cette dernière rencontre internationale, comme lors des précédentes occasions, les arbitres n'ont pas eu à recourir aux cartons jaune et rouge. Ce détail mérite d'être souligné puisque, malheureusement, il s'avère suffisamment rare dans une compétition de ce niveau. D'ores et déjà, les prochains rendez-vous ont été fixés en 1993 en Hollande, pour les «World Games», et en 1995 au Japon, pour le tournoi mondial organisé sous l'égide de la FITB. On s'attend à ce que de nouvelles fédérations d'Amérique du Sud et du Nord viennent renforcer le nombre des participants à ces futures manifestations.

Classement

Chez les femmes

1. République de Chine;
2. Grande-Bretagne I;
3. Japon;
4. Suisse;
5. Grande-Bretagne II;
6. Allemagne.

Chez les hommes

1. République de Chine;
2. Grande-Bretagne I;
3. France;
4. Grande-Bretagne II;
5. Suisse;
6. Allemagne.

Message du président de la Fédération suisse

«L'avenir de notre sport dépend de la qualité éthique et technique des joueurs, mais il faudra aussi favoriser les rencontres internationales entre divers clubs, rencontres qui permettront la participation d'équipes mixtes, c'est-à-dire composées d'hommes et de femmes d'âges divers.»

L'avenir du Tchoukball est entre nos mains et n'oublions pas que c'est à nous de fixer les objectifs futurs. Prenons garde de rester ouverts et acceptons toutes propositions renforçant les idées de base d'une manière constructive et positive.

Ce sport doit encourager la liberté individuelle, la créativité et le contact entre individus libres et inventifs.

Nous devons être les garants de la chartre et les ambassadeurs de la nouvelle éthique qu'elle propose. La crédibilité de notre sport dépendra de la manière dont nous le pratiquerons à l'avenir. N'oublions pas que tout système complexe (humain, société, de pensée...) est fragile et que la moindre fluctuation peut faire basculer le système dans un état plus ou moins satisfaisant.»

Michel Favre, Les Hauts-Geneveys

Rochefort, le 20 8 1990

Chers tchouqueurs, chères tchouqueuses,

Si le tournoi de Portsmouth fait maintenant partie de l'histoire, notre entraînement mérite toujours d'être entretenu. L'invite tous les joueurs et joueuses à participer aux prochains entraînements. Ils auront lieu le dernier dimanche du mois de 10h. à 12h.30, au Bois-Noir à la Chaux-de-Fonds, soit pour cette année:

- le 26 août
- le 30 septembre
- le 28 octobre
- le 25 novembre

Ces entraînements s'adressent aux joueurs et joueuses qui ont déjà un minimum de technique de balle, une bonne connaissance des règles, et surtout qui sont motivés pour progresser.

Recevez, chers tous, mes meilleures salutations.

Pour la commission Technique, Marie-Christine Cuche

Copie aux Présidents des Clubs qui voudront bien transmettre ces informations à leurs membres



Helvétia Assurance
Service de Publicité
Dufourstrasse 40
9001 St-Gall

Madame
Marie Baume
Marais 9
2724 Les Breuleux

Famille
Charles Tschachtli
Henzi-Calame 1a
2053 Cernier

Les Hauts-Geneveys, le 8 octobre 1990

Concernant : Tournoi International de Tchoukball en Angleterre

MM.

La Commission technique de la Fédération Suisse de Tchoukball a été très touchée par votre don et vous en remercie infiniment.

Votre généreuse contribution, nous a permis d'aider les joueurs à financer leur déplacement et hébergement, croyez en leur reconnaissance.

Ce tournoi s'est déroulé d'une façon exemplaire et a permis à la TV britannique de diffuser des images dans plus de soixante pays.

Avec nos remerciements répétés, nous espérons vous rencontrer lors d'une prochaine manifestation.

Nous vous prions de croire, MM. à l'expression de nos sentiments distingués.

La Présidente de la Commission technique
M. C. Cuche

Le Président de la Fédération Suisse
M. Favre

TCHOUKBALL SPIELTAG ZUG



Sonntag, 9. September 1990
Leichtathletikanlage Allmend, Zug
10 bis 16 Uhr

nur bei schönem Wetter!

Veranstalter:
Turnverein Seminar St. Michael, Zug



Plan des jeux

Match 1 10.00 VR - FR 10.45 NE - FR 11.30 NE - CF1	Match 2 10.00 CF2 - NE 10.45 VR - CF1 11.30 FR - CF2	Match 3 10.00 ZG - CF1 10.45 CF2 - ZG 11.30 ZG - VR
--	--	---

Bon appétit!

Match 1 13.30 CF2 - CF1 14.15 CF2 - VR	Match 2 13.30 NE - VR 14.15 CF1 - FR	Match 3 13.30 ZG - FR 14.15 NE - ZG
---	---	--

**En septembre à Fontainemelon :
fête cantonale des jeunes gymnastes**



ET PAN DANS LE PANNEAU! - Les pupillettes, de tout leur corps.

Vivis, Crasler, 229; 7. Wastler, Vicky, Corneio, Corneio, Nodini, Geneveys-sur-Collines, Geneveys-sur-Collines, 10; 2. Travers et De Saule, St. Gall, 226; 11. Janda, Lucette, Ebdy, 223; 12. Penier, Aurélie, Les Hermines, 218; 13. Tschudi, Lucie, Les Pâquis, 216; 14. Tschudi, Lucie, Les Pâquis, 216; 15. Tschudi, Lucie, Les Pâquis, 216; 16. Tschudi, Lucie, Les Pâquis, 216; 17. Tschudi, Lucie, Les Pâquis, 216; 18. Tschudi, Lucie, Les Pâquis, 216; 19. Tschudi, Lucie, Les Pâquis, 216; 20. Tschudi, Lucie, Les Pâquis, 216.

Lausanne, le 27 août 1990

Chers présidentiels et animateurs,

vous trouverez ci-joint la feuille d'inscription pour le camp d'entraînement et le tournoi de Tchoukball des 17-18 novembre à La Chaux-de-Fonds. Toutes les données actuelles et diffuses-la largement! Cette année une nouvelle formule est mise à l'épreuve, veuillez donc bien noter que:
- les inscriptions sont individuelles pour les participants à l'entraînement, la soirée et le tournoi;
- les clubs peuvent inscrire avec ou plusieurs équipes pour le tournoi seulement; il ne faut pas compter sur les participants inscrits pour l'ensemble!

Cherlieux remerciements et bonnes salutations

TBC et LTBC

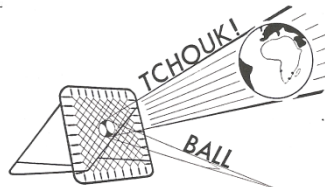
QUESTIONNAIRE SUR LE WEEK-END DU 17-18 NOVEMBRE 1990

- As-tu participé : à l'entraînement à la soirée au tournoi
- Réponds les aspects de ce week-end les plus positifs négatifs

Sera-tu prêt(e) à participer à une telle expérience sur 3 jours et avec une participation internationale (par exemple à Pentecôte, coût de l'ordre de Fr. 80.-) ?

Autres remarques:

Tchoukball-Club Val-de-Ruz



Prix Thulin de la FIEP 1970 décerné au Dr H. Brandt

Rochefort, le 6. 9. 1990.

CHERS TCHOUQUEURS,

Voilà les derniers renseignements concernant le déplacement du Club en Angleterre, du 14 au 17 septembre 1990.

L'adresse où l'on pourra nous joindre à Cheltenham est la suivante :

Gordon Andrew
20 Wuormere road
Hatherley
Cheltenham GL 51 5 PX

tél: 0044 / 242 52 59 40

Le prix définitif est fixé à 250.- Fs. par personne, tout compris, sauf l'argent de poche.

Horaire des trains :

Départ : Les Hauts-Geneveys 15h24
Neuchâtel 15h55

Retour : Arrivée à Neuchâtel 23h59

Un service de voiture est organisé pour déposer chaque participant à son domicile.

Le lundi 17 septembre, il est prévu une journée "promenade - shopping" à Londres.

Recevez, chers tchouqueurs, mes salutations cordiales.

Marie-Christine Cuche

- N'oubliez pas de prendre une pièce d'identité valable

- Vos habits de sport, savates etc. et votre bonne humeur

- Contrôlez que vous êtes assurés contre les accidents et la maladie

- Vous ne laisserez rien dans les vestiaires des salles de sport...
Prenez votre sac de sport dans la salle avec toutes vos affaires
Une personne sera désignée et vous pourrez lui remettre votre porte-monnaie, montre ou objet de valeur, pendant les matchs.

Le prix de ce voyage ne dépassera pas Frs. S. 300.--

- Pour les enfants mineurs, il est nécessaire d'avoir l'autorisation des parents, Veuillez donc remplir le bulletin ci-dessous qui doit être signé et retourné à :

Mr. Michel Favre
Rte de la Jonchère 13a
2208 Les Hauts-Geneveys
Tél: 038 / 53 38 81

Déplacement du Tchoukball Club du Val-de-Ruz du 14 au 17 septembre 1990 à Cheltenham, (Angleterre)

J'autorise mon(les) enfant(s) à participer au voyage en Angleterre.

Je certifie qu'il(s) est(sont) assurés contre les accidents et la maladie.

Signature des parents:

Table with 5 columns: Titre, Nom, Prénom, Nè(e), Demi. Lists names and details of participants.

*Deux dames + 6 single femals
8 Single males
5 Couples
7 Family 4

Départ le Vendredi 14.9.90 de Genève 19h35 Vol BA 731
Retour le Lundi 17.9.90 de Londres 18h55 Vol BA 740

Retour le Vendredi 21.9.90

Gordon Andrews
20, Windermere Road
Hatherley
Cheltenham
GL51 5PX
Tel : (0242) 525940
22nd May 1990



WESTERN REGION TCHOUKBALL ASSOCIATION INVITATION WEEKEND : VAL-DE-RUZ 14th - 17th Sept 90

Dear Michel,

I hope you are well. We in Cheltenham are looking forward to welcoming you in September. In order to make the final arrangements I would be grateful to receive the following information as soon as possible.

Form with fields for TRAVEL, Arrival Time, Airport, Transport, Total Number in party, Numbers for accommodation, Departure Time, Airport, Transport.

PROGRAMME : SEPT 15th VAL-DE-RUZ v LOCAL TEAMS (Men, Ladies, Mixed)
SEPT 16th INTEGRATED TCHOUKBALL (Men, Ladies, Mixed)

PROGRAMME

Vendredi 14 septembre 1990
Départ de Neuchâtel Train à 15 h 55
Départ de Genève Vol No BA 740 à 19 h 05
Arrivée Prévue à Heathrow à 19 h 35
Transport en bus à Cheltenham
Réception et répartition des participants dans les familles d'accueil des joueurs.
Samedi 15 septembre 1990
Déjeuner
Transport à la halle de sport
Matchs sport pour tous (3x15min.)

9 h 00 Val-de-Ruz mixte - Leisureland Mixed
10 h 00 Val-de-Ruz féminin - Cleeve Picture Frame Ladies
11 h 00 Val-de-Ruz masculin - Eagle Star Men
12 h 00 à 16 h 00 "Lunch and shopping" à Cheltenham
Reprise des matchs
16 h 00 Val-de-Ruz mixte - Leisureland Mixed
17 h 00 Val-de-Ruz masculin - Leisureland Men
18 h 00 Val-de-Ruz Mixte - Eagle Star Men
19 h 00 - 23 h 00 Soirée
Dimanche 16 septembre 1990
Déjeuner
Matchs avec sélections intégrées de joueurs suisses et anglais.
6 équipes de 10 joueurs
10 h 00 A - B 13 h 00 Lunch 15 h 00 B - F
C - D C - E
E - F A - F
A - D B - C
B - E D - E
C - F A - C
A - E D - F
B - D

17 h 30 Présentations
19 h 30 Soirée barbecue
Lundi 17 septembre 1990
Voyage de retour
Départ de Gatwick vol No BA 740 à 18 h 55
Arrivée Genève 21 h 25
Arrivée Neuchâtel 23 h 59

WESTERN REGION TCHOUKBALL ASSOCIATION INVITATION : VAL-DE-RUZ

Friday September 14th : 30 Swiss players arrive by coach.
Pick-up point Balcarras Sports Centre car park
Players accommodated with families as arranged 10.00 pm

Saturday Sept 15th : Breakfast
CLUB GAMES Session 1 Balcarras Sports Centre 9.00 am

9.15 Val-de-Ruz v Leisureland MIXED
10.15 Val-de-Ruz v Eagle Star MEN
11.15 Val-de-Ruz v CFF LADIES
Lunchbreak of three hours to allow groups to go out, perhaps to Cheltenham, to eat and look around
Session 2 Cleeve Sports Centre 3.15 pm
3.30 Val-de-Ruz v Thames Rico MIXED
4.30 Val-de-Ruz v Leisureland MEN
5.30 Val-de-Ruz v Eagle Star MIXED
Break of two and a half hours for showering/ changing
Social Evening at Cheltenham Motor Club 8.00 pm
Bar/Dance / Bar / Buffet food finish 12.00 pm

Sunday Sept 16th : Breakfast
INTEGRATED Session 1 Balcarras Sports Centre 10.00 am

10.15 Team A v Team B
10.40 Team C v Team D
11.05 Team E v Team F
11.30 Team A v Team D
11.55 Team B v Team E
12.20 Team C v Team F
12.45 Team A v Team E
Lunchbreak of approx one hour. Packed lunch or local pub e.t.c.
Session 2 Balcarras Sports Centre 2.00 pm
2.15 Team B v Team D
2.37 Team C v Team E
2.59 Team A v Team F
3.21 Team B v Team C
3.43 Team D v Team E
4.05 Team B v Team F
4.27 Team A v Team D
4.49 Team D v Team F finish 5.15 pm
Marco S Michel T Jean Bernard V
Francis P Charles T André V
Lee Pierre André R Nick G
Iain Ian M Ian
Nick H Mark Chris
Jim T Rex Andy D
Steve A Gabrielle R Robin
Sylvie R Marthe T Iris S
Marie-Christine C Tina Brigitte P
Suzanne V Di Julie S
Gai Anne O Debbie

Map Two : B / B / Q at Jin & Tera's house 7.30 pm

Monday September 17th : Swiss players leave by coach.
Departure point Balcarras Sports Centre car park
Day shopping/ sights of London before flying
from Gatwick in the evening. 8.00 am



Gordon Andrews
20 Windermere Road
Hatherley
Cheltenham
GL51 5PX
Tel : 525940

September 2nd 90

WESTERN REGION TCHOUKBALL INVITATION WEEKEND : VAL-DE-RUZ 14th - 17th Sept 90

Dear Player, ROBIN

As you will see from the final programme for the forthcoming weekend's sport and social, we can now fully accommodate and entertain our Swiss guests.

I would like to personally thank all those who have 'volunteered' to host guests in their homes, Helen, Sue and Tera for organising the evening catering, Jim Gardner for his considerable efforts in organising gifts, Julie for the T-shirts and the rest of the committee for their support and help.

Now that costs for the weekend are fully itemised, hall hire, gifts and sundries will be paid from W.R.T.B.A. funds. W.R.T.B.A. players are asked to pay FIVE POUNDS which will be used to cover the costs of catering for the two evenings. On Saturday there will be a Bar/Dance, Buffet and Bar and on Sunday a B/B/Q. (Approx 60 - 70 people)

The committee hope that £5.00 is a reasonable charge in light of the fact that we will have two full playing days and two social evenings with no other charges made on individuals.

Helen Andrews will be collecting the money from each participating W.R.T.B.A. player and also for any relative or friend you may wish to bring to the evening events.

I have listed below the players and teams for our club games on the Saturday, Sunday's mixed tournament will be selected from the list during the weekend.

Table with 3 columns: Cleeve Picture Frame LADIES, Eagle Star MEN, Leisureland MEN. Lists names of players.

Leisureland MIXED Gordon, Rex, Richard M, Nick G, Jim G, Mark, Chris

Eagle Star MIXED Andy D, Jim T, Adam, Nick H, Steve P, Richard A, Martin, Jes, Iain, Stuart, Gai, Rebecca, Debbie, Sally

Thames Rico MIXED Tina, Paul, Milo, Steve A, Kevin, Robin, Tias, Tera Di, Lucy

Yours, Gordon

G. Andrews W.R.T.B.A.

Cet échange sportif et culturel représente pour les membres d'un club un souvenir inoubliable. Ce genre de manifestation pourra, je l'espère se développer. Le club du Val-de-Ruz invita ensuite l'équipe de Cheltenham à Cernier. L'originalité de ces rencontres montre qu'il est possible d'avoir plusieurs possibilités de jeux et d'activités. Il nous faut signaler qu'en 1982 nous nous étions déjà déplacés au même endroit.

22 et 23 septembre : tournoi du TB club Neuchâtel et Université, avec la participation d'équipes françaises et d'une équipe d'Allemagne. Ces deux journées furent d'une intensité incomparable, ce qui a aussi lié les joueurs c'est certainement le souper du samedi soir pris en commun.

Tournoi du TB club Neuchâtel et Université

Samedi 22 septembre

Dimanche 23 septembre :

SAMEDI (12) 22-23 sept. 1990

HORAIRE	TERRAIN A			TERRAIN B		
		arbitres			arbitres	
14h	CHXI	FR	LAU	VDR	CHXI	UNI
14h 25	NE	LAU	FR	UNI	BRAN	VDR
14h 50	SAA	FR	NE	MUND	VDR	CHXI
15h 15	CHXI	LAU	SAA	UNI	CHXI	MUND
15h 40	SAA	NE	CHXI	MUND	BRAN	UNI
16h 05	FR	LAU	NE	VDR	UNI	BRAN
16h 30	SAA	CHXI	FR	MUND	CHXI	VDR
16h 55	NE	FR	LAU	BRAN	VDR	CHXI
17h 20	SAA	LAU	CHXI	UNI	MUND	BRAN
17h 45	NE	CHXI	LAU	BRAN	CHXI	MUND
18h 10	FR	UNI	VDR	SAA	MUND	CHXI
19h.	DEPART POUR LE SOUPER RDV A L'ENTREE DE LA SALLE					

DIMANCHE

10h	UNI	CHXI	BRAN	VDR	NE	SAA
10h 25	BRAN	LAU	VDR	NE	CHXI	MUND
10h 50	CHXI	MUND	FR	VDR	LAU	UNI
11h 15	CHXI	SAA	LAU	FR	BRAN	CHXI
11h 40	UNI	NE	BRAN	LAU	MUND	SAA
12h 05	CHXI	BRAN	CHXI	VDR	SAA	MUND
12h 30	CHXI	FR	CHXI	UNI	LAU	NE
12h 55	NE	MUND	UNI	CHXI	VDR	LAU
13h 20	SAA	BRAN	NE	CHXI	LAU	FR
13h 45	MUND	FR	VDR	SAA	UNI	CHXI
14h 10	CHXI	CHXI	LA	NE	BRAN	MUND
14h 35	FR	VDR	CHXI			
15h 15	CEREMONIE DE CLOTURE					



TCHOUKBALL CLUB
LA CHAUX-DE-FONDS

TOURNOI SCOLAIRE DE TCHOUKBALL (5ème édition)

1990 octobre : Correspondance avec le Havre (résumé de leur développement) et je les aide sur le plan financier pour organiser à Paris un stand au salon des sports, des jeunes et de loisirs.

COLLÈGE RAOUL-DUFY
25, RUE DICQUEMARE
76600 LE HAVRE
TÉL. 35 42 52 70

LE HAVRE. Hiver 90.

RETROSPECTIVE

1985 - Lors d'un échange linguistique avec ST LUKE'S SCHOOL à Portsmouth, Cathy Simon découvre un nouveau jeu pratiqué en cours d'éducation physique ; professeur d'anglais mais sportive et mariée

à un professeur d'EPS, elle veut en savoir plus et contacte la Fédération Française de Tchouk-Ball qui lui envoie les règlements.

1986 - Jean-Marie Simon achète un cadre et commence une initiation au Collège Pierre Brossolette. Au cours de sa visite, Madame Forestier, Inspectrice pédagogique Régionale découvre tout l'intérêt éducatif de ce jeu collectif sans contact, sans agression et propose aux élèves de Brossolette et à leur professeur de faire une démonstration à Rouen afin de mieux faire connaître une activité nouvelle qui ne serait pas un gadget pédagogique mais un véritable outil éducatif.

1987 - En mars, le Collège Pierre Brossolette participe au tournoi de Tchoukball organisé à Portsmouth par Graham Young, professeur d'Education physique à St Luke School, capitaine et manager de l'équipe Nationale anglaise. Dès la rentrée scolaire, la formation professionnelle continue propose trois journées que J.M Simon anime et cinq ou six Etablissements se procurent dès la Toussaint des cadres qui permettent de proposer une initiation utilisant les principes du Tchoukball.

1988 - L'organisation au Havre en Février d'un tournoi où participent deux collèges Brossolette, Picasso et St Luke School. La venue d'une équipe Senior anglaise où figurent quatre joueurs de l'équipe nationale, dont Graham Young permet de constituer une équipe adverse de professeurs d'EPS qui, pour la plupart découvrent le plaisir de ce diable de jeu mais donnent au public présent une bonne image de jeu de "haut niveau".

En Décembre G. Young et A. Tysse responsables de la promotion du jeu pour la Fédération anglaise viennent présenter l'activité lors de l'Assemblée Générale de Marly Le Roi. Nos amis strasbourgeois connaissent déjà et nous le disent.

1989 - Au tournoi de Portsmouth en Mars, ce sont seize équipes havraises de 13 à 17 ans qui font le voyage.

Dès Pâques, on peut organiser un championnat UNSS au Havre. Les anglais viennent en juin avec trois écoles, six équipes et une équipe adulte où l'on retrouve six joueurs de l'équipe nationale.

A la rentrée, les élèves qui quittent Brossolette pour le Lycée se manifestent : pour pouvoir continuer il faut créer un club... ce qui est fait. Entraîneur : JM Simon, Président. Monsieur DRUWET, Principal de Brossolette, Trésorier, Comité du quartier de Tourneville, Secrétaire, C. Troallic, professeur d'anglais (Collège Raoul DUFY). Membres du bureau : professeurs d'EPS et parents d'élèves. En UNSS en mai et juin : 6 Etablissements, 10 équipes.

Le Tchoukball-Club la Chaux-de-Fonds organise son désormais traditionnel tournoi scolaire.

Comme d'habitude, celui-ci se déroulera le dernier mercredi avant les vacances d'automne.

Lieu: Pavillon des sports de la Charrière
Date et horaire: Le 3 octobre 90, dès 12h30 et jusqu'à 18h00 max.
Catégorie A: Joueuses et joueurs des 6ème et 7ème années des écoles secondaires de la Chaux-de-Fonds, du Loclé et du Val-de-Ruz.
Catégorie B: Joueuses et joueurs des 8ème et 9ème années des mêmes écoles.
Catégorie C: Joueuses et joueurs de 16 à 23 ans effectuant des études dans une école du canton.
Équipe: Chaque équipe sera composée de 6 joueurs sur le terrain, et de maximum 3 remplaçants.
Mixité: Il y aura en permanence 2 joueurs de l'autre sexe sur le terrain afin d'assurer la mixité de l'équipe.
Licenciés: Max. 2 joueurs s'entraînant régulièrement dans un club par équipe.
Règles: Le code d'arbitrage de la Fédération suisse de Tchoukball
Arbitrage: Les joueurs du Club assureront l'arbitrage.
Plan des rencontres: Il parviendra au responsable de l'équipe le lundi précédant le tournoi.

FEUILLE D'INSCRIPTION à retourner avant le 26 septembre à l'adresse suivante: Patrick ERARD, Temple-Allemand 61, 2300 la Chaux-de-Fonds.

Catégorie: [A] [B] [C] (cochez la case correspondante!)

Nom de l'équipe: _____ (max. 10 lettres)

Responsable: Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____ NP/Localité: _____

Téléphone: ... /

Au plaisir de vous voir nombreux!

les organisateurs

Les rendez-vous sont reconduits : Portsmouth en Mars-Avril où se retrouvent près de 400 enfants dont une vingtaine d'équipes normandes (Le Havre et Caen).

En août, ce sont nos amis anglais qui organisent le Tournoi mondial où se rencontrent six pays : Angleterre, France, Suisse, Allemagne, Japon, Chine (Taïwan).

Deux professeurs du Havre sont autorisés à filmer tous les matchs et les contacts établis avec les officiels pendant la semaine du tournoi permettent d'établir des relations très fructueuses entre les fédérations européennes et les enseignants.

La première manifestation concrète de cette volonté de collaboration s'est déroulée lors du 2ème Salon Européen des jeunes des sports et des loisirs : grâce à la Fédération suisse, un stand a pu être décoré et l'AE EPS a aidé à la diffusion des images mondiales en étant présente sur le stand durant les cinq jours du salon.

D'ores et déjà, il semble évident que la Commission Européenne pourra s'appuyer sur les enseignants d'EPS de tous les pays pour engager une promotion du Tchoukball. Encore faudrait-il que Monsieur John Andrews, Président de cette commission et de la Fédération Internationale de l'Education Physique la convoquât ! *

PROSPECTIVE

Tous les pays présents du Tournoi mondial ont été étonnés de la vitalité du noyau vrais : les échanges sportifs avec l'Angleterre y sont pour beaucoup. Si de la même façon d'autres contacts avec des Etablissements allemands, suisses, espagnols, italiens, belges... pouvaient progressivement permettre ces contacts faciles, naturels, chaleureux qui sont les nôtres avec les anglais maintenant.

INVITATION AUX VOYAGES !

NB : Pour tout renseignement concernant des échanges avec l'Angleterre : faites nous signe. Actuellement, nous mettons sur pied des contacts avec d'autres pays ... perspective 92.

POURQUOI CE SUCCES ?

Il semble que l'activité vit bien là où deux conditions sont réunies : des enseignants initiés qui ont pu prolonger leur action soit par la participation au tournoi de Portsmouth soit dans des rencontres au Havre contre les Anglais.

L'aspect international des matchs semble porteur d'un engagement affectif et mental important mais le facteur clé de la réussite tient pour l'essentiel aux caractères spécifiques du Tchoukball qui permettent d'entrer d'emblée dans l'activité et d'y prendre un réel plaisir quel que soit le niveau athlétique du joueur.

* C'est Fait !

et vous êtes piégés. Mine de rien, on ajoute une petite zone interdite (oh si peu : 3 m de rayon) puis on limite les appuis balle en mains, le nombre d'échanges entre partenaires pour construire le point et on vous sert pour finir le dessert du chef : un deuxième cadre de l'autre côté du terrain où vous pouvez tirer aussi ... une merveille !

De volleyeur en rond vous êtes devenu sprinter, "hand-balleur", vous criez grâce pour vos genoux qui réclament des protections adaptées (mais les chinois, premiers joueurs mondiaux s'en passent) et vous sortez épuisés mais enchantés d'avoir pu combiner vos trucs sans qu'un grand machin vous bouscule, vous gêne ou ... vous fasse douter de vous. Comme au volley-ball, on joue avec ses partenaires puis avec l'adversaire toute combinaison n'a qu'un but : faire déplacer la ligne des "contreurs-défenseurs" pour placer le bon rebond après quoi les neuf joueurs deviennent défenseurs et deviennent à leur tour "balayeurs" de tout le terrain (de hand-ball).

C'est peut-être là le plaisir : le tchouk ajoute au volley-ball des "espaces à courir", un type de dépense énergétique qui adoucit la tension nerveuse du rythme habituel des échanges déviés de part et d'autre d'un filet. Ici le temps peut être repris, comme la balle de hand, "en mains", même une manchette de défense peut être reprise par le même joueur, elle ne compte pas dans la construction de l'attaque.

... envie de connaître ? ...

Recommandations aux spectateurs non avertis.

Si le hasard fait que vous voyiez du tchouk-ball avant d'y jouer, surtout ne pas se laisser abuser, le terrain et le ballon de hand-ball ne sont qu'un décor, l'ESSENCE et le SENS du jeu viennent bien du volley-ball (voir l'article de Marc VEUVE).

Le rythme du match, le type de perception, d'attention sont intimement liés au fait que le but à protéger est le même : le SOL et, bien évidemment, parmi les joueurs qui viennent des autres sports collectifs, les volleyeurs trouvent plus naturellement les attitudes et les gestes de défenseurs alors que les "hand-balleurs" se retrouvent d'instinct dans les tirs en suspension qui se modifient progressivement en un saut dont le but est de vous poser le plus haut possible à la verticale du cadre. De ce point culminant, les meilleurs, tels des "smasheurs", peuvent prendre le temps de choisir leur tir en fonction de la défense et C'EST SUPERBE.

Conclusion

- 1) Essayez d'abord le tête à tête avec un cadre
- 2) Trouvez-vous des acolytes curieux (petits, grands, femmes, hommes, jeunes, vieux, aucune importance !) pour compliquer un peu.
- 3) Ajoutez le deuxième cadre

Le tchoukball au Val-de-Ruz : un sport pour tous

Le but des activités physiques humaines, n'est pas de faire des champions, mais de contribuer à l'édification d'une société harmonieuse a dit le docteur Hermann Brandt, fondateur du tchoukball.

Le tchoukball s'est développé au Val-de-Ruz depuis 1970. Il a pris un essor grâce à Michel Favre, professeur habitant Les Hauts-Geneveys, qui a contribué à l'introduction de ce sport en formant un club en 1971 : le Tchoukball club du Val-de-Ruz. Ce dernier compte de nos jours 80 membres.

Le développement fut rapide du fait qu'il est pratiqué par des membres de tous les âges. On y rencontre des enfants de 12 ans et également des personnes retraitées. Et puis, c'est un sport que l'on peut pratiquer en famille. La club s'entraîne le lundi et le vendredi soir de 18 h à 20 h, au collège de La Fontenelle à Cernier.

LES RÈGLES DU JEU

Concrètement, le jeu se présente comme un mélange de handball (dimension du terrain, ballon, principaux

gestes techniques), de volleyball (interdiction de laisser la balle toucher le sol, absence de contacts corporels), et de pétote basseuse (principe d'une surface de renvoi).

Deux équipes de neuf joueurs chacune se trouvent sur le terrain. Elles doivent lancer le ballon sur un cadre muni d'un filet élastique fortement tendu. Ce cadre mesure un mètre de côté. L'équipe en possession du ballon peut se permettre d'effectuer trois passes avant de tirer en direction d'un des deux cadres, situés à chaque extrémité du terrain. Pendant ce temps, l'équipe adverse va s'efforcer de deviner où le ballon va se diriger après qu'il a rebondi sur le cadre et avant qu'il ne touche le sol. Le joueur en possession du ballon, ne doit pas le laisser tomber au sol, la conserver plus de trois secondes ni effectuer plus de deux pas. Il marque un point



MICHEL FAVRE - Président de la Fédération suisse de tchoukball.

si la balle à son retour du cadre de renvoi, touche le sol avant qu'un adversaire ne la récupère. Il marque un point pour l'équipe adverse s'il manque le cadre ou si la balle après le tir au cadre rebondit en dehors des limites du terrain.

Un des aspects les plus intéressants du tchoukball est sans conteste l'excellent esprit sportif qu'il véhicule. Afin de préserver l'idée même de son inventeur, une charte du tchoukball a été établie.

Elle dit notamment que sur le plan personnel, l'attitude du joueur implique le respect de tout autre joueur, adversaire ou coéquipier, qu'il soit plus fort ou plus faible. En outre, le souci majeur de tout joueur doit être la recherche du beau jeu.

Plusieurs membres du Tchoukball club Val-de-Ruz sont partis et ont créé des clubs dans différentes régions du pays. Il y a maintenant des clubs à Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds et l'on assiste toutefois à une spectaculaire évolution de ce sport dans toute la Suisse à Lausanne, à Fribourg, il se joue aussi dans les écoles et universités soit à Zoug, à Frauenfeld, Bâle et Zurich. Il s'est créé une fédération suisse de tchoukball dont Michel Favre assume la présidence.

Au-delà de nos frontières, ce sport se développe dans le monde entier, en France, en Angleterre, au Japon, en Corée et surtout à Taïwan. /mh



JEU - Le tchoukball du Val-de-Ruz lors d'un tournoi.

21 octobre : tournoi du TB club Val-de-Ruz

Programme des matches (A)

Heure	Equipes	Arbitrage	Visionnement
9 h 15	Lausanne --- Uni Neuchâtel	La Chaux-de-Fonds III	
9 h 40	Fribourg --- Val-de-Ruz I	Uni Neuchâtel	
10 h 05	La Chaux-de-Fonds II --- Lausanne	Val-de-Ruz I	
10 h 30	La Chaux-de-Fonds I --- La Chaux-de-Fonds III	Lausanne	
10 h 55	Uni Neuchâtel --- La Chaux-de-Fonds II	Fribourg	
11 h 20	Fribourg --- La Chaux-de-Fonds III	Val-de-Ruz II	
11 h 45	Val-de-Ruz II --- La Chaux-de-Fonds II	Neuchâtel	
12 h 10	Fribourg --- Neuchâtel	La Chaux-de-Fonds II	
12 h 35	La Chaux-de-Fonds II --- Collombey	La Chaux-de-Fonds I	
13 h 00	Fribourg --- La Chaux-de-Fonds I	Uni Neuchâtel	
13 h 30	Match de démonstration	Franck & Philippe	
14 h 15	5ème Gr. 1 --- 5ème Gr. 2		
14 h 50	3ème Gr. 1 --- 3ème Gr. 2		
15 h 25	1er Gr. 1 --- 1er Gr. 2		

Programme des matches (B)

Heure	Equipes	Arbitrage	Visionnement
9 h 15			
9 h 40			
10 h 05	Zoug --- Collombey	La Chaux-de-Fonds III	
10 h 30			
10 h 55	Zoug --- Val-de-Ruz II	La Chaux-de-Fonds I	
11 h 20			
11 h 45	Zoug --- Lausanne	Val-de-Ruz I	
12 h 10			
12 h 35	Zoug --- Uni Neuchâtel	Neuchâtel	
13 h 00	Zoug --- La Chaux-de-Fonds II	La Chaux-de-Fonds II	
13 h 30	Match de démonstration	Franck & Philippe	

21 octobre et 1 novembre : cours donné par Patrick Erard pour l'Association Neuchâteloise des professeurs d'éducation physique.

17-18 novembre : cours et tournoi donné par Patrick Erard, dans le cadre de l'Association Suisse des maîtres d'éducation physique.

La charte du tchouckball

1. Le jeu exclut toute recherche de prestige, tant personnel que collectif. Sur le plan personnel, l'attitude du joueur implique le respect de tout autre joueur, adversaire ou coéquipier, qu'il soit plus fort ou plus faible.

Le jeu étant ouvert à toutes les capacités, innées ou acquises, on rencontrera fatalement tous les niveaux qualitatifs de joueurs; le respect ou la considération, dus à chacun, oblige tout joueur à adapter son propre comportement technique et tactique aux circonstances du moment.

Sur le plan collectif, un résultat, quel qu'il soit, n'engage jamais la réputation de qui que ce soit et surtout ne donne droit à aucun genre de «sectarisme». D'une victoire on peut en tirer du plaisir, voire de la joie, mais jamais une satisfaction d'orgueil. La joie de gagner est un encouragement, l'orgueil de la victoire comporte en germe une lutte de prestige que nous condamnons comme source de conflits entre humains, à tous les degrés.

2. Le jeu comporte un «don de soi» permanent: d'abord une surveillance constante des circuits de la balle, ensuite l'observation objective et sympathisante des joueurs. Le don de soi est la participation subjective aux événements; il a pour résultat de «mêler» les personnalités à la confrontation réciproque des réactions au jeu:

a) Le sens du rendement collectif de l'équipe: il soude les coéquipiers les uns aux autres; il apprend à estimer, à apprécier leurs valeurs; il crée le sentiment de l'unité dans l'effort du petit groupe.

b) L'assimilation des attitudes de groupe dit «adversaire» à qui il s'agit d'opposer un jeu opportun mais ne comportant jamais et à aucun degré un sentiment d'hostilité.

c) Le souci majeur de tout joueur doit être la recherche du beau jeu.

L'expérience universelle dans les sports se résume par l'expression courante: «le beau jeu appelle le beau jeu». Cette disposition d'esprit est la base de l'action sociale du tchouckball: elle permet de s'orienter vers la perfection et d'éviter toujours l'action négative envers l'adversaire. C'est plus qu'une règle de jeu, c'est une règle de conduite permanente, composante psychique du comportement, base de la personnalité sociale.

L'objectif est donc la suppression des conflits dans une intention identique: l'idée de fair-play étant dépassée, il ne s'agit pas de concessions faites à l'adversaire, mais d'actions communes, liant les équipes l'une à l'autre où le beau jeu de l'une appuie et rend possible le beau jeu de l'autre.

3. Le jeu devient un exercice social par l'activité: c'est une mise en commun des moyens d'exécution, le meilleur portant la responsabilité d'apprendre aux moins bons; il n'y a donc pas de véritable championnat, mais une «course à la compétence».

Lorsqu'on dit que les meilleurs gagnent, il faut sous-entendre qu'être le meilleur s'acquiert par la qualité de la préparation. Il est bon alors que les résultats récompensent la peine que se donnent les joueurs d'abord individuellement, puis dans un effort collectif.

Dans cette limite-là, une victoire peut et doit entraîner une satisfaction normale s'accompagnant du respect de l'adversaire.

La victoire doit produire chez cet adversaire une stimulation et non un sentiment d'écrasement. Les gagnants doivent s'employer à produire cette impression. Une satisfaction saine des vainqueurs est une manière de tendre la main aux perdants pour les inciter à poursuivre un entraînement efficace.

Pour ces raisons, la notion de «champion» doit céder la place à une notion plus modeste et mieux adaptée: celle de «gagnant».

Jouer pour se perfectionner: c'est le sentiment que toute activité de jeu doit comporter et développer. C'est vers cette conclusion que doit tendre la pratique du tchouckball, de la plus petite rencontre amicale à la plus sérieuse confrontation «au sommet».

Il faut bannir l'esprit olympique moderne pour ses hypocrisies et pour ses nationalismes outranciers. (Imp)

Créé il y a maintenant vingt ans par le Dr Hermann Brandt (natif de La Chaux-de-Fonds), le tchouckball est en train de connaître un essor réel dans notre pays. Selon Patrick Erard, membre de la commission de formation et de propagande du tchouckball en Suisse, ce sport est désormais connu par près de 3000 maîtres d'éducation physique. Et ce n'est qu'un début.

Le canton de Neuchâtel est un bastion du tchouckball. Deux équipes à Neuchâtel, une à La

Chaux-de-Fonds, une au Val-de-Ruz, cela représente à peu près la moitié des clubs helvétiques, les autres provenant de Genève, Fribourg, Lausanne, Bâle et Zoug, regroupant en tout 300 joueurs et joueuses.

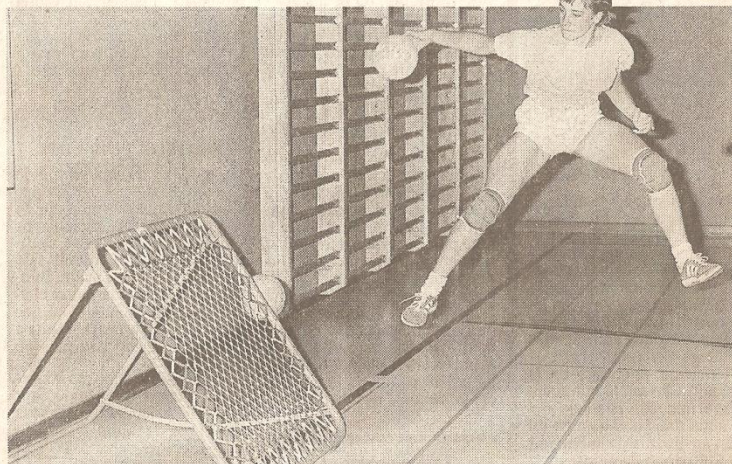
PAS UN HASARD

Hermann Brandt, décédé en 1972, c'est Michel Favre des Hauts-Geneveys - actuellement président de la Fédération suisse de tchouckball - qui a en quelque sorte repris le flambeau du fondateur du pre-



En pleine effervescence

Le tchouckball séduit de plus en plus d'adeptes



Il est impératif de ne pas avoir un pied au sol pour que le point soit décrété valable. (Henry)

mier institut de médecine sportive en Suisse. Ce n'est donc pas un pur hasard si cette discipline demeure très prisée dans notre région. Afin de préserver l'esprit sportif nouveau voulu par son inventeur, il a été établi une charte (voir ci-dessus) du tchouckball que tout joueur s'engage à suivre.

Car l'un des objectifs essentiels du tchouckball est certainement l'éducation sociale. Celui-ci, mieux que tout sport collectif, est une école de tolérance et du respect de l'adversaire, pour autant qu'on en respecte l'esprit.

LES CARACTÉRISTIQUES

Le tchouckball est un sport spectaculaire qui s'inspire de la pelote basque, du handball et du volleyball. Les gestes techniques, à savoir courir, lancer et recevoir le ballon, tirer sur une cible déterminée, sont identiques au «hand». Comme son nom l'indique, il s'agit d'un sport qui fait intervenir un rebond. Les équipes, composées de neuf joueurs, doivent lancer le ballon sur un cadre muni d'un filet élastique d'un mètre de diamètre. Une partie est scindée en trois tiers-temps de quinze minutes. Chaque

formation dispose de trois passes avant de tirer. En compétition, les dimensions du terrain sont de vingt mètres sur quarante.

Le tchouckball est en outre soumis à un code d'arbitrage conçu afin de sauvegarder le fair-play du jeu (absence totale de contacts corporels). D'après les «branchés», les règles sont d'une simplicité extrême. Comme il y a aucune limite d'âge afin de s'adonner au «tchouck», le plus simple reste encore de prendre ses cliques et ses claques et d'aller s'en rendre compte soi-même. A La Chaux-de-Fonds, Patrick Erard, 23 61 91 se tient volontiers à la disposition de toute personne désireuse d'en savoir plus sur le tchouckball.

UN AMBASSADEUR

«Au début, confie ce même Erard, les gens venaient au tchouckball par négation. Entendez par-là qu'ils étaient déçus par des sports beaucoup

plus populaires, que ce soit le football, basketball, etc... Ce n'est plus tout à fait le cas maintenant. Certes, depuis qu'il est devenu une discipline pratiquée fréquemment dans les écoles, cela a grandement contribué à son essor mais l'initiateur du «tchouck» est bel et bien présent dans l'esprit des gens». A titre d'exemple à La Chaux-de-Fonds, où le club a été fondé en 1982, on a vite trouvé le potentiel afin de créer une équipe. Ils sont à présent une cinquantaine à s'adonner aux joies du tchouckball.

Dans le reste du monde, le «tchouck» est pratiqué en France, Angleterre, au Japon, à Hong-Kong notamment. Mais c'est incontestablement à Taiwan que les cracks ont pris leurs quartiers. Il paraît que leur jouerie est impressionnante.

Dans tous les cas, si le tchouckball a fait son entrée dans plus de cent nations c'est grâce à l'Anglais John Andrew, le président de la Fédération internationale d'éducation physique (FIEP), qui n'hésite pas à prendre son bâton de pèlerin afin de parcourir les quatre coins du globe. A priori, le résultat est probant.

EN ROUTE POUR PORTSMOUTH

On se souvient qu'en 1987, La Chaux-de-Fonds avait accueilli les Championnats internationaux de tchouckball. Cette compétition, disputée tous les trois ans, aura lieu cette année à Portsmouth (GB) du 6 au 12 août. A cette occasion, quatre Neuchâtelois et autant de Neuchâteloises effectueront le déplacement ou tre-Manche, afin de défendre les couleurs de la Suisse. Sans grandes prétentions, car de vant les ogres de Taiwan...

Mais l'important est bien de participer, n'est-ce pas?

Le tchouckball. Un sport de plus en plus prisé parmi la population. (Henry)

par Gérard STEGMÜLLER